beurer TL 45 Perfect Day

DE Tageslichtlampe
Gebrauchsanweisung 4

EN Daylight therapy lamp
Instructions for use..... 16

FR Lampe de luminothérapie
Mode d'emploi..... 27

ES Lámpara de luz diurna
Instrucciones de uso..... 38

IT Lampada di luce naturale del giorno
Istruzioni per l'uso 49

TR Gün ışığı lambası
Kullanım kılavuzu..... 60

RU Прибор дневного света
Инструкция по применению 71

PL Lampa o świetle dziennym
Instrukcja obsługi 83

NL Daglichtlamp
Gebruiksaanwijzing 95

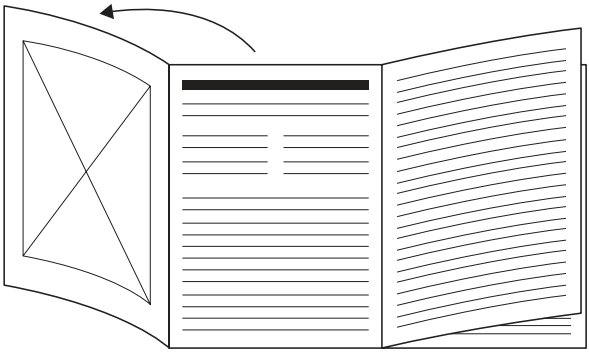
DA Dagslyslampe
Betjeningsvejledning..... 106

SV Dagsljuslampa
Bruksanvisning..... 117

NO Dagslyslampe
Bruksanvisning..... 128

FI Kirkasvalolamppu
Käyttöohje..... 139

CE 0123



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso, aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

RU Перед ознакомлением с инструкцией по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

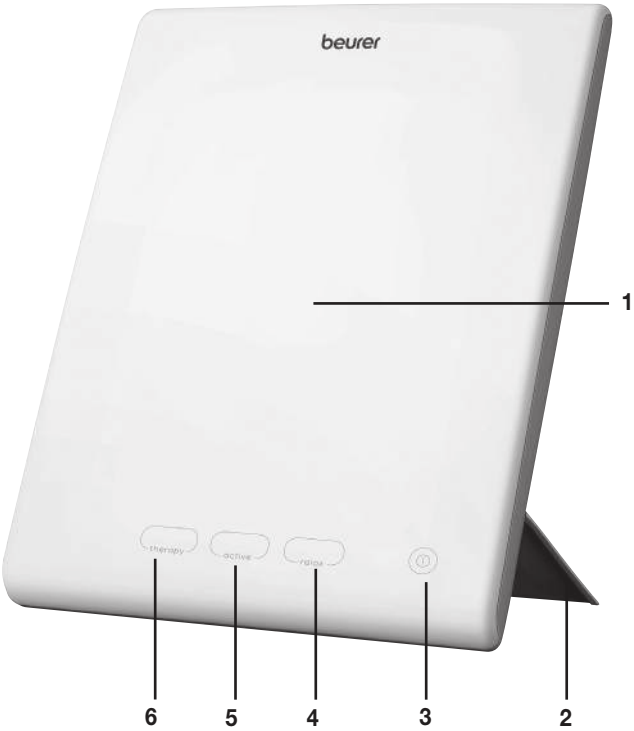
NL Vouw pagina 3 uit voordat u de gebruiksaanwijzing gaat lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sidan 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Slå opp side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Avaa sivu 3 ennen käyttöohjeen lukemista.


beurer
1
therapy
active
relax
6
5
4
3
2

8

7
2

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

INHALT

1. Lieferumfang 4
2. Zeichenerklärung 4
3. Verwendungszweck.....6
4. Warn- und Sicherheitshinweise.....8
5. Gerätebeschreibung 9
6. Inbetriebnahme 10
7. Anwendung 10
8. Reinigung und Pflege 11
9. Was tun bei Problemen? 12
10. Entsorgung 12
11. Technische Angaben 13
12. Garantie.....15

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Tageslichtlampe
- 1 Netzteil
- 1 Diese Gebrauchsanweisung

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

⚠ GEFAHR Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.
⚠ WARNUNG Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.
⚠ VORSICHT Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.
HINWEIS Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.

	Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen		**Anleitung beachten** Vor Beginn der Arbeit und /oder dem Bedienen von Geräten oder Maschinen die Anleitung lesen
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)	CE 0123	**CE-Kennzeichnung** Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Hersteller	UDI	Unique Device Identifier (UDI) Kennung zur eindeutigen Produktidentifikation
	Verpackung umweltgerecht entsorgen		Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
B A	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe		**Gerät der Schutzklasse II** Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2
	An / Aus	Storage/Transport	Zulässige Lagerungs- und Transporttemperatur und -luftfeuchtigkeit
MD	Medizinprodukt	Operating	Zulässige Betriebstemperatur und -luftfeuchtigkeit
REF	Artikelnummer		Herstellungsdatum
IP21	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer und gegen senkrechtes Tropfwasser		Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen
	Luftdruckbegrenzung	SN	Seriennummer
LOT	Chargenbezeichnung		Gleichstrom Gerät ist nur für Gleichstrom geeignet
EC REP	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft	CH REP	Schweizer Bevollmächtigter
	Importeur Symbol	#	Typ

3. VERWENDUNGSZWECK

Zweckbestimmung
Die Tageslichtlampe dient zur Kompensation der Auswirkungen eines Mangels an Tageslicht, insbesondere Sonnenlicht, sowie der Linderung von im Winter auftretenden Affektstörungen, Stimmungsschwankungen und Schlafstörungen.

Anwendungsgruppe
Für Erwachsene und Kinder ab 3 Jahren.

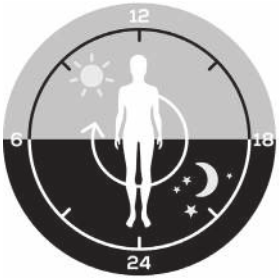
Zielgruppe
Für die Verwendung des Geräts sind keine spezifischen Kenntnisse und keine fachliche Eignung erforderlich. Der Patient kann das Gerät selbst anwenden, ausgenommen Patienten, die besondere Unterstützung benötigen.

Indikation
Das Gerät simuliert Tageslicht, um saisonale oder stimmungsbedingte Störungen zu lindern.

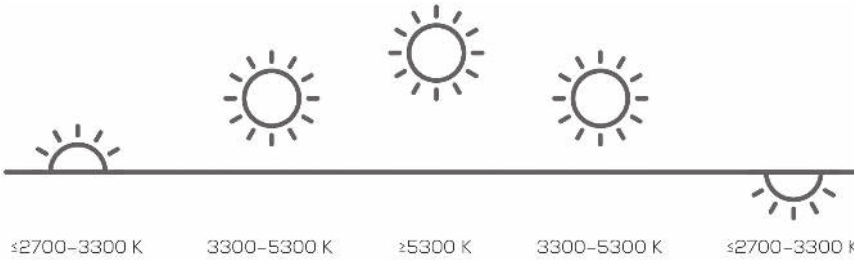
Kontraindikation
Nicht anwenden bei hitzeunempfindlichen Personen, Personen mit krankheitsbedingten Hautläsionen, Personen mit einer Erkrankung, die ihre Augen anfälliger für Phototoxizität machen könnte, Personen mit lichtempfindlicher Haut, Patienten, die ein photosensibilisierendes Medikament oder Kraut einnehmen.

Klinischer Nutzen
Prävention oder Linderung von Depressionssymptomen wie depressive Stimmung, ausgeprägte Abgeschlagenheit und Hypersomnie bei Patienten, die an Winterdepression leiden.

Warum heißt die Tageslichtlampe „Perfect Day“?
Die beurer Tageslichtlampe TL 45 Perfect Day besitzt drei einstellbare Farbtemperaturen, und ermöglicht damit verschiedene Anwendungen zur Regulierung des Tages-Nacht-Rhythmus.
Entweder kann die Tageslichtlampe genutzt werden um den Verlauf eines sonnigen Tages zu imitieren oder sie kann gezielt eingesetzt werden um Phasen der Konzentration, Therapie und Erholung zu unterstützen.
Die Tageslichtlampe TL 45 Perfect Day basiert auf dem Konzept „**Human Centric Lighting**“.



Bei Human Centric Lighting, kurz HCL, steht der Mensch und dessen Empfinden von Licht im Mittelpunkt. HCL befasst sich mit der psychologischen, physiologischen und psychobiologischen Wirkung von Licht auf den Menschen, beispielweise ist Licht der Signalgeber für die innere Uhr.
Bei HCL werden wechselnde Farbtemperaturen und Lichtintensitäten eingesetzt, um den Menschen optimal in hohen Konzentrations- oder Entspannungsphasen zu unterstützen.Unterschiedliche Farbtemperaturen wirken sich zum Beispiel unterschiedlich auf das menschliche Auge aus.
Immer mehr Unternehmen gestalten den perfekten Arbeitsplatz an dem Mitarbeiter mit optimalem Licht versorgt werden. Das kann Motivation und Produktivität steigern, sowie Fehler und Fehlzeiten reduzieren. Die Tageslichtlampe TL 45 Perfect Day bringt all diese Vorteile an Ihren Arbeitsplatz oder Ihr Zuhause. Sie verfügt über drei Farbtemperaturen „active“, „therapy“ und „relax“.



	active	**therapy**	**relax**
Simulierte Tageszeit	Vormittag	Mittag	Abend
Tätigkeit	Konzentriertes Arbeiten	Therapie bei 10.000 Lux	Erholung
Kelvin	4.300 Kelvin	6.500 Kelvin	3.000 Kelvin
Lux	7.000 Lux bei ca. 25 cm Abstand	10.000 Lux bei ca. 20 cm Abstand	3.000 Lux bei ca. 20 cm Abstand

Warum Tageslichtanwendung?

Wenn im Herbst die Sonnenscheindauer spürbar abnimmt und Menschen sich in den Wintermonaten verstärkt drinnen aufhalten, kann es zu Lichtmangelerscheinungen kommen. Diese werden oft als „Winterdepression“ bezeichnet. Die Symptome können vielseitig auftreten:

- Unausgeglichenheit
- Gedrückte Stimmung
- Energie- und Antriebslosigkeit
- Allgemeines Unwohlsein
- Erhöhter Schlafbedarf
- Appetitlosigkeit
- Konzentrationsstörungen

Ursache für das Auftreten dieser Symptome ist die Tatsache, dass Licht und speziell das Sonnenlicht lebenswichtig ist und direkt auf den menschlichen Körper einwirkt. Sonnenlicht steuert indirekt die Produktion von Melatonin, welches nur bei Dunkelheit in das Blut abgegeben wird. Dieses Hormon zeigt dem Körper, dass Schlafenszeit ist. In den sonnenarmen Monaten ist daher eine vermehrte Produktion von Melatonin vorhanden. Dadurch fällt es schwerer aufzustehen, da die Körperfunktionen heruntergefahren sind. Wird die Tageslichtlampe unmittelbar nach dem morgendlichen Aufwachen angewandt, also möglichst früh, kann die Produktion von Melatonin beendet werden, so dass es zu einem positiven Stimmungsumschwung kommen kann.
Zudem wird bei Lichtmangel die Produktion des Glückshormons Serotonin behindert, welches maßgeblich unser „Wohlbefinden“ beeinflusst. Es handelt sich bei Lichtanwendung also um quantitative Veränderungen von Hormonen und Botenstoffen im Gehirn, die unser Aktivitätsniveau, unsere Gefühle und das Wohlbefinden beeinflussen können. Um einem derartig hormonellen Ungleichgewicht entgegen zu wirken, können Tageslichtlampen einen geeigneten Ersatz für das natürliche Sonnenlicht schaffen.
Im medizinischen Bereich werden Tageslichtlampen in der Lichttherapie gegen Lichtmangelerscheinungen eingesetzt. Tageslichtlampen simulieren Tageslicht über 10.000 Lux. Dieses Licht kann auf den menschlichen Körper einwirken und behandelnd oder vorbeugend eingesetzt werden. Normales elektrisches Licht hingegen reicht nicht aus, um auf den Hormonhaushalt einzuwirken. Denn in einem gut ausgeleuchteten Büro beträgt die Beleuchtungsstärke beispielsweise gerade einmal 500 Lux.

4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG

- Die Tageslichtlampe ist nur für die Anwendung am menschlichen Körper vorgesehen.
- Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhielten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist, damit sie nicht mit dem Gerät spielen und um die Gefahr vor Feuer und Verbrennungen zu vermeiden.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand der Tageslichtlampe.
- Das Gerät darf nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen, um die Gefahr eines Stromschlags oder dauerhafter Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und verwenden Sie es nicht in Nassräumen.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Erstickungsgefahr!).
- Das Gerät darf im erwärmten Zustand nicht ab- oder zugedeckt oder verpackt aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie stets das Netzteil und lassen Sie das Gerät abkühlen, ehe Sie es anfassen.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch und bei einem Stromausfall immer vom Stromnetz, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Das Gerät darf im angeschlossenen Zustand nicht mit feuchten Händen angefasst werden; es darf kein Wasser auf das Gerät spritzen. Das Gerät darf nur im vollständig trockenen Zustand betrieben werden.
- Achten Sie darauf das Netzteil nur mit trockenen Händen ein- und auszustecken, sowie die EIN/AUS-Taste nur mit trockenen Händen zu berühren.
- Halten Sie die Netzleitung von warmen Objekten und offenen Flammen fern.
- Schützen Sie das Gerät vor stärkeren Stößen.
- Das Netzteil nicht an der Netzleitung aus der Steckdose herausziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kontaktieren Sie in diesen Fällen den Kundendienst.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Die Trennung vom Versorgungsnetz ist nur gewährleistet, wenn das Netzteil aus der Steckdose gezogen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Gegenwart von entflammbaren Narkosegas-Verbindungen mit Luft, Sauerstoff oder Stickstoffoxid.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist, um die Gefahr eines Brandes oder von Verbrennungen zu vermeiden.
- Wenn die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, nicht richtig angeschlossen ist, wird der Stecker des Geräts heiß. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose anschließen, um die Gefahr von Feuer und Verbrennungen zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen starken Erschütterungen aus, um eine Beschädigung der Lampe zu vermeiden.
- Wasser und Strom sind eine gefährliche Kombination! Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden:
  - Verwenden Sie dieses Gerät nicht in feuchter Umgebung (z. B. im Badezimmer oder in der Nähe einer Dusche oder eines Schwimmbeckens);
  - Lassen Sie kein Wasser in das Gerät laufen.
- An diesem Gerät müssen Sie keine Kalibrierung und keine vorbeugenden Kontrollen und Instandhaltungen durchführen.
- Sie können das Gerät nicht reparieren. Es enthält keine Teile, die sie reparieren können.

- Verändern Sie nichts am Gerät ohne Erlaubnis des Herstellers.
- Wenn das Gerät verändert wurde, müssen gründliche Tests und Kontrollen durchgeführt werden, um die weitere Sicherheit bei fortführender Benutzung des Geräts zu gewährleisten.
- Halten Sie das Kabel außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, um Strangulationen und Verfangen zu vermeiden.
- Das Gerät ist für die Bedienung durch den Patienten vorgesehen. Gerät und Zubehör sind gemäß dieser Anleitung zu verwenden.

Allgemeine Hinweise

⚠ ACHTUNG

- Konsultieren Sie immer einen Arzt, bevor Sie die Tageslichtlampe verwenden, wenn Sie Medikamente wie Schmerzmittel, Medikamente zur Senkung des Bluthochdrucks oder Antidepressiva einnehmen.
- Bei Menschen mit Netzhauterkrankungen, sowie bei Diabetikern sollte vor Beginn der Tageslichtanwendung eine Untersuchung beim Augenarzt gemacht werden.
- Nicht anwenden bei Augenkrankheiten wie Grauer Star, Grüner Star, Erkrankungen des Sehnervs allgemein und bei Entzündungen des Glaskörpers.
- Bei Menschen mit einer ausgeprägten Lichtempfindlichkeit, lichtempflindlicher Haut und Migräneanfälligkeit sollte vorher mit dem Arzt über den Einsatz der Tageslichtlampe gesprochen werden.
- Bei gesundheitlichen Bedenken irgendwelcher Art konsultieren Sie Ihren Hausarzt!
- Vor Gebrauch des Gerätes ist jegliches Verpackungsmaterial zu entfernen.
- Leuchtmittel sind von der Garantie ausgenommen.
- Wurde das Gerät eingelagert oder transportiert, bewahren Sie es vor der Verwendung mindestens zwei Stunden bei Zimmertemperatur auf.
- Das Netzteil ist Teil der ME-Ausrüstung.
- Prüfen Sie, ob nach dem Einschalten Lichtblitze, dunkle Bereiche/Schatten und andere Anomalien auftreten. Sollte eine Anomalie auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Der Patient kann sich während der Verwendung dieses Geräts keiner MRT-Untersuchung unterziehen.
- Melden Sie jeden schwerwiegenden Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Gerät aufgetreten ist, der zuständigen Behörde vor Ort und dem Hersteller oder dem Europäischen Bevollmächtigten (EC REP) Vigilanz-Kontaktstelle: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC ist die Abkürzung für Volksrepublik China.

Anweisung für Reparaturen

⚠ ACHTUNG

- Sie dürfen das Gerät nicht öffnen. Versuchen Sie das Gerät nicht selbst zu reparieren. Hierbei könnten ernsthafte Verletzungen die Folge sein. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die zugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

1 Leuchtschirm
2 Standfuß
3 EIN/AUS-Sensor ⏻
4 Relax-Sensor
5 Active-Sensor
6 Therapy-Sensor
7 Netzteil-Anschluss
8 Netzteil

6. INBETRIEBNAHME

Entnehmen Sie das Gerät aus der Folie. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und Fehler. Sollten Sie Beschädigungen oder Fehler an dem Gerät feststellen, verwenden Sie es nicht und kontaktieren Sie den Kundendienst oder Ihren Lieferanten.

Aufstellen

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf. Die Platzierung sollte so gewählt werden, dass der Abstand vom Gerät zum Benutzer zwischen 20 cm und 45 cm beträgt. Hier besitzt die Lampe ihre optimale Wirksamkeit.

Netzanschluss

- Die Tageslichtlampe darf ausschließlich nur mit dem hier beschriebenen Netzteil betrieben werden, um eine mögliche Beschädigung der Tageslichtlampe zu verhindern.
- Stecken Sie das Netzteil in den dafür vorgesehenen Anschluss auf der Rückseite der Tageslichtlampe. Das Netzteil darf nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Nach dem Gebrauch der Tageslichtlampe, trennen Sie das Netzteil zuerst von der Steckdose und anschließend von der Tageslichtlampe.

⚠ ACHTUNG

- Achten Sie darauf, dass sich eine Steckdose in der Nähe des Aufstellplatzes befindet.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

7. ANWENDUNG

1	**Netzteil einstecken** Stecken Sie das Netzteil in den Netzteil-Anschluss auf der Rückseite der Tageslichtlampe und in eine geeignete Steckdose.
2	**Tageslichtlampe einschalten** Um die Tageslichtlampe einzuschalten, berühren Sie den EIN/AUS-Sensor ⏻.
3	**Licht genießen** Wählen Sie über die Touch-Sensoren an der Tageslichtlampe Ihre gewünschte Einstellung. Wir empfehlen Ihnen folgende zwei Anwendungen:

Anwendungsbeispiel zur Imitation eines sonnigen Tages

Programm	Anwendungsbeginn
relax	06:00 Uhr
active	10:00 Uhr
therapy	12:00 Uhr
active	14:00 Uhr
relax	20:00 Uhr

Anwendungsbeispiel für optimales Licht während eines Arbeitstages

Programm	Anwendungsbeginn
therapy	06:00 Uhr
active	08:00 Uhr
relax	12:00 Uhr
active	13:00 Uhr
relax	20:00 Uhr

4	**Anwendung therapy Einstellung** Setzen Sie sich so nah wie möglich an die Tageslichtlampe (ca. 20 - 45 cm). Sie können während der Anwendung Ihren gewohnten Bedürfnissen nachgehen. Sie können lesen, schreiben, telefonieren, etc. • Blicken Sie immer wieder kurz direkt in das Licht, da die Aufnahme bzw. die Wirkung über die Augen/ Netzhaut erfolgt. • Sie können die Tageslichtlampe so oft einsetzen, wie sie wollen. Die Behandlung ist jedoch am wirkungsvollsten, wenn Sie entsprechend der vorgegebenen Zeitangaben mindestens 7 Tage in Folge die Lichttherapie durchführen. • Unabhängig von der Empfehlung in Punkt 3 können Sie die Therapie Anwendung zu unterschiedlichen Zeiten nutzen. Die effektivste Tageszeit für die Behandlung ist zwischen 6 Uhr morgens und 8 Uhr abends. • Blicken Sie nicht über die gesamte Anwendungsdauer direkt in das Licht, es könnte gegebenenfalls zu einer Überreizung der Netzhaut kommen. • Beginnen Sie mit kürzerer Bestrahlung, die Sie im Laufe einer Woche steigern. **Hinweis:** Nach den ersten Anwendungen können Augen- und Kopfschmerzen auftreten, welche in den weiteren Sitzungen ausbleiben, da sich dann das Nervensystem an die neuen Reize gewöhnt hat.
5	**Worauf Sie achten sollten** Für eine Anwendung beträgt der empfohlene Abstand 20 - 45 cm zwischen Gesicht und Tageslichtlampe. Die Dauer der Anwendung hängt wiederum vom Abstand ab:

Lux	Abstand	Anwendungsdauer
10.000	ca. 20 cm	½ Stunde
5.000	ca. 30 cm	1 Stunde
2.500	ca. 45 cm	2 Stunden

Grundsätzlich gilt:
Je näher man der Lichtquelle ist, desto kürzer die Anwendungszeit.

6	**Licht über einen längeren Zeitraum genießen** Wiederholen Sie die Anwendung in der lichtarmen Jahreszeit mindestens an 7 aufeinander folgenden Tagen, bzw. auch länger, je nach individuellem Bedürfnis. Sie sollten die Behandlung vorzugsweise in den Morgenstunden durchführen.
7	**Tageslichtlampe ausschalten** Um die Tageslichtlampe wieder auszuschalten, berühren Sie den EIN/AUS-Sensor ⏻. Die Tageslichtlampe erlischt. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose. ⚠ **ACHTUNG** Die Tageslichtlampe ist nach dem Gebrauch warm. Lassen Sie die Tageslichtlampe zuerst lange genug abkühlen bevor Sie diese aufräumen und / oder verpacken!

8. REINIGUNG UND PFLEGE

Von Zeit zu Zeit sollte das Gerät gereinigt werden.

⚠ ACHTUNG

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt!
  Vor jeder Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet, vom Netz getrennt und abgekühlt sein.
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen! Benutzen Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel und halten Sie das Gerät niemals unter Wasser. Das Gerät darf im angeschlossenen Zustand nicht mit feuchten Händen angefasst werden; es darf kein Wasser auf das Gerät spritzen. Das Gerät darf nur im vollständig trockenen Zustand betrieben werden.

Lagerung

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, bewahren Sie es uneingesteckt in einer trockenen Umgebung und außer Reichweite von Kindern auf.
Beachten Sie die im Kapitel „Technische Angaben“ angegebenen Aufbewahrungsbedingungen.

9. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät leuchtet nicht	Gerät ist ausgeschaltet.	Berühren Sie die EIN/AUS Taste.
	Kein Strom	Das Netzteil korrekt an einer geeigneten Steckdose anschließen.
	Kein Strom	Das Netzteil ist defekt. Kontaktieren Sie den Kundendienst oder Ihren Händler
	Lebensdauer der LEDs überschritten. LEDs defekt	Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

10. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.
Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.
Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.
Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Komponente	Entsorgung	Foto
Gerät	Die Komponenten bestehen hauptsächlich aus PP. Alle Komponenten entsprechen den RoHS- und REACH-Richtlinien und können sicher entsorgt werden.	
Netzadapter	Der Adapter enthält hauptsächlich Kunststoff- und Elektronikkomponenten. Alle Komponenten entsprechen den RoHS- und REACH-Richtlinien und können sicher entsorgt werden.	

11. TECHNISCHE ANGABEN

Modell-Nr.	TL 45 Perfect Day
Typ	GCE 503
Abmessungen (BHT)	200 x 250 x 60 mm
Gewicht	ca. 475 g
Beleuchtungskörper	LEDs
Maximale Lichtleistung	therapy 25 W/m² active 25 W/m² relax 14 W/m²
Ausgangsnennleistung	therapy 25 W ± 2 W active 16 W ± 1 W relax 6 W ± 1 W
Beleuchtungsstärke	therapy 10.000 Lux (Abstand ca. 20 cm) 6500 K active 7.000 Lux (Abstand ca. 25 cm) 4300 K relax 3.000 Lux (Abstand ca. 20 cm) 3000 K
Strahlung	Strahlungsleistungen außerhalb des sichtbaren Bereiches (Infrarot und UV) sind so gering, dass sie für Auge und Haut unbedenklich sind.
Betriebsbedingungen	0°C bis +35°C, 15 - 90 % relative Luftfeuchte, 700 - 1060 hPa Umgebungsdruck
Transport-/Lagerbedingungen	-20°C bis +60°C, 15 - 90 % relative Luftfeuchte, 700 - 1060 hPa Umgebungsdruck
Grenze kurze Wellenlänge	therapy 445 nm active 445 nm relax 445 nm
Betriebshöhe	≤ 2000 m
Produktklassifizierung	Externe Stromversorgung, IP21

Farbtemperatur der LEDs	therapy 6500 K ± 300 K active 4300 K ± 300 K relax 3000 K ± 300 K
Erwartete Lebensdauer des Geräts	10.000 Stunden

Netzteil

Modell-Nr.	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Eingang	100–240 V ~ 50/60 Hz
Ausgang	24 V DC, 1,5 A, nur in Verbindung mit GCE503
Schutz	Das Gerät ist doppelt schutzisoliert.
⊖-⊂-⊕	Polarität des Gleichspannungsanschlusses
Klassifikation	IP21, Schutzklassse II
Hersteller	Mitra Power Solutions Co., LTD
Gewicht	ca. 170 g

Maximale Strahlungsleistung des TL 45 Perfect Day

Strahlungsleistung	Risikogruppe klassifiziert nach IEC 60601-2-83	Maximalwert
Euva: Auge UV-A	Freie Gruppe	0
ES: Aktinisches UV Haut & Auge	Freie Gruppe	1.717e-5 W·m^2
EIR: Infrarotstrahlung Gefährdungsexpositionsgrenzen für die Augen	Freie Gruppe	5.976e-2 W·m^2
LIR: Retinal thermisch	Freie Gruppe	6.688e-2 W·m^2
LB: Blaulicht	Freie Gruppe	1.655e1 W·m^2
LR: Retinal thermisch	Freie Gruppe	2.023e2 W·m^2

Technische Änderungen vorbehalten.
Die Seriennummer befindet sich auf dem Gerät.

Helligkeit: 10.000 Lux (Diese Angabe zur Beleuchtungsstärke dient ausschließlich zu Informationszwecken. In Bezug auf die Norm 60601-2-83 ist diese Lichtquelle als freie Gruppe klassifiziert).

Hinweise zu Elektromagnetischer Verträglichkeit

Das Gerät entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates über Medizinprodukte, sowie der europäischen Norm EN 60601-1-2 (Übereinstimmung mit CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

- Das Gerät ist für den Betrieb an allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z.B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays/Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte.

Wenn eine Verwendung in der vorgeschriebenen Art dennoch notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.

- Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.

12. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

CONTENTS

1. Included in delivery 16
2. Signs and symbols 16
3. Intended use.....18
4. Warnings and safety notes.....19
5. Initial use 21
6. Initial use 21
7. Usage 22
8. Cleaning and maintenance.....23
9. What if there are problems? 23
10. Disposal.....24
11. Technical specifications 24
12. Warranty 26

1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- 1 daylight therapy lamp
- 1 mains adapter
- 1 set of instructions for use

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

⚠ DANGER Indicates an imminent danger. If it is not avoided, it will result in death or serious injury.
⚠ WARNING Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.
⚠ CAUTION Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.
NOTICE Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.

	Product information Note on important information		**Observe the instructions** Read the instructions before starting work and/or operating devices or machines
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive (WEEE)	CE 0123	**CE labelling** This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Manufacturer	UDI	Unique device identifier (UDI) Identifier for unique product identification
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner		Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
B A	Marking to identify the packaging material. A = material abbreviation, B = material number: 1–7 = plastics, 20–22 = paper and cardboard		**Protection class II device** The device is double-insulated and, therefore, is in protection class 2
	On/Off	Storage/Transport	Permissible storage and transport temperature and humidity
MD	Medical device	Operating	Permissible operating temperature and humidity
REF	Article number		Date of manufacture
IP21	Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger, and against vertically falling drops of water		For indoor use only
	Atmospheric pressure limitation	SN	Serial number
LOT	Batch designation		Direct current The device is suitable for use with direct current only
EC REP	Authorised representative in the European Community	CH REP	Swiss Authorised Representative
	Importer symbol	#	Type

3. INTENDED USE

Purpose
The daylight therapy lamp is intended to compensate the effects of lack of light, particularly sunlight, and provide relief from winter seasonal affective disorders, mood disorders and circadian phase sleep disorders.

Patient population
For adults and children over the age of 3 years.

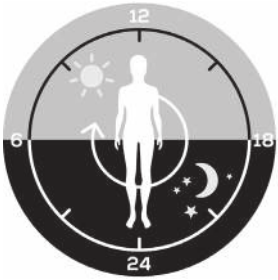
Intended users
The use of the device does not require a specific knowledge or professional ability. The patient is the intended operator, except for patients who require special assistance.

Indication
The device simulates daylight to provide relief from seasonal or mood disorders.

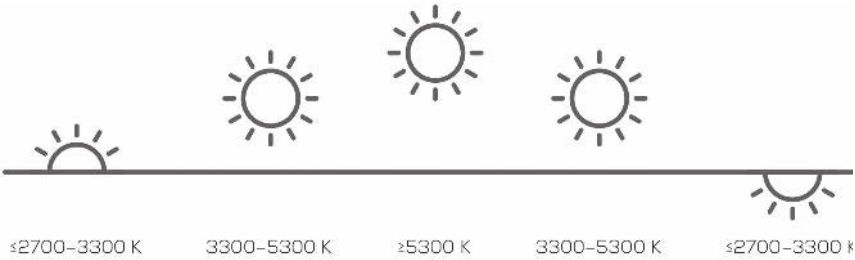
Contraindication
Do not use in case of people insensitive to heat, people with skin lesions due to illness, people with a condition that might render his or her eyes more vulnerable to phototoxicity, people with a photosensitive skin condition, patient is taking a photosensitizing medication or herb.

Clinical Benefits
Prevent or relieve the depression symptoms such as depressed mood, profound lack of energy, hypersomnia for patients suffering from winter seasonal affective disorders.

Why is the daylight therapy lamp called “Perfect Day”?
The beurer TL 45 Perfect Day daylight therapy lamp has three adjustable colour temperatures and therefore enables various applications in order to regulate the day-night rhythm.
The daylight therapy lamp can either be used to imitate the progression of a sunny day or it can be used in a targeted manner in order to support the phases of concentration, therapy and relaxation.
The TL 45 Perfect Day daylight therapy lamp is based on the concept of “**Human Centric Lighting**”.
In Human Centric Lighting (HCL for short), people and their perception of light are the focus. HCL deals with the psychological, physiological and psychobiological effect of light on people, for example light is the signal transmitter for the internal body clock.
HCL uses alternating colour temperatures and different levels of light intensity to help people concentrate or relax in the best possible way. Different colour temperatures have a different effect on the human eye, for example.



An increasing number of companies are creating the ideal workplace where employees are provided with the best possible light. This can increase motivation and productivity, and reduce errors and absences. The TL 45 Perfect Day daylight therapy lamp provides all of these benefits at your workplace or your home. It has three colour temperatures: “active”, “therapy” and “relax”.



	active	therapy	relax
Simulated time of day	Morning	Afternoon	Evening
Activity	Concentrated work	Therapy at 10,000 lux	Relaxation
Kelvin	4,300 kelvins	6,500 kelvins	3,000 kelvins
Lux	7,000 lux at a distance of approx. 25 cm	10,000 lux at a distance of approx. 20 cm	3,000 lux at a distance of approx. 20 cm

Why use a daylight therapy lamp?

When the hours of daylight are noticeably shorter in autumn and people increasingly stay inside in winter, the effects of a lack of light may become apparent. This is often described as “winter depression”. The symptoms can present themselves in a number of ways:

- Imbalance
- Subdued mood
- Lack of energy and listlessness
- Generally feeling under the weather
- Need for more sleep
- Loss of appetite
- Difficulty concentrating

The cause of these symptoms is the fact that light – particularly sunlight – is essential for life and has a direct effect upon the human body. Sunlight indirectly controls the production of melatonin, which is passed to the blood only in darkness. This hormone shows your body that it’s time to sleep. That’s why more melatonin is produced in months with less sunshine, making it difficult to get up in the mornings because your body functions are powered down. Use the daylight therapy lamp immediately after waking up (i.e. as early as possible) to end the production of melatonin and to brighten your mood.
Lack of light also prevents the production of the happy hormone serotonin, which is said to significantly influence our well-being. The application of light thus yields quantitative changes to hormones and neurotransmitters in the brain that have an effect on our activity levels, our feelings and our well-being. To compensate for such a hormonal imbalance, daylight therapy lamps can create a suitable replacement for natural sunlight.
In the medical field, daylight therapy lamps are used to combat the effects of a lack of light. Daylight therapy lamps simulate daylight over 10,000 lux. This light can influence the human body and be used as a treatment or as a preventative measure. Normal electric light, however, is not sufficient to influence the hormonal balance. This is because in a well-lit office, the light intensity is just 500 lux, for example

4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

⚠ WARNING

- The daylight therapy lamp is only intended for the use on the human body.
- Before use, ensure that all packaging materials are removed and that there is no visible damage to the device or accessories. When in doubt, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- This equipment is not intended for use by children and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the equipment to ensure that they do not play with the equipment and to avoid the risk of fire and burns.
- Ensure that the daylight therapy lamp has a firm footing.
- Connect the device only to the mains voltage listed on the type plate.
- Check if the voltage indicated on the equipment corresponds to the local mains voltage before you connect the equipment to avoid risk of electrocution or permanent damage to the equipment.
- Do not dip the device into water and do not use it in wet rooms.
- Keep children away from packaging materials (risk of suffocation!).
- Do not cover up or pack away the device while it is warm.
- Always unplug the mains adapter and allow the device to cool down before touching it.
- Always unplug the appliance after use and in case of a power failure to avoid risk of damage to the equipment.
- Do not touch the device with wet hands while it is plugged in and do not allow any water to be sprayed onto the device. The device must be operated only when it is completely dry.
- Ensure that you only insert and remove the mains adapter with dry hands and that you only press the ON/OFF button with dry hands.
- Keep the mains cable away from hot objects and naked flames.
- Protect the device from strong impacts.
- Do not pull the mains adapter out of the socket using the mains cable.
- Do not use the device if it shows signs of damage or does not function properly. In these cases, contact Customer Services.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- Disconnection from the power supply network is only guaranteed when the mains adapter is unplugged.
- Do not use the device in the presence of flammable anaesthetic gas connections with air, oxygen or nitrogen oxide.
- Do not leave the device unattended when it is switched on to avoid the risk of fire or burns.
- If the wall socket used to power the device has poor connections, the plug of the device becomes hot. Make sure you plug the device into a properly installed wall socket to avoid the risk of fire and burns.
- Do not subject the device to heavy shocks to avoid risk of damage to the lamp.
- Water and electricity are a dangerous combination! To avoid risk of electrocution:
  - Do not use this equipment in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower or swimming pool);
  - Do not let water run into the appliance.
- No calibration and no preventive checks or maintenance need to be carried out on this device.
- You cannot repair the device. The device contains no parts that you can repair.
- Do not make any changes to the device without the manufacturer’s permission.
- If the device has been changed, thorough tests and checks must be carried out to ensure the continued safety of the device for any future use.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cable out of reach of young children.
- The patient is an intended operator. The patient can use the device and its accessories according to this manual.

General notes

⚠ IMPORTANT

- Always consult a doctor before using the daylight therapy lamp if you are taking medication such as pain relief medication, medication to reduce high blood pressure or antidepressant medication.
- Diabetics and people who suffer from retinal diseases must be examined by an optician before using the daylight therapy lamp.

- Do not use the device if you suffer from an eye disease such as cataracts, glaucoma, diseases of the optic nerve or inflammation of the vitreous body.
- Always consult a doctor before using the daylight therapy lamp if you have a strong sensitivity to light, your skin is sensitive to light or you are prone to migraine attacks.
- If you have health concerns of any kind, consult your general practitioner!
- Remove all packaging material before using the device.
- Light sources are excluded from the warranty.
- If the device has been in storage or recently transported, allow it to rest for at least two hours at room temperature before using it.
- The mains adapter is part of the ME equipment.
- Check whether light flashes, dark areas/shadows and other abnormalities occur after power-on. If there is any abnormality, please contact Customer Services or an authorised retailer.
- The patient cannot undergo an MRI scan while using this device.
- Report any serious incident that has occurred in relation to the device to the local competent authority and the manufacturer or European Authorised Representative (EC REP) Vigilance Contact Point: https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC is the abbreviation for the People's Republic of China.

Instructions for repairs

⚠ IMPORTANT

- Do not open the device. Do not attempt to repair the device yourself. This could result in serious injury. Failure to comply will invalidate the warranty.
- For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.

5. INITIAL USE

The associated drawings are shown on page 3.

1	Fluorescent screen	5	Active sensor
2	Stand	6	Therapy sensor
3	ON/OFF sensor ⏻	7	Mains part connector
4	Relax sensor	8	Mains part

6. INITIAL USE

Take the device out of the plastic wrapping. Check the device for damage or faults. If you notice any damage or faults on the device, do not use it and contact Customer Services or your supplier.

Setting up the device

Place the device on a level surface. The position should be chosen to ensure a distance of between 20 cm and 45 cm between the user and the device. The lamp is most effective at this distance.

Mains adapter connector

- To prevent possible damage to the device, the daylight therapy lamp must only be used with the mains adapter described here.
- Insert the mains adapter into the connector provided for this purpose on the rear of the daylight therapy lamp. The mains adapter must only be connected to the mains voltage that is specified on the type plate.
- After using the daylight therapy lamp, unplug the mains adapter from the mains socket first and then disconnect it from the daylight therapy lamp.

⚠ IMPORTANT

- Ensure that there is a mains socket close to the set-up area.
- Arrange the mains cable so that no-one will trip over it.

7. USAGE

1 Plugging in the mains part

Insert the mains part into the mains part connector on the rear of the daylight therapy lamp and into a suitable socket.

2 Switching on the daylight therapy lamp

To switch on the daylight therapy lamp, touch the ON/OFF sensor ⏻.

3 Enjoying the light

Select your desired setting by using the touch sensors on the daylight therapy lamp. We recommend the following two applications:

Example of application in order to imitate a sunny day

Programme	Start of application
relax	6 am
active	10 am
therapy	12 pm
active	2 pm
relax	8 pm

Example of application for optimum light during a work day

Programme	Start of application
therapy	6 am
active	8 am
relax	12 pm
active	1 pm
relax	8 pm

4 Therapy setting application

Position yourself as close as possible to the daylight therapy lamp (approx. 20 – 45 cm). You can continue to go about your day-to-day activities during application, including reading, writing, making telephone calls, etc.

- Keep looking directly into the light for a short period of time, as it is absorbed and shows an effect via the eyes/retina.
- Use the daylight therapy lamp as often as you like. However, the treatment is most effective if you carry out the light therapy for at least 7 successive days according to the prescribed times.
- Regardless of the recommendation in point 3, you can use the therapy application at different times. The most effective time of day for treatment is between 6 am and 8 pm.
- Do not look directly into the light for the entire application period, as this may cause over-stimulation of the retina.
- Start with a brief application period and gradually increase the time over the course of a week.

Note:

You may experience pain in the eyes and headaches after the first few applications. This pain should disappear in further sessions as the nervous system becomes accustomed to the new stimuli.

5	**What you need to bear in mind** We recommend a distance of between 20 and 45 cm from the face to the daylight therapy lamp during application. The duration of the application depends on the distance: **Lux** / **Distance** / **Application duration** 10,000 / Approx. 20 cm / ½ hour 5,000 / Approx. 30 cm / 1 hour 2,500 / Approx. 45 cm / 2 hours In principle: The closer you are to the light source, the shorter the application time.
6	**Enjoying the light over longer periods** Repeat application on at least 7 consecutive days during darker periods of the year, or for longer depending on your individual needs. Application should take place during the mornings where possible.
7	**Switching off the daylight therapy lamp** To switch off the daylight therapy lamp, touch the ON/OFF sensor ⏻. The light will go out. Unplug the mains part from the mains socket. ⚠ **IMPORTANT** The daylight therapy lamp remains hot after use. Allow the daylight therapy lamp to cool down sufficiently before putting it away and/or packing it away.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

The device should be cleaned from time to time.

⚠ IMPORTANT

- Ensure that no water gets inside the device!
  The device must be switched off, disconnected from the mains and allowed to cool down each time before cleaning.
- Do not clean the device in the dishwasher. Use a slightly damp cloth to clean the device.
- Do not use any abrasive cleaning products and never submerge the device in water. Do not touch the device with wet hands when it is plugged in and do not allow water to spray on the device. Only operate the device if it is completely dry.

Storage

If you are not going to use the device for an extended period of time, disconnect it and store it in a dry place, out of the reach of children.
Follow the storage instructions provided in the “Technical specifications” chapter.

9. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

Problem	Possible cause	Solution
Device does not light up	Device is switched off.	Touch the ON / OFF button.
	No power	Connect the mains adapter correctly to a suitable socket.
	No power	The mains adapter is faulty. Contact Customer Services or your retailer
	LEDs have reached the end of their service life. LEDs faulty	For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.

10. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local or municipal authorities, local waste disposal companies or your retailer, for example.

Component	Disposal	Photo
Device	The components consist mainly of PP. All components comply with RoHS and REACH directives and can be disposed of safely.	
Mains adapter	The adapter mainly contains plastic and electronic components. All components comply with RoHS and REACH directives and can be disposed of safely.	

11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model no.	TL 45 Perfect Day
Type	GCE 503
Dimensions (W, H, D)	200 x 250 x 60 mm
Weight	Approx. 475 g
Light	LEDs
Maximum light output	therapy 25 W/m² active 25 W/m² relax 14 W/m²
Nominal output power	therapy 25 W ± 2 W active 16 W ± 1 W relax 6 W ± 1 W
Light intensity	therapy 10,000 lux (distance of approx. 20 cm) 6,500 K active 7,000 lux (distance of approx. 25 cm) 4,300 K relax 3,000 lux (distance of approx. 20 cm) 3,000 K
Radiation	Radiance output outside of the visible range (infrared and UV) is low enough that no eye or skin damage is anticipated.
Operating conditions	0°C to +35°C, 15 – 90% relative humidity, 700 – 1060 hPa ambient pressure
Transport and storage conditions	-20°C to +60°C, 15 – 90% relative humidity, 700 – 1060 hPa ambient pressure

Threshold of short wavelength	therapy 445 nm active 445 nm relax 445 nm
Operating height	≤2,000 m
Product classification	External power supply, IP21
Colour temperature of LEDs	therapy 6,500 K ± 300 K active 4,300 K ± 300 K relax 3,000 K ± 300 K
Expected service life of the device	10,000 hours

Mains part

Model no.	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Input	100–240 V ~ 50/60 Hz
Output	24 V DC, 1.5 A, only in conjunction with GCE503
Protection	The device is double-protected.
⊖-⊙-⊕	Polarity of the DC voltage connection
Classification	IP21, protection class II
Manufacturer	Mitra Power Solutions Co., LTD
Weight	Approx. 170 g

Maximum radiance output of the TL 45 Perfect Day

Radiance output	Risk group classified in accordance with IEC 60601-2-83	Maximum value
Euva: Eye UV-A	Exempt Group	0
ES: Actinic UV skin & eye	Exempt Group	1.717e-5 W·m^2
EIR: Infrared radiation hazard exposure limits for the eyes	Exempt Group	5.976e-2 W·m^2
LIR: Retinal thermal	Exempt Group	6.688e-2 W·m^2
LB: Blue light	Exempt Group	1.655e1 W·m^2
LR: Retinal thermal	Exempt Group	2.023e2 W·m^2

Subject to technical changes.
The serial number is located on the device.

Brightness: 10,000 lux (this point about the light intensity is merely for information purposes. With regard to the standard 60601-2-83, this light source is classified as an Exempt Group).

Notes on electromagnetic compatibility

The device complies with the Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council on medical devices as well as the European standard EN 60601-1-2 (in accordance with CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5,

IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility.

- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The device may not be fully usable in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner stated, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- The use of accessories other than those specified or provided by the manufacturer of this device can lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the device's electromagnetic immunity; this can result in faulty operation.
- Failure to comply with the above could impair the performance of the device.

12. WARRANTY

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

Subject to errors and changes

Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Respectez les avertissements et les consignes de sécurité. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

TABLE DES MATIÈRES

1. Contenu 27
2. Symboles utilisés 27
3. Usage prévu 29
4. Consignes d'avertissement et de mise en garde 31
5. Description de l'appareil 32
6. Mise en fonctionnement 33
7. Utilisation 33
8. Nettoyage et entretien 34
9. Que faire en cas de problèmes ? 35
10. Élimination 35
11. Caractéristiques techniques 35
12. Garantie 37

1. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 lampe de luminothérapie
- 1 adaptateur secteur
- 1 mode d'emploi

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

⚠ DANGER Indique un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠ AVERTISSEMENT Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠ ATTENTION Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.
AVIS Désigne une situation potentiellement dangereuse. S'il n'est pas évité, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.

	Informations sur le produit Indication d'informations importantes		**Respecter les instructions** Lire le mode d'emploi avant de commencer le travail et/ou de faire fonctionner les appareils ou les machines
	Élimination conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)	CE 0123	**Sigle CE** Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Fabricant	UDI	Unique Device Identifier (UDI) Identifiant unique du dispositif
	Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement		Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales.
B A	Marquage d'identification du matériau d'emballage. A = abréviation du matériau, B = numéro de matériau : 1–7 = plastique, 20–22 = papier et carton		**Équipement de classe de protection II** L'appareil est équipé d'une double isolation de protection et répond à la classe de protection 2
	Marche/Arrêt	Storage/Transport	Température et taux d'humidité de stockage et de transport admissibles
MD	Dispositif médical	Operating	Température et taux d'humidité de fonctionnement admissibles
REF	Référence de l'article		Date de fabrication
IP21	Protection contre les corps solides, diamètre 12,5 mm ou plus, et contre les chutes de gouttes d'eau		Utilisation en intérieur uniquement
	Limitation de la pression atmosphérique	SN	Numéro de série
LOT	Désignation du lot		Courant continu L'appareil n'est adapté qu'au courant continu
EC REP	Représentant autorisé dans la Communauté européenne	CH REP	Mandataire suisse
	Symbole d'importateur	#	Type

3. USAGE PRÉVU

Utilisation prévue

La lampe de luminothérapie sert à compenser les effets d'un manque de lumière du jour, en particulier la lumière du soleil, ainsi qu'à calmer les changements émotionnels, les sautes d'humeur et les troubles du sommeil qui surviennent en hiver.

Groupe d'applications

Pour adultes et enfants à partir de 3 ans.

Groupe cible

L'utilisation de l'appareil ne requiert aucune connaissance spécifique ni aptitude professionnelle. Le patient peut utiliser le dispositif lui-même, à l'exception des patients nécessitant une assistance particulière.

Indications

L'appareil simule la lumière du jour pour atténuer les troubles saisonniers ou liés à l'humeur.

Contre-indications

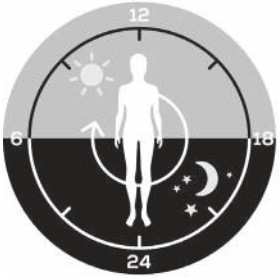
Ne pas utiliser chez les personnes insensibles à la chaleur, les personnes sujettes à des lésions cutanées dues à une maladie, les personnes souffrant d'une maladie qui pourrait rendre leurs yeux plus sensibles à la phototoxicité, les personnes ayant la peau sensible à la lumière, les patients qui prennent un médicament ou une herbe photo-sensibilisant(e).

Bienfaits cliniques

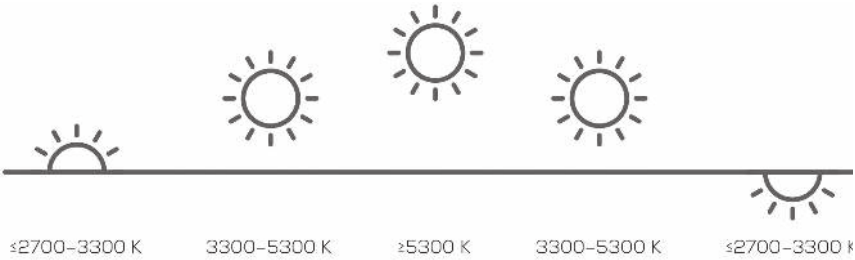
Prévenir ou soulager les symptômes dépressifs tels que l'état dépressif, le manque profond d'énergie, l'hypersomnie pour les patients souffrant de troubles affectifs saisonniers hivernaux.

Pourquoi la lampe de luminothérapie s'appelle-t-elle « Perfect Day » ?

La lampe de luminothérapie TL 45 Perfect Day de beurer comporte trois températures de couleurs réglables et permet donc différentes utilisations pour le réglage du rythme jour-nuit.
La lampe de luminothérapie peut être utilisée pour reproduire l'ensoleillement de la journée, ou être utilisée de manière ciblée pour soutenir les phases de concentration, de traitement et de repos.
La lampe de luminothérapie TL 45 Perfect Day se base sur le concept de « Human Centric Lighting ».
Dans le Human Centric Lighting, abrégé HCL, la personne et son ressenti de la lumière est au centre. Le HCL traite de l'effet psychologique, physiologique et psychobiologique de la lumière sur la personne, c.-à-d. que la lumière donne le signal de l'horloge interne.
Dans le HCL, des températures de couleurs et des intensités lumineuses variables sont utilisées pour aider de manière optimale la personne dans ses phases de concentration ou de détente élevées. Par exemple, les températures de couleur différentes ont un effet différent sur l'œil humain.



De plus en plus d'entreprises structurent le poste de travail parfait autour du collaborateur avec une lumière optimale. Cela peut augmenter la motivation et la productivité, ainsi que réduire les erreurs et les absences. La lampe de luminothérapie TL 45 Perfect Day apporte tous ces avantages à votre poste de travail ou votre domicile. Elle dispose de trois températures de couleur « active », « therapy » et « relax ».



	active	therapy	relax
Heure du jour simulée	Après-midi	Midi	Soir
Activité	Travail concentré	Travail à 10 000 lux	Détente
Kelvin	4 300 kelvins	6 500 kelvins	3 000 kelvins
Lux	7 000 lux à env. 25 cm de distance	10 000 lux à env. 20 cm de distance	3 000 lux à env. 20 cm de distance

Pourquoi utiliser une lampe de luminothérapie ?

À l'automne, lorsque la durée d'ensoleillement décline sensiblement et que l'on reste plus longtemps en intérieur au cours de l'hiver, il arrive de se trouver en manque de lumière. C'est ce que l'on appelle communément la « dépression hivernale ». Les symptômes sont divers :

- Sautes d'humeur
- Morosité
- Absence d'énergie et d'entrain
- Mal-être général
- Besoin de sommeil accru
- Perte d'appétit
- Troubles de la concentration

La cause de l'apparition de ces symptômes se résume au besoin vital que représente la lumière et plus particulièrement la lumière du soleil pour le corps humain, sur lequel elle agit directement. La lumière du soleil provoque indirectement la production de mélatonine, qui n'est envoyée dans le sang que dans l'obscurité. Cette hormone indique au corps qu'il est temps de dormir. C'est pourquoi la production de mélatonine est plus importante pendant les mois sombres. Il est donc plus difficile de se lever, car les fonctions corporelles sont amoindries. Si la lampe de luminothérapie est utilisée immédiatement après le lever du matin, c'est-à-dire le plus tôt possible, la production de mélatonine peut être arrêtée afin de permettre un élan d'humeur positive.
De plus, un manque de lumière inhibe la production de l'hormone du bonheur, la sérotonine, qui influence considérablement notre « bien-être ». Il s'agit, concernant l'application de lumière, de modifications quantitatives d'hormones et de messagers chimiques dans le cerveau, qui peuvent influencer notre niveau d'activité, nos sentiments et notre bien-être. Pour contrer un tel déséquilibre hormonal, les lampes de luminothérapie peuvent représenter un bon substitut à la lumière du soleil.
Dans le domaine médical, les lampes de luminothérapie sont utilisées en luminothérapie contre le manque de lumière. Ces lampes simulent la lumière du jour au-delà de 10 000 lux. Cette lumière peut agir sur le corps humain et être utilisée à titre préventif ou pour le traitement. Quant à la lumière électrique, elle ne suffit pas pour agir sur le taux hormonal. En effet, la puissance lumineuse dans un bureau bien éclairé n'est que de 500 lux, par exemple.

4. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

⚠ AVERTISSEMENT

- La lampe de luminothérapie est destinée à être utilisée uniquement sur le corps humain.
- Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité, afin d'éviter tout risque d'incendie ou de brûlure.
- Veillez à poser la lampe de luminothérapie sur une surface stable.
- Ne raccordez pas l'appareil à une autre tension que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau local afin d'éviter tout risque d'électrocution ou des dommages permanents à l'appareil.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne l'utilisez pas dans des pièces humides.
- Conservez l'emballage hors de portée des enfants (risque d'étouffement).
- Lorsqu'il est chaud, l'appareil ne doit pas être recouvert ni emballé.
- Déconnectez toujours l'adaptateur secteur et laissez l'appareil refroidir avant de le toucher.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur après utilisation et en cas de panne de courant afin d'éviter d'endommager l'appareil.
- Lorsqu'il est branché, l'appareil ne doit pas être saisi avec des mains humides ; protégez l'appareil des éclaboussures d'eau. L'appareil doit uniquement être utilisé à l'état entièrement sec.
- Veillez à ne brancher et débrancher la prise du secteur et à n'activer la touche MARCHE/ARRÊT qu'avec des mains sèches.
- Tenir le câble d'alimentation éloigné des objets chauds et des flammes nues.
- Veuillez protéger l'appareil contre les chocs.
- Ne pas débrancher l'adaptateur secteur en tirant sur le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si l'une ou l'autre des situations se présente, contactez le service client.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- La déconnexion du réseau d'alimentation est uniquement assurée si l'adaptateur secteur est sorti de la prise.
- N'utilisez pas cet appareil en présence d'une combinaison de gaz anesthésiant inflammable et d'air, d'oxygène ou d'oxyde d'azote.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de brûlure, ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Si la prise sur laquelle l'appareil est branché n'est pas correctement branchée, la fiche de l'appareil chauffe. Pour éviter tout risque d'incendie et de brûlure, veiller à raccorder l'appareil à une prise correctement installée.
- Afin d'éviter d'endommager la lampe, n'exposez pas l'appareil à de fortes vibrations.
- L'eau et l'électricité sont une combinaison dangereuse ! Pour éviter le risque de choc électrique :
  - Pour éviter le risque de choc électrique, n'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide (p. ex. dans la salle de bain ou près d'une douche ou d'une piscine) ;
  - ne laissez pas l'eau s'écouler dans l'appareil.
- Cet appareil ne nécessite pas de calibrage ni de contrôles préventifs, mais vous devez néanmoins l'entretenir.
- Vous ne pouvez pas réparer l'appareil. Il ne contient aucune pièce que vous pouvez réparer.
- N'effectuez aucune modification sur l'appareil sans autorisation du fabricant.
- Lorsque l'appareil est à réparer, des tests et contrôles basiques doivent être effectués pour garantir la sécurité de l'utilisation de l'appareil à l'avenir.

- Gardez le câble hors de portée des jeunes enfants pour éviter qu'ils ne s'étranglent ou ne se prennent les pieds dedans.
- L'appareil est prévu pour être utilisé par les patients. L'appareil et les accessoires doivent être utilisés conformément à ce mode d'emploi.

Informations générales

⚠ ATTENTION

- Consultez toujours un médecin avant d'utiliser la lampe de luminothérapie si vous prenez des médicaments tels que des analgésiques, des médicaments pour réduire l'hypertension artérielle ou des antidépresseurs.
- Pour les personnes souffrant de maladies de la rétine tout comme pour les diabétiques, il est recommandé, avant l'utilisation de la lampe de luminothérapie, de se faire examiner par un ophtalmologue.
- Ne pas utiliser l'appareil dans le cas d'affections oculaires telles que cataracte, glaucome, affections du nerf optique en général et dans le cas d'inflammations du corps vitré.
- Chez les personnes présentant une photosensibilité prononcée et souffrant de migraines, il convient de demander l'avis d'un médecin avant d'utiliser la lampe de luminothérapie.
- En cas de problèmes de santé quelconques, veuillez consulter votre médecin généraliste !
- L'emballage doit être retiré avant l'utilisation de l'appareil.
- Les ampoules sont exclues de la garantie.
- Si l'appareil a été stocké ou transporté, conservez-le à température ambiante pendant au moins deux heures avant de l'utiliser.
- L'adaptateur secteur fait partie de l'équipement ME.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de flash lumineux, de zones sombres/d'ombres et d'autres anomalies après la mise sous tension. Si une anomalie se produit, veuillez contacter votre revendeur ou l'adresse de service après-vente indiquée.
- Le patient ne peut pas passer d'IRM pendant l'utilisation de ce dispositif.
- Signalez tout incident grave survenu en lien avec le dispositif à l'autorité locale compétente et au fabricant ou au représentant européen (CE REP) Point de contact pour la vigilance : https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC est l'abréviation de la République populaire de Chine.

Instructions de réparation

⚠ ATTENTION

- Vous ne devez pas ouvrir l'appareil. Veuillez ne pas essayer de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez des blessures graves. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

1 Écran lumineux
2 Pied
3 Capteur MARCHE/ARRÊT ⏻
4 Capteur Relax
5 Capteur Active
6 Capteur Therapy
7 Prise pour l'adaptateur secteur
8 Adaptateur secteur

6. MISE EN FONCTIONNEMENT

Retirez le film de protection de l'appareil. Vérifiez que l'appareil ne soit pas endommagé et ne comporte aucun défaut. Si vous constatez que l'appareil est endommagé ou comporte un défaut, ne l'utilisez pas et contactez le service client ou votre fournisseur.

Installation

Posez l'appareil sur une surface plane. L'appareil doit être placé de telle sorte que l'écart entre l'appareil et l'utilisateur soit compris entre 20 et 45 cm. À cette distance, la lampe a un effet optimal.

Connexion au secteur

- Pour éviter d'endommager la lampe de luminothérapie, ne l'utilisez qu'avec l'adaptateur secteur décrit ici.
- Branchez l'adaptateur à la prise prévue à cet effet, située à l'arrière de la lampe de luminothérapie. Ne raccordez pas l'adaptateur à une autre tension que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Après chaque utilisation de la lampe de luminothérapie, débranchez d'abord l'adaptateur secteur de la prise, puis déconnectez-le de la lampe de luminothérapie.

⚠ ATTENTION

- Vérifiez qu'il y a bien une prise à proximité du lieu d'installation.
- Placez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.

7. UTILISATION

1 — Brancher l'adaptateur secteur

Branchez l'adaptateur dans la prise pour l'adaptateur secteur, située à l'arrière de la lampe de luminothérapie, et dans une prise appropriée.

2 — Allumer la lampe de luminothérapie

Pour activer la lampe de luminothérapie, appuyez sur le capteur MARCHE/ARRÊT ⏻.

3 — Apprécier la lumière

Sélectionnez le réglage souhaité à l'aide des touches de la lampe de luminothérapie. Nous vous recommandons les deux utilisations suivantes :

Exemple d'utilisation pour reproduire l'ensoleillement de la journée

Programme	Début de l'utilisation
relax	06 h 00
active	10 h 00
therapy	12 h 00
active	14 h 00
relax	20 h 00

Exemple d'utilisation pour une lumière optimale pendant la journée de travail

Programme	Début de l'utilisation
therapy	06 h 00
active	08 h 00
relax	12 h 00
active	13 h 00
relax	20 h 00

4	**Utilisation du réglage therapy** Placez-vous aussi près que possible de la lampe de luminothérapie (entre 20 et 45 cm). Vous pouvez poursuivre vos activités habituelles pendant l'utilisation. Vous pouvez lire, écrire, téléphoner, etc. • Jetez régulièrement un regard bref directement dans la lumière, étant donné que l'absorption ou l'effet intervient aussi à travers les yeux/la rétine. • Vous pouvez utiliser cette lampe de luminothérapie aussi souvent que vous le voulez. Néanmoins, son utilisation s'avère plus efficace lorsque vous pratiquez la luminothérapie au moins 7 jours d'affilée conformément aux durées prédéfinies. • Indépendamment de la recommandation au point 3, vous pouvez utiliser le mode thérapie à différents moments de la journée. Le moment le plus efficace pour le traitement est entre 06 h 00 et 20 h 00. • Ne posez pas directement votre regard dans la lumière sur toute la durée du traitement, sous peine d'entraîner une stimulation excessive de la rétine. • Commencez par une irradiation courte, dont vous augmenterez la durée au cours d'une semaine. **Remarque :** Après les premiers traitements peuvent apparaître des douleurs oculaires ou des maux de tête, qui disparaîtront lors des séances suivantes, étant donné que le système nerveux se sera habitué aux nouvelles stimulations.
5	**À quoi vous devez faire attention** Pour un traitement, la distance recommandée entre le visage et la lampe de luminothérapie est de 20 à 45 cm. La durée d'utilisation dépend en revanche de la distance :

Lux	Distance	Durée d'utilisation
10 000	env. 20 cm	½ heure
5 000	env. 30 cm	1 heure
2 500	env. 45 cm	2 heures

Le principe suivant s'applique :
plus la source lumineuse est proche, plus le temps de traitement est court.

6	**Apprécier la lumière pendant une période prolongée** Répétez le traitement pendant la période de l'année où la lumière est rare pendant au moins 7 jours consécutifs, voire plus longtemps, selon les besoins individuels. Effectuez le traitement de préférence aux heures matinales.
7	**Éteindre la lampe de luminothérapie** Pour éteindre la lampe de luminothérapie, appuyez sur le capteur MARCHE/ARRÊT ⏻. La lampe de luminothérapie s'éteint. Débranchez l'adaptateur de la prise. ⚠ **ATTENTION** La lampe de luminothérapie est chaude après utilisation. Laissez d'abord refroidir la lampe de luminothérapie pendant un temps suffisant avant de la ranger et/ou de l'emballer !

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

De temps à autre, nettoyez l'appareil.

⚠ ATTENTION

- Assurez-vous que l'eau ne s'est pas infiltrée à l'intérieur.
  Avant chaque nettoyage, l'appareil devra être éteint, débranché du secteur et refroidi.
- Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle ! Pour le nettoyage, utilisez un chiffon légèrement humidifié.
- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif et ne mettez jamais l'appareil sous l'eau. Lorsqu'il est branché, l'appareil ne doit pas être saisi avec des mains humides ; protégez l'appareil des éclaboussures d'eau. L'appareil doit uniquement être utilisé à l'état entièrement sec.

Stockage

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, vous devez le débrancher et le ranger dans un endroit sec hors de portée des enfants.
Respectez les conditions de stockage indiquées au chapitre des « Caractéristiques techniques ».

9. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil n'éclaire pas	L'appareil est éteint.	Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.
	Pas d'alimentation	Raccorder correctement l'adaptateur secteur à une prise adaptée.
	Pas d'alimentation	L'adaptateur secteur est défectueux. Contactez le service client ou votre revendeur
	La durée de vie des LED est dépassée. LED défectueuses	Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.

10. ÉLIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples renseignements sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.

Composant	Élimination	Photo
Appareil	Les composants sont principalement en PP. Tous les composants sont conformes aux directives RoHS et REACH et peuvent être éliminés en toute sécurité.	
Adaptateur secteur	L'adaptateur contient principalement des composants en plastique et électroniques. Tous les composants sont conformes aux directives RoHS et REACH et peuvent être éliminés en toute sécurité.	

11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

N° du modèle	TL 45 Perfect Day
Type	GCE 503
Dimensions (L x H x P)	200 x 250 x 60 mm
Poids	env. 475 g
Moyen d'éclairage	LED

Puissance lumineuse maximale	therapy 25 W/m² active 25 W/m² relax 14 W/m²
Puissance nominale de sortie	therapy 25 W ± 2 W active 16 W ± 1 W relax 6 W ± 1 W
Intensité lumineuse	therapy 10 000 lux (distance env. 20 cm) 6500 K active 7 000 lux (distance env. 25 cm) 4300 K relax 3 000 lux (distance env. 20 cm) 3000 K
Rayonnement	Les puissances de rayonnement en dehors de la zone visible (infra-rouge et ultraviolet) sont si faibles qu'elles sont inoffensives pour les yeux et la peau.
Conditions d'utilisation	0 °C à +35 °C, 15 - 90 % d'humidité de l'air relative, 700 – 1060 hPa de pression ambiante
Conditions de transport/stockage	-20 °C à +60 °C, 15 - 90 % d'humidité de l'air relative, 700 – 1060 hPa de pression ambiante
Limite de longueur d'onde courte	therapy 445 nm active 445 nm relax 445 nm
Hauteur de fonctionnement	≤ 2 000 m
Classification du produit	Alimentation externe, IP21
Température de couleur des LED	therapy 6500 K ± 300 K active 4300 K ± 300 K relax 3000 K ± 300 K
Durée de vie prévue de l'appareil	10 000 heures

Adaptateur secteur

N° du modèle	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Entrée	100–240 V ~ 50/60 Hz
Sortie	24 V CC, 1,5 A, uniquement en association avec le GCE503
Protection	L'appareil bénéficie d'une double isolation de protection.
	Polarité du connecteur CC
Classement	IP21, classe de sécurité II
Fabricant	Mitra Power Solutions Co., LTD
Poids	env. 170 g

Puissance de rayonnement maximale du TL 45 Perfect Day

Puissance de rayonnement	Groupe classifié selon IEC 60601-2-83	Valeur maximale
Euva : UV-A, œil	Groupe libre	0
ES : UV actiniques, œil et peau	Groupe libre	1.717e-5 W·m^2
EIR : Valeurs d'exposition au rayonnement infrarouge étant dangereuses pour les yeux	Groupe libre	5.976e-2 W·m^2
LIR : Thermique rétinien	Groupe libre	6.688e-2 W·m^2
LB : Lumière bleue	Groupe libre	1.655e1 W·m^2
LR : Thermique rétinien	Groupe libre	2.023e2 W·m^2

Sous réserve de modifications techniques.
Le numéro de série se trouve sur l'appareil.

Luminosité : 10 000 lux (Cette indication concernant l'intensité lumineuse est donnée à titre informatif uniquement. Selon la norme IEC 60601-2-83, cette source lumineuse est classée comme groupe libre).

Informations sur la compatibilité électromagnétique

Cet appareil est conforme au règlement (UE) 2017/745 du Parlement européen et du Conseil relatif aux dispositifs médicaux, ainsi qu'à la norme européenne EN 60601-1-2 (en conformité avec CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) et répond aux exigences de sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique.

- L'appareil est prévu pour fonctionner dans tous les environnements indiqués dans ce mode d'emploi, y compris dans un environnement domestique.
- En présence d'interférences électromagnétiques, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Vous pouvez alors rencontrer, par exemple, des messages d'erreur ou une panne de l'écran/de l'appareil.
- Évitez d'utiliser cet appareil à proximité immédiate d'autres appareils ou en l'empilant sur d'autres appareils, car cela peut provoquer des dysfonctionnements. S'il n'est pas possible d'éviter ce genre de situation, il convient alors de surveiller cet appareil et les autres appareils afin d'être certain que ceux-ci fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer des perturbations électromagnétiques accrues ou une baisse de l'immunité électromagnétique de l'appareil et donc causer des dysfonctionnements.
- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une baisse des performances de l'appareil.

12. GARANTIE

Pour de plus amples renseignements sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

ÍNDICE

1. Artículos suministrados 38
2. Explicación de los símbolos 38
3. Uso previsto 40
4. Indicaciones de advertencia y de seguridad .. 42
5. Descripción del aparato 43
6. Puesta en funcionamiento 43
7. Aplicación 44
8. Limpieza y cuidado 45
9. Resolución de problemas 46
10. Eliminación 46
11. Datos técnicos 46
12. Garantía 48

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 lámpara de luz diurna
- 1 fuente de alimentación
- Estas instrucciones de uso

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ PELIGRO Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves.
⚠ ADVERTENCIA Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.
⚠ ATENCIÓN Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.
AVISO Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.

	Información sobre el producto Indicación de información importante		**Deben seguirse las instrucciones** Leer las instrucciones antes de empezar a trabajar o a manejar aparatos o máquinas
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)	CE 0123	**Marcado CE** Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes
	Fabricante	UDI	Identificador único de dispositivo (UDI) Para una identificación inequívoca del producto
	Eliminar el embalaje respetando el medioambiente		Separar el producto y los componentes del embalaje, y eliminarlos conforme a las disposiciones municipales
B A	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón		**Aparato de la clase de protección II** El aparato cuenta con una protección de aislamiento doble y cumple los requisitos de la clase de protección 2
	Encendido/apagado	Storage/Transport	Temperatura y humedad ambiental de almacenamiento y transporte admisibles
MD	Dispositivo médico	Operating	Temperatura y humedad de funcionamiento admisibles
REF	Número de artículo		Fecha de fabricación
IP21	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior y contra goteo vertical de agua		Solo para uso en espacios cerrados
	Limitación de presión atmosférica	SN	Número de serie
LOT	Denominación del lote		Corriente continua El aparato solo es apto para corriente continua
EC REP	Representante autorizado en la Comunidad Europea	CH REP	Representante autorizado en Suiza
	Símbolo del importador	#	Tipo

3. USO PREVISTO

Finalidad
La lámpara de luz diurna se utiliza para compensar los efectos de una falta de luz diurna, especialmente la luz solar, y para aliviar los trastornos afectivos, los cambios de humor y los trastornos del sueño que se producen en invierno.

Grupo de aplicación
Para adultos y niños a partir de 3 años.

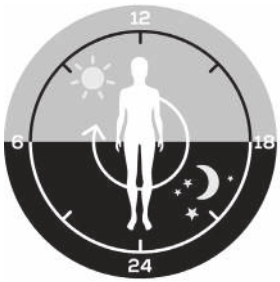
Grupo objetivo
No se requieren conocimientos específicos ni aptitudes profesionales para utilizar el aparato. El paciente puede utilizar el aparato por sí mismo, excepto en el caso de pacientes que requieran asistencia especial.

Indicaciones
El aparato simula la luz del día para aliviar los trastornos estacionales o relacionados con el estado de ánimo.

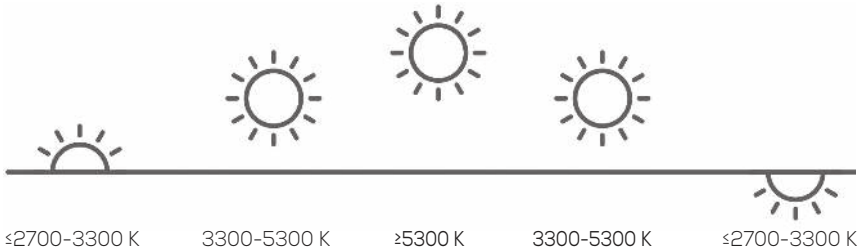
Contraindicaciones
No utilizar en personas insensibles al calor, personas con lesiones cutáneas producidas por alguna enfermedad, personas con una enfermedad que pueda hacer que sus ojos sean más susceptibles a la fototoxicidad, personas con piel fotosensible ni pacientes que tomen medicamentos o hierbas medicinales fotosensibilizantes.

Beneficios clínicos
Prevenir o aliviar los síntomas de depresión como estado de ánimo depresivo, profunda falta de energía e hipersomnia en pacientes que sufren trastornos afectivos estacionales de invierno.

¿Por qué se llama “Perfect Day” la lámpara de luz diurna?
La lámpara de luz diurna TL 45 Perfect Day de beurer dispone de tres temperaturas cromáticas ajustables, permitiendo así distintas aplicaciones para regular el ritmo día-noche.
Esta lámpara puede utilizarse para simular el transcurso de un día soleado o específicamente para apoyar las fases de concentración, tratamiento y descanso.
La lámpara de luz diurna TL 45 Perfect Day se basa en el concepto “**Human Centric Lighting**”.
Human Centric Lighting, o HCL, se centra en las personas y su percepción de la luz. HCL se ocupa de los efectos psicológicos, fisiológicos y psicobiológicos de la luz en los seres humanos; por ejemplo, la luz es el transmisor de señales para el reloj interno.
En HCL, las temperaturas cromáticas y las intensidades de luz cambiantes se utilizan para ayudar de forma óptima a las personas en fases de alta concentración o relajación. Por ejemplo, diferentes temperaturas cromáticas tienen diferentes efectos en el ojo humano.



Cada vez más empresas diseñan el puesto de trabajo perfecto en el que los empleados disfrutan de una luz óptima. Esto puede aumentar la motivación y la productividad y reducir los errores y el absentismo laboral. La lámpara de luz diurna TL 45 Perfect Day aporta todas estas ventajas a su puesto de trabajo o a su hogar. Dispone de tres temperaturas cromáticas, “active”, “therapy” y “relax”.



	active	therapy	relax
Momento del día simulado	Mañana	Mediodía	Tarde
Actividad	Trabajo concentrado	Tratamiento con 10 000 lux	Descanso
Kelvin	4300 Kelvin	6500 Kelvin	3000 Kelvin
Lux	7000 lux a aprox. 25 cm de distancia	10 000 lux a aprox. 20 cm de distancia	3000 lux a aprox. 20 cm de distancia

¿Por qué utilizar la luz natural?

En otoño, cuando se reducen notablemente las horas de luz, y en invierno, cuando se pasa poco tiempo al aire libre, es posible que aparezcan síntomas de falta de luz, que se conocen también como «depresión invernal». Los síntomas que pueden aparecer son muy diversos:

- Falta de equilibrio
- Desánimo
- Falta de energía y de motivación
- Malestar general
- Necesidad de dormir más
- Falta de apetito
- Problemas de concentración

La causa de la aparición de estos síntomas radica en que la luz, y en especial la luz del sol, es vital e influye directamente en el cuerpo humano. La luz del sol regula indirectamente la producción de melatonina, que solamente se libera en la sangre en la oscuridad. Esta hormona indica al cuerpo cuándo es hora de dormir. Por eso, en los meses con poca luz solar se produce más melatonina, y esto hace que cueste más levantarse, ya que las funciones corporales se encuentran todavía «en reserva». La utilización de la lámpara de luz diurna inmediatamente después de despertarse por la mañana, es decir, lo más pronto posible, puede interrumpir la producción de melatonina, y esto puede influir positivamente en el estado de ánimo. Por otra parte, la falta de luz frena la producción de serotonina, la hormona de la felicidad, que es decisiva para nuestro bienestar. La aplicación de luz, por tanto, implica cambios cuantitativos en las hormonas y los neurotransmisores del cerebro que pueden influir en nuestro nivel de actividad, nuestros sentimientos y nuestro bienestar. Para contrarrestar semejante desequilibrio hormonal, las lámparas de luz diurna pueden compensar la falta de luz solar natural.
Dentro del campo de la medicina, en la fototerapia, se utilizan lámparas de luz diurna para combatir los síntomas de la deficiencia de luz. Las lámparas de luz diurna simulan una luz natural de más de 10 000 lux. Esta luz puede influir en el cuerpo humano y aplicarse como tratamiento o de forma preventiva. En cambio, la luz eléctrica normal no basta para influir en el equilibrio hormonal; ya que en una oficina bien iluminada, por ejemplo, la intensidad lumínica apenas alcanza los 500 lux.

4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

- La lámpara de luz diurna está prevista únicamente para su aplicación en el cuerpo humano.
- Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, a no ser que se les vigile o reciban instrucciones sobre el uso del aparato para evitar que jueguen con el aparato y el peligro de incendio y quemaduras.
- Asegúrese de que la lámpara de luz diurna asiente bien.
- El aparato se puede conectar únicamente a la tensión de red indicada en la placa de características.
- Compruebe que la tensión indicada en el aparato coincide con la tensión de red local antes de conectarlo para evitar peligros de descarga eléctrica o de daños permanentes en el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni lo utilice en ambientes húmedos.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (peligro de asfixia).
- El aparato no debe taparse ni empaquetarse mientras esté caliente.
- Desenchufe siempre la fuente de alimentación y espere a que se enfríe el aparato antes de tocarlo.
- Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica después de usarlo y en caso de corte de corriente para evitar daños en el aparato.
- No toque el aparato con las manos mojadas mientras esté conectado; no salpique el aparato con agua. El aparato solo se debe utilizar cuando esté completamente seco.
- Conecte y desconecte la fuente de alimentación y toque el botón de encendido y apagado siempre con las manos secas.
- Asegúrese de que el cable de red no quede cerca de objetos calientes ni llamas.
- Proteja el aparato de impactos fuertes.
- No desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente tirando del cable.
- No utilice el aparato si detecta algún daño o si no funciona correctamente. En estos casos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.
- La desconexión de la red de alimentación solo estará garantizada si la fuente de alimentación se desenchufa.
- No utilice el aparato cerca de mezclas inflamables de gas anestésico y aire, oxígeno u óxido de nitrógeno.
- Para evitar el riesgo de incendio o quemaduras, no deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Si la toma a la que está conectado el aparato no está bien conectada, el enchufe del aparato se calentará. Asegúrese de conectar el equipo a una toma de corriente correctamente instalada para evitar el riesgo de incendio y quemaduras.
- No someta el aparato a fuertes sacudidas para evitar que la lámpara resulte dañada.
- ¡El agua y la electricidad son una combinación peligrosa! Para evitar el riesgo de descarga eléctrica:
  - No utilice este aparato en entornos húmedos (p. ej., en el cuarto de baño o cerca de una ducha o bañera).
  - No permita que entre agua en el aparato.
- En este aparato no es preciso realizar ningún calibrado, controles preventivos ni tareas de mantenimiento.
- El aparato no puede ser reparado por el usuario, ya que no contiene piezas que este pueda reparar.
- No modifique el aparato sin el permiso del fabricante.
- Para modificar el aparato deberán realizarse pruebas y controles exhaustivos que garanticen la seguridad para poder seguir utilizándolo.

- Mantenga el cable fuera del alcance de los niños pequeños para evitar estrangulamientos y enredos.
- La unidad está concebida para ser usada por pacientes. Tanto el aparato como los accesorios deben usarse de conformidad con estas instrucciones.

Avisos generales

⚠ ATENCIÓN

- Consulte siempre a un médico antes de utilizar la lámpara de luz diurna si toma medicamentos como analgésicos, medicamentos para reducir la hipertensión o antidepresivos.
- Las personas con enfermedades de la retina, al igual que las personas diabéticas, deberán someterse a un examen por parte de un oftalmólogo antes de comenzar a utilizar la lámpara de luz diurna.
- No utilice el aparato en el caso de sufrir enfermedades oftalmológicas como cataratas, glaucoma, enfermedades del nervio óptico en general e inflamaciones del humor vítreo.
- Las personas con una marcada sensibilidad a la luz, piel sensible a la luz y propensión a sufrir migrañas deben consultar previamente al médico sobre el uso de la lámpara de luz diurna.
- Si está preocupado por su salud, consulte a su médico de cabecera.
- Antes de usar el aparato, retire todo el material de embalaje.
- Las bombillas están excluidas de la garantía.
- Si ha almacenado o transportado el aparato, antes de usarlo, manténgalo como mínimo dos horas a temperatura ambiente.
- La fuente de alimentación forma parte del equipo ME.
- Compruebe si al encenderlo se producen destellos de luz, zonas oscuras/sombras y otras anomalías. Si se produce una anomalía, póngase en contacto con su distribuidor o con la línea de atención al cliente indicada.
- El paciente no puede someterse a un examen de resonancia magnética mientras utiliza este dispositivo.
- Informe de cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el aparato a la autoridad local competente y al fabricante o al Punto de Contacto de Vigilancia del Representante Europeo Autorizado (REP): https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- RPC es la abreviatura de la República Popular China.

Instrucciones de reparación

⚠ ATENCIÓN

- El aparato no se puede abrir. No intente reparar el aparato usted mismo, ya que podría provocarse lesiones graves. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones.

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

1. Pantalla fluorescente
2. Pie de apoyo
3. Sensor de encendido y apagado ⏻
4. Sensor relax
5. Sensor active
6. Sensor therapy
7. Toma de la fuente de alimentación
8. Fuente de alimentación

6. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Retire la lámina protectora del aparato. Compruebe que el aparato no presente daños ni anomalías. Si detecta algún daño o alguna anomalía, no lo utilice y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su proveedor.

Colocación

Coloque el aparato sobre una superficie plana. Colóquelo de forma que la distancia con el usuario sea de entre 20 y 45 cm. Esta distancia garantiza un funcionamiento ideal.

Conexión eléctrica

- Para evitar posibles daños en ella, la lámpara de luz diurna se debe utilizar exclusivamente con la fuente de alimentación descrita aquí.
- Conecte la fuente de alimentación en la toma prevista para ello en la parte trasera de la lámpara de luz diurna. La fuente de alimentación se debe conectar únicamente a la tensión de red indicada en la placa de características.
- Tras usar la lámpara de luz diurna, desenchufe primero la fuente de alimentación de la toma de corriente y a continuación de la lámpara de luz diurna.

⚠ ATENCIÓN

- Asegúrese de que haya un enchufe cerca del lugar donde coloque el aparato.
- Tienda el cable de alimentación de modo que nadie pueda tropezar con él.

7. APLICACIÓN

1	**Enchufar la fuente de alimentación** Enchufe la fuente de alimentación en la toma situada en la parte trasera de la lámpara de luz diurna y en una toma de corriente adecuada.
2	**Encender la lámpara de luz diurna** Para encender la lámpara de luz diurna, toque el sensor de encendido y apagado ⏻.
3	**Disfrutar de la luz** Elija el ajuste deseado con los sensores táctiles de la lámpara de luz diurna. Le recomendamos estas dos aplicaciones:

Ejemplo de aplicación para imitar un día soleado

Programa	Comienzo de la aplicación
relax	06:00 h
active	10:00 h
therapy	12:00 h
active	14:00 h
relax	20:00 h

Ejemplo de aplicación para disfrutar de una luz óptima durante un día de trabajo

Programa	Comienzo de la aplicación
therapy	06:00 h
active	8:00 h
relax	12:00 h
active	13:00 h
relax	20:00 h

4	**Aplicación de ajuste therapy** Colóquese lo más cerca posible de la lámpara de luz diurna (aprox. 20 - 45 cm). Durante la aplicación puede continuar con sus actividades habituales. Puede leer, escribir, hablar por teléfono, etc. • Mire de vez en cuando directa y brevemente a la luz, ya que la absorción y el efecto se producen a través de los ojos/la retina. • Puede utilizar la lámpara de luz diurna tan a menudo como desee. No obstante, el tratamiento es más eficaz si se aplica la fototerapia al menos durante 7 días consecutivos, según el tiempo especificado. • Independientemente de la recomendación del punto 3, podrá utilizar la aplicación de tratamiento a distintas horas. El momento del día más eficaz para el tratamiento es entre las 6 de la mañana y las 8 de la tarde. • No mire directamente a la luz durante toda la aplicación; podría producirse una hiperestimulación de la retina. • Comience con una exposición breve que puede ir aumentando a lo largo de una semana. **Nota:** Después de las primeras aplicaciones pueden producirse dolores de cabeza y dolores oculares que no se presentarán en las sesiones siguientes, ya que el sistema nervioso se habrá acostumbrado a los nuevos estímulos.
5	**Cosas que debe tener en cuenta** Para una aplicación, la distancia recomendada entre la cara y la lámpara de luz diurna es de 20 - 45 cm. La duración de la aplicación depende a su vez de la distancia:

Lux	Distancia	Duración de la aplicación
10 000	aprox. 20 cm	½ hora
5000	aprox. 30 cm	1 hora
2500	aprox. 45 cm	2 horas

En general, se puede afirmar lo siguiente:
Cuanto más cerca esté la fuente de luz, más corto será el tiempo de aplicación.

6	**Disfrutar de la luz durante mucho tiempo** En la estación del año en la que la luz es escasa, repita la aplicación al menos 7 días consecutivos o incluso más, según sus necesidades particulares. Realice preferentemente el tratamiento durante las horas de la mañana.
7	**Apagar la lámpara de luz diurna** Para volver a apagar la lámpara de luz diurna, toque el sensor de encendido y apagado ⏻. La lámpara se apaga. Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente. ⚠ **ATENCIÓN** La lámpara de luz diurna se calienta tras usarla. Deje que se enfríe suficientemente antes de guardarla o empaquetarla.

8. LIMPIEZA Y CUIDADO

El aparato debe limpiarse de vez en cuando.

⚠ ATENCIÓN

- ¡Asegúrese de que no penetre agua en el interior del aparato!
  Antes de proceder a la limpieza, apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe.
- ¡No lave el aparato en el lavavajillas! Para limpiarlo, utilice un paño ligeramente humedecido.
- No utilice productos de limpieza corrosivos y no sumerja nunca el aparato en agua. No toque el aparato con las manos mojadas mientras esté conectado; no salpique el aparato con agua. El aparato solo se debe utilizar cuando esté completamente seco.

Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, guárdelo desenchufado en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
Cumpla las condiciones de almacenamiento indicadas en el capítulo «Datos técnicos».

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se ilumina	El aparato está apagado	Pulse el botón de encendido/apagado
	No hay corriente	Conecte la fuente de alimentación correctamente a una toma de corriente adecuada
	No hay corriente	La fuente de alimentación está defectuosa. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su distribuidor
	Se ha superado la vida útil de los LED. LED defectuosos	Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones

10. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede eliminar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.

Componente	Eliminación	Fotografía
Aparato	Los componentes se fabrican principalmente con PP. Todos los componentes cumplen las directrices RoHS y REACH y pueden eliminarse de forma segura	
Adaptador de red	El adaptador contiene principalmente componentes de plástico y electrónicos. Todos los componentes cumplen con las directrices RoHS y REACH y pueden eliminarse de forma segura	

11. DATOS TÉCNICOS

N.º de modelo	TL 45 Perfect Day
Tipo	GCE 503
Dimensiones (An x Al x Pr)	200 x 250 x 60 mm
Peso	Aprox. 475 g
Fuente de iluminación	LED
Máxima potencia luminosa	therapy 25 W/m² active 25 W/m² relax 14 W/m²

Potencia nominal de salida	therapy 25 W ± 2 W active 16 W ± 1 W relax 6 W ± 1 W
Intensidad lumínica	therapy 10 000 lux (distancia aprox. 20 cm) 6500 K active 7000 lux (distancia aprox. 25 cm) 4300 K relax 3000 lux (distancia aprox. 20 cm) 3000 K
Radiación	Las potencias de radiación fuera del campo visible (luz infrarroja y ultravioleta) son tan bajas que resultan inocuas para los ojos y la piel.
Condiciones de funcionamiento	De 0°C a +35°C, 15 - 90 % de humedad relativa del aire, 700 - 1060 hPa de presión ambiente
Condiciones de transporte/almacenamiento	De -20°C a +60°C, 15 - 90 % de humedad relativa del aire, 700 - 1060 hPa de presión ambiente
Límite de longitud de onda corta	therapy 445 nm active 445 nm relax 445 nm
Altura de funcionamiento	≤ 2000 m
Clasificación del producto	Suministro de corriente externo, IP21
Temperatura cromática de los LED	therapy 6500 K ± 300 K active 4300 K ± 300 K relax 3000 K ± 300 K
Vida útil esperada del aparato	10 000 horas

Fuente de alimentación

N.º de modelo	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Entrada	100–240 V ~ 50/60 Hz
Salida	24 V CC, 1,5 A, solo en combinación con GCE503
Protección	El aparato cuenta con una protección de aislamiento doble.
⊖-⊙-⊕	Polaridad de la conexión de tensión continua
Clasificación	IP21, clase de protección II
Fabricante	Mitra Power Solutions Co., LTD
Peso	Aprox. 170 g

Potencia de radiación máxima de la TL 45 Perfect Day

Potencia de radiación	Grupo de riesgo clasificado según IEC 60601-2-83	Valor máximo
Euva: Ojo UV-A	Grupo libre	0
ES: Luz UV actínica piel y ojo	Grupo libre	1.717e-5 W·m^2
EIR: Radiación infrarroja límites de exposición de riesgo para los ojos	Grupo libre	5.976e-2 W·m^2
LIR Retinal térmico	Grupo libre	6.688e-2 W·m^2
LB: Luz azul	Grupo libre	1.655e1 W·m^2
LR: Retinal térmico	Grupo libre	2.023e2 W·m^2

Salvo modificaciones técnicas.
El número de serie se encuentra en el aparato.

Luminosidad: 10 000 lux (este dato relativo a la intensidad lumínica sirve únicamente para fines informativos. En relación a la norma 60601-2-83 esta fuente de luz está clasificada como grupo libre).

Avisos relativos a la compatibilidad electromagnética

Este aparato cumple con el Reglamento (EU) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a los dispositivos médicos, así como la norma europea EN 60601-1-2 (conformidad con CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) y está sujeto a las medidas especiales de precaución relativas a la compatibilidad electromagnética.

- El aparato se ha diseñado para usarse en todos los entornos que se especifican en estas instrucciones de uso, incluido el ámbito doméstico.
- En presencia de interferencias electromagnéticas, la utilización del aparato puede verse limitada en determinados casos. Como consecuencia, podrían mostrarse mensajes de error o podría apagarse la pantalla o el aparato.
- Se debe evitar el uso de este aparato junto a otros aparatos o apilado con ellos, ya que esto podría provocar un funcionamiento incorrecto. Pero si resulta inevitable hacerlo, deberá vigilar este y los demás aparatos para asegurarse de que funcionan correctamente.
- El uso de accesorios distintos de los indicados o facilitados por el fabricante de este aparato puede tener como consecuencia mayores interferencias electromagnéticas o una menor resistencia contra interferencias electromagnéticas del aparato y provocar un funcionamiento incorrecto.
- Si no se tienen en cuenta estas indicaciones, podrían verse afectadas las características de funcionamiento del aparato.

12. GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.

Salvo errores y modificaciones

Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione del dispositivo consegnare anche le istruzioni per l'uso.

INDICE

1. Fornitura 49
2. Spiegazione dei simboli.....49
3. Uso previsto 51
4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza 53
5. Descrizione del dispositivo.....54
6. Messa in funzione.....54
7. Utilizzo.....55
8. Pulizia e cura 56
9. Che cosa fare in caso di problemi?.....57
10. Smaltimento 57
11. Dati tecnici.....57
12. Garanzia 59

1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che il dispositivo e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 lampada di luce naturale del giorno
- 1 alimentatore
- Le presenti istruzioni per l'uso

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta del dispositivo:

⚠ PERICOLO Identifica un pericolo imminente. Se non evitato, provoca lesioni gravi o mortali.
⚠ AVVERTENZA Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.
⚠ ATTENZIONE Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.
AVVISO Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.

	Informazioni sul prodotto Indicazione di informazioni importanti		**Seguire le istruzioni** Prima dell'inizio dei lavori e/o dell'utilizzo di apparecchi o macchine, leggere le istruzioni
	Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)	CE 0123	**Marcatura CE** Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Produttore	UDI	Unique Device Identifier (UDI) Identificativo univoco del prodotto
	Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente		Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
B A	Contrassegno di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone		**Dispositivo con classe di protezione II** Il dispositivo è dotato di doppio isolamento di protezione corrispondente alla classe di protezione 2
	On/Off	Storage/Transport	Temperatura e umidità di trasporto e stoccaggio consentite
MD	Dispositivo medico	Operating	Temperatura e umidità di esercizio consentite
REF	Codice articolo		Data di produzione
IP21	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore, e contro la caduta verticale di gocce d'acqua		Solo per uso in ambienti chiusi
	Limitazione della pressione atmosferica	SN	Numero di serie
LOT	Indicazione lotto		Corrente continua Il dispositivo è adatto solo a un uso con corrente continua
EC REP	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea	CH REP	Mandatario svizzero
	Simbolo importatore	#	Tipo

3. USO PREVISTO

Ambito di applicazione
La lampada di luce naturale del giorno serve a compensare gli effetti di una carenza di luce del giorno, in particolare della luce del sole, e ad alleviare i disturbi emotivi, gli sbalzi d'umore e i disturbi del sonno che si manifestano in inverno.

Gruppo di utenti
Per adulti e bambini a partire da 3 anni.

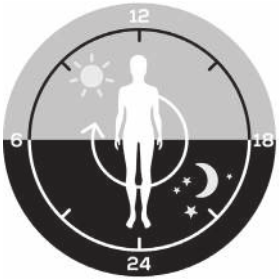
Gruppo target
L'utilizzo del dispositivo non richiede conoscenze specifiche o competenze specialistiche. I pazienti possono utilizzare il dispositivo da soli, ad eccezione di coloro che necessitano di un'assistenza particolare.

Indicazioni
Il dispositivo simula la luce del giorno per alleviare i disturbi stagionali o legati all'umore.

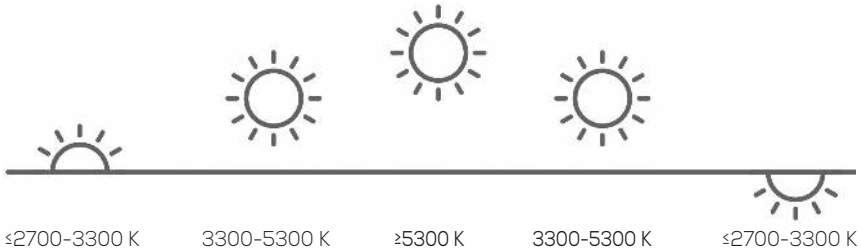
Controindicazioni
Non utilizzare su persone insensibili al calore, con lesioni cutanee dovute a malattie, con patologie che potrebbero rendere gli occhi più suscettibili alla fototossicità, con pelle sensibile alla luce e su pazienti che assumono farmaci o erbe fotosensibilizzanti.

Vantaggi clinici
Prevenire o alleviare sintomi depressivi quali umore depresso, profonda mancanza di energia, ipersonnia nei pazienti che soffrono di disturbo affettivo stagionale.

Perché la lampada di luce naturale del giorno si chiama „Perfect Day“?
La lampada di luce naturale del giorno TL 45 Perfect Day di Beurer offre tre temperature di colore impostabili e consente diversi impieghi per la regolazione del ciclo giorno-notte.
La lampada di luce naturale del giorno può essere utilizzata per imitare l‘andamento di una giornata di sole oppure può essere impiegata in modo mirato per supportare le fasi di concentrazione, terapia e riposo.
La lampada di luce naturale del giorno TL 45 Perfect Day si basa sul concetto di „**Human Centric Lighting**“.
Il concetto di Human Centric Lighting, abbreviato HCL, pone al centro la persona e la sua sensibilità alla luce. L‘HCL si occupa dell‘effetto psicologico, fisiologico e psicobiologico della luce sulle persone; la luce, ad esempio, è il segnalatore per l‘orologio interno.
L‘HCL utilizza temperature di colore e intensità luminose variabili per supportare al meglio le persone nelle fasi di massima concentrazione o di rilassamento. Le diverse temperature di colore, ad esempio, agiscono in modo diverso sull‘occhio umano.



Sempre più spesso le aziende creano il perfetto posto di lavoro fornendo ai dipendenti una luce ottimale. Questo può aumentare la motivazione e la produttività, riducendo errori e assenteismo. La lampada di luce naturale del giorno TL 45 Perfect Day porta tutti questi vantaggi sul posto di lavoro o a casa. Dispone di tre temperature di colore „active“, „therapy“ e „relax“.



	active	therapy	relax
Orario simulato	Mattina	Mezzogiorno	Sera
Attività	Lavori che richiedono concentrazione	Terapia a 10.000 lux	Riposo
Kelvin	4.300 Kelvin	6.500 Kelvin	3.000 Kelvin
Lux	7.000 lux a circa 25 cm di distanza	10.000 lux a circa 20 cm di distanza	3.000 lux a circa 20 cm di distanza

Perché utilizzare la luce del giorno?

Quando in autunno la durata della luce solare diminuisce sensibilmente e in inverno le persone tendono a restare maggiormente al chiuso, possono insorgere disturbi da carenza di luce, spesso definiti "depressione invernale". I sintomi possono manifestarsi in diversi modi:

- Squilibrio
- Malumore
- Mancanza di energia e apatia
- Malessere generale
- Maggiore sonnolenza
- Inappetenza
- Disturbi della concentrazione

Tali sintomi insorgono perché la luce, e in particolare quella solare, è di importanza vitale e influisce direttamente sul corpo umano. La luce del sole determina indirettamente la produzione di melatonina, che viene rilasciata nel sangue solo al buio. Questo ormone indica al corpo che è ora di dormire. Nei mesi poco soleggiati si verifica dunque una maggiore produzione di melatonina. Si fa quindi fatica ad alzarsi dal momento che le funzioni corporee sono rallentate. L'utilizzo della lampada di luce naturale del giorno appena svegli, possibilmente la mattina presto, consente di interrompere la produzione di melatonina, migliorando così l'umore.
La mancanza di luce, inoltre, inibisce la produzione di serotonina, l'ormone della felicità, che influisce fortemente sul nostro "benessere". L'utilizzo della luce del giorno, quindi, consente di modificare a livello quantitativo gli ormoni e i semiochimici nel cervello in grado di influenzare il nostro livello di attività, i nostri sentimenti e il nostro benessere. Per contrastare tale squilibrio ormonale, le lampade di luce naturale del giorno possono rappresentare un adeguato sostituto della luce solare naturale.
In campo medico le lampade di luce naturale del giorno vengono utilizzate per la fototerapia contro i disturbi da carenza di luce. Le lampade di luce naturale del giorno simulano luce del giorno superando i 10.000 lux. In questo modo sono in grado di influire sul corpo umano e possono essere utilizzate a scopo curativo o preventivo. La normale luce elettrica, al contrario, non è in grado di influire sull'equilibrio ormonale, perché in un ufficio ben illuminato, ad esempio, la potenza di illuminazione raggiunge appena i 500 lux.

4. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

- La lampada di luce naturale del giorno è destinata esclusivamente all'utilizzo sul corpo umano.
- Prima dell'uso assicurarsi che il dispositivo e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, percettive o intellettive o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, a meno che siano sorvegliate o abbiano ricevuto indicazioni per l'uso del dispositivo, affinché non giochino con il dispositivo e per evitare il pericolo di incendi e ustioni.
- Accertarsi che la lampada di luce naturale del giorno sia appoggiata su una superficie stabile e sicura.
- Collegare il dispositivo solo alla tensione di rete riportata sulla targhetta.
- Verificare che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione di rete locale prima di collegarlo per evitare il rischio di scosse elettriche o danni permanenti al dispositivo stesso.
- Non immergere il dispositivo nell'acqua e non utilizzarlo in ambienti umidi.
- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio (pericolo di soffocamento!).
- Se caldo, il dispositivo non deve essere coperto o riposto nella confezione.
- Estrarre l'alimentatore e lasciare raffreddare il dispositivo prima di toccarlo.
- Scollegare sempre il dispositivo dalla rete elettrica dopo l'uso e in caso di interruzione di corrente per evitare danni al dispositivo.
- Quando è collegato alla presa elettrica, non afferrare il dispositivo con le mani umide; prestare attenzione a non bagnare il dispositivo. Utilizzare il dispositivo solo quando è completamente asciutto.
- Attaccare e staccare l'alimentatore e toccare il pulsante ON/OFF solo con le mani asciutte.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da oggetti caldi o fiamme libere.
- Proteggere il dispositivo dagli urti.
- Non estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare il dispositivo se appare danneggiato o se non funziona correttamente. In questi casi contattare il Servizio clienti.
- Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire il dispositivo.
- Il distacco dalla rete di alimentazione è garantito solo quando l'alimentatore viene estratto dalla presa di corrente.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di collegamenti di gas anestetico infiammabile con aria, ossigeno oppure ossido di azoto.
- Per evitare il rischio di incendi o ustioni, non lasciare il dispositivo incustodito quando è acceso.
- Se la presa a cui è collegato il dispositivo non è collegata correttamente, la spina del dispositivo si surriscalda. Assicurarsi di collegare il dispositivo a una presa installata correttamente per evitare il rischio di incendi e ustioni.
- Non esporre il dispositivo a forti vibrazioni per evitare di danneggiare la lampada.
- Acqua ed elettricità sono una combinazione pericolosa! Per evitare il rischio di scosse elettriche:
  - Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi (ad es. in bagno o vicino a una doccia o a una piscina).
  - Non lasciar penetrare acqua nel dispositivo.
- Non effettuare calibrazioni, controlli preventivi e interventi di manutenzione sul dispositivo.
- Il dispositivo non può essere riparato dall'utilizzatore. Non contiene componenti riparabili dall'utilizzatore.
- Non modificare il dispositivo senza l'autorizzazione del produttore.
- Se il dispositivo subisce modifiche, è necessario effettuare test e controlli approfonditi per garantire la sicurezza del successivo utilizzo del dispositivo.
- Tenere il cavo fuori dalla portata dei bambini per evitare strangolamenti e impigliamenti.
- Il dispositivo è concepito per l'utilizzo da parte del paziente. Il dispositivo e gli accessori devono essere utilizzati come indicato nelle presenti istruzioni.

Avvertenze generali

⚠ ATTENZIONE

- Consultare sempre un medico prima di utilizzare la lampada di luce naturale del giorno se si assumono farmaci come antidolorifici, farmaci per ridurre l'ipertensione o antidepressivi.
- Prima di iniziare la fototerapia le persone con problemi alla retina, così come i diabetici dovrebbero sottoporsi a una visita dall'oculista.
- Non utilizzare in caso di patologie dell'occhio, come cataratta, glaucoma, malattie del nervo ottico in generale e in caso di infezioni del corpo vitreo.
- Per le persone particolarmente sensibili alla luce, con pelle sensibile alla luce o che soffrono di emicrania, l'impiego della lampada di luce naturale del giorno deve essere preventivamente discusso con il medico.
- Per qualsiasi dubbio legato alla salute, consultare il proprio medico di base!
- Prima dell'utilizzo del dispositivo, rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Le lampade sono escluse dalla garanzia.
- Se il dispositivo è stato immagazzinato o trasportato, mantenerlo almeno due ore a temperatura ambiente prima di utilizzarlo.
- L'alimentatore fa parte del dispositivo medico.
- Dopo l'accensione, verificare la presenza di lampeggi, zone scure/ombre e altre anomalie. In caso di anomalie, rivolgersi al proprio rivenditore o al servizio assistenza indicato.
- Il paziente non può essere sottoposto a risonanza magnetica durante l'uso di questo dispositivo.
- Segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo alle autorità locali e al produttore o al rappresentante europeo (EC REP) Punto di contatto per la vigilanza: https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC è l'acronimo di Repubblica Popolare Cinese.

Istruzioni per la riparazione

⚠ ATTENZIONE

- Non è consentito aprire il dispositivo. Non tentare di riparare autonomamente il dispositivo. Ciò potrebbe causare gravi lesioni. In caso contrario la garanzia decade.
- Per le riparazioni rivolgersi al Servizio clienti o a un rivenditore autorizzato.

5. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

1 Schermo luminoso
2 Supporto
3 Sensore ON/OFF ⏻
4 Sensore relax
5 Sensore active
6 Sensore therapy
7 Attacco dell'alimentatore
8 Alimentatore

6. MESSA IN FUNZIONE

Rimuovere la pellicola dal dispositivo. Verificare l'eventuale presenza di danni o difetti. Se si individuano danni o difetti, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al Servizio clienti o al fornitore.

Posizionamento

Posizionare il dispositivo su una superficie piana. È necessario scegliere una posizione che consenta una distanza da 20 cm a 45 cm tra il dispositivo e l'utilizzatore. Questo consente la massima efficacia della lampada.

Collegamento alla rete

- La lampada di luce naturale del giorno può essere utilizzata esclusivamente con l'alimentatore descritto nelle presenti istruzioni per l'uso per evitare possibili danni al dispositivo.
- Collegare l'alimentatore all'apposito attacco sul retro della lampada di luce naturale del giorno. Collegare l'alimentatore esclusivamente alla tensione di rete riportata sulla targhetta.
- Dopo avere utilizzato la lampada di luce naturale del giorno, staccare l'alimentatore prima dalla presa e poi dalla lampada di luce naturale del giorno.

⚠ ATTENZIONE

- Accertarsi che vi sia una presa di corrente nelle vicinanze del punto di posizionamento.
- Sistemare il cavo di alimentazione in modo tale che nessuno possa inciamparvi.

7. UTILIZZO

1	**Inserimento dell'alimentatore nella presa** Collegare l'alimentatore all'apposito attacco sul retro della lampada di luce naturale del giorno e ad una presa adatta.
2	**Accensione della lampada di luce naturale del giorno** Per accendere la lampada di luce naturale del giorno, toccare il sensore ON/OFF ⏻.
3	**Esposizione alla luce** Selezionare l'impostazione desiderata utilizzando i sensori touch sulla lampada di luce naturale del giorno. Consigliamo i due tipi di utilizzo qui di seguito:

Esempio di utilizzo per imitare una giornata di sole

Programma	Inizio del trattamento
relax	06:00
active	10:00
therapy	12:00
active	14:00
relax	20:00

Esempio di utilizzo per una luce ottimale durante la giornata di lavoro

Programma	Inizio del trattamento
therapy	06:00
active	08:00
relax	12:00
active	13:00
relax	20:00

4	**Impostazione del tipo di utilizzo therapy** Collocarsi il più vicino possibile alla lampada di luce naturale del giorno (circa 20 - 45 cm). Durante l'applicazione è possibile continuare a svolgere le consuete attività, come ad esempio leggere, scrivere, telefonare, ecc. • Guardare spesso direttamente la luce, perché è tramite gli occhi che viene assorbita e/o è efficace. • È possibile utilizzare la lampada di luce naturale del giorno tutte le volte che si vuole. Tuttavia, la fototerapia è più efficace se la si esegue per almeno 7 giorni di seguito come prescritto dalle indicazioni. • Indipendentemente da quanto consigliato al punto 3, l'utilizzo terapeutico (therapy) può essere avviato a orari diversi. Per la massima efficacia, si consiglia di eseguire il trattamento tra le 6 del mattino e le 8 di sera. • Non guardare direttamente la luce per l'intera durata del trattamento, perché potrebbe derivarne una sovreccitazione della retina. • Cominciare con un'esposizione più breve, aumentando gradualmente il tempo nel corso di una settimana. **Indicazione:** Dopo i primi utilizzi possono insorgere dolori agli occhi e mal di testa, che non si presenteranno più nelle sedute successive poiché il sistema nervoso si è abituato ai nuovi stimoli.
5	**Aspetti da tenere presenti** Durante un utilizzo la distanza consigliata tra viso e lampada di luce naturale del giorno è di 20 - 45 cm. La durata dell'utilizzo dipende anche dalla distanza:

Lux	Distanza	Durata di utilizzo
10.000	circa 20 cm	½ ora
5.000	circa 30 cm	1 ora
2.500	circa 45 cm	2 ore

In linea di massima vale il principio che più vicina è la fonte luminosa più breve sarà il tempo di esposizione.

6	**Esposizione prolungata alla luce** Nel periodo più buio dell'anno ripetere l'applicazione per almeno 7 giorni consecutivi o anche più a lungo, a seconda delle esigenze personali. Il trattamento andrebbe preferibilmente effettuato di mattina.
7	**Spegnimento della lampada di luce naturale del giorno** Per spegnere nuovamente la lampada di luce naturale del giorno, toccare il sensore ON/OFF ⏻. La lampada di luce naturale del giorno si spegne. Estrarre l'alimentatore dalla presa. ⚠ **ATTENZIONE** Dopo l'uso la lampada di luce naturale del giorno è calda. Per prima cosa lasciar raffreddare sufficientemente la lampada di luce naturale del giorno prima di metterla a posto e/o riporla nella confezione!

8. PULIZIA E CURA

Pulire regolarmente il dispositivo.

⚠ ATTENZIONE

- Accertarsi che non penetri acqua all'interno del dispositivo!
  Prima della pulizia spegnere il dispositivo, staccarlo dalla rete e lasciarlo raffreddare.
- Non lavare il dispositivo in lavastoviglie! Per la pulizia utilizzare un panno leggermente umido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi e non immergere mai il dispositivo in acqua. Quando è collegato alla presa elettrica, non afferrare il dispositivo con le mani umide; prestare attenzione a non bagnare il dispositivo. Utilizzare il dispositivo solo quando è completamente asciutto.

Conservazione

Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo di tempo, conservarlo scollegato dalla presa di alimentazione in un ambiente asciutto e lontano dalla portata dei bambini.
Per informazioni sulle condizioni di conservazione, vedere il capitolo "Dati tecnici".

9. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non si illumina	Il dispositivo è spento.	Toccare il pulsante ON/OFF.
	Assenza di corrente	Collegare correttamente l'alimentatore a una presa di corrente adeguata.
	Assenza di corrente	L'alimentatore è difettoso. Rivolgersi al Servizio clienti o al rivenditore.
	Il ciclo di vita dei LED è stato superato. LED difettosi	Per le riparazioni rivolgersi al Servizio clienti o a un rivenditore autorizzato.

10. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita il dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire il dispositivo secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.

Componente	Smaltimento	Foto
Dispositivo	I componenti sono principalmente in PP. Tutti i componenti sono conformi alle direttive RoHS e REACH e possono essere smaltiti in modo sicuro.	
Adattatore di rete	L'adattatore contiene principalmente componenti in plastica ed elettronici. Tutti i componenti sono conformi alle direttive RoHS e REACH e possono essere smaltiti in modo sicuro.	

11. DATI TECNICI

Codice	TL 45 Perfect Day
Tipo	GCE 503
Ingombro (LxAxP)	200 x 250 x 60 mm
Peso	circa 475 g
Lampada	LED
Potenza luminosa massima	therapy 25 W/m² active 25 W/m² relax 14 W/m²
Potenza nominale di uscita	therapy 25 W ± 2 W active 16 W ± 1 W relax 6 W ± 1 W

Illuminamento	therapy 10.000 lux (distanza circa 20 cm) 6500 K active 7.000 lux (distanza circa 25 cm) 4300 K relax 3.000 lux (distanza circa 20 cm) 3000 K
Irraggiamento	La potenza dei raggi al di fuori della banda visibile (infrarossi e ultra-violetti) è così minima da non comportare alcun rischio per gli occhi e la pelle.
Condizioni di funzionamento	da 0°C a +35°C, 15 - 90% di umidità relativa, 700 - 1060 hPa di pressione ambiente
Condizioni di trasporto e di conser-vazione	da -20°C a +60°C, 15 - 90% di umidità relativa, 700 - 1060 hPa di pressione ambiente
Limite lunghezze d'onda corte	therapy 445 nm active 445 nm relax 445 nm
Altezza di funzionamento	≤2000 m
Classificazione prodotto	Alimentazione elettrica esterna, IP21
Temperatura di colore dei LED	therapy 6500 K ± 300 K active 4300 K ± 300 K relax 3000 K ± 300 K
Durata prevista dell'apparecchio	10.000 ore

Alimentatore

Codice	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Ingresso	100–240 V ~ 50/60 Hz
Uscita	24 V c.c., 1,5 A, solo in combinazione con GCE503
Protezione	L'apparecchio ha doppio isolamento di protezione.
⊖-◉-⊕	Polarità del collegamento di tensione continua
Classificazione	IP21, Classe di protezione II
Produttore	Mitra Power Solutions Co., LTD
Peso	circa 170 g

Potenza d'irraggiamento massima di TL 45 Perfect Day

Potenza d'irraggiamento	Gruppo di rischio classificato secondo IEC 60601-2-83	Valore massimo
Euva: Occhio UV-A	Gruppo libero	0
ES: UV attinico Cute e occhi	Gruppo libero	1.717e-5 W·m^2
EIR: Limiti di esposizione per irraggiamento a raggi infrarossi per gli occhi	Gruppo libero	5.976e-2 W·m^2
LIR: Retinico termico	Gruppo libero	6.688e-2 W·m^2
LB: Luce blu	Gruppo libero	1.655e1 W·m^2
LR: Retinico termico	Gruppo libero	2.023e2 W·m^2

Salvo modifiche tecniche.
Il numero di serie si trova sul dispositivo.

Luminosità: 10.000 lux (quest'indicazione sulla potenza d'illuminazione ha uno scopo puramente informativo. Ai sensi della norma 60601-2-83 questa fonte luminosa è classificata come gruppo libero).

Indicazioni sulla compatibilità elettromagnetica

Il dispositivo è conforme al regolamento (EU) 2017/745 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo ai dispositivi medici, e alla norma europea EN 60601-1-2 (corrispondenza a CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) e necessita di precauzioni d'impiego particolari per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica.

- Il dispositivo è idoneo per l'utilizzo in qualsiasi ambiente riportato nelle presenti istruzioni per l'uso, incluso l'ambiente domestico.
- In determinate circostanze, in presenza di disturbi elettromagnetici, il dispositivo può essere utilizzato solo limitatamente. Ne possono conseguire ad es. messaggi di errore o un guasto del display/dispositivo.
- Evitare di utilizzare il presente dispositivo nelle immediate vicinanze di altri dispositivi o con dispositivi in posizione impilata, poiché ciò potrebbe determinare un funzionamento non corretto. Laddove si renda tuttavia necessario un utilizzo di questo tipo, è opportuno tenere sotto controllo questo dispositivo e gli altri dispositivi in modo da assicurarsi che funzionino correttamente.
- L'utilizzo di altri accessori diversi da quelli stabiliti dal produttore del dispositivo o in dotazione con il dispositivo può comportare la comparsa di significative emissioni elettromagnetiche di disturbo o ridurre la resistenza del dispositivo alle interferenze elettromagnetiche e determinare un funzionamento non corretto dello stesso.
- La mancata osservanza può ridurre le prestazioni del dispositivo.

12. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Salvo errori e modifiche

Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

İÇİNDEKİLER

1. Teslimat kapsamı.....60
2. İşaretlerin açıklaması.....60
3. Kullanım amacı.....62
4. Uyarılar ve güvenlik yönergeleri.....64
5. Cihaz açıklaması.....65
6. İlk çalıştırma.....65
7. Kullanım.....66
8. Temizlik ve bakım.....67
9. Sorunların giderilmesi.....68
10. Bertaraf etme.....68
11. Teknik veriler.....68
12. Garanti.....70

1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 gün ışığı lambası
- 1 elektrik adaptörü
- 1 bu kullanım kılavuzu

2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve tip etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

⚠ TEHLİKE Her an karşı karşıya kalınabilecek tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ağır yaralanmalara veya ölüme yol açar.
⚠ UYARI Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya en ağır yaralanmalara yol açabilir.
⚠ DİKKAT Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi durumunda hafif veya ufak yaralanmalar meydana gelebilir.
NOT Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi durumunda sistem veya çevresindekiler zarar görebilir.

	Ürün bilgileri Önemli bilgilere yönelik not		**Kullanım kılavuzunu dikkate alın** Çalışmaya ve/veya cihazı ya da makineleri kullanmaya başlamadan önce kılavuzu okuyun
	Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir	CE 0123	**CE işareti** Bu ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini karşılamaktadır.
	Üretici	UDI	Unique Device Identifier (UDI) Benzersiz ürün tanımlama kodu
	Ambalaj çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir		Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
B A	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = Malzeme kısaltması, B = Malzeme numarası: 1-7 = Plastikler, 20-22 = Kağıt ve karton		**Koruma sınıfı II cihaz** Cihaz çift koruyucu izolasyonludur ve koruma sınıfı 2 kapsamındadır
	Açma/kapatma	Storage/Transport	İzin verilen saklama ve nakliye sıcaklığı ve nemi
MD	Tıbbi ürün	Operating	İzin verilen çalışma sıcaklığı ve hava nemi
REF	Ürün numarası		Üretim tarihi
IP21	12,5 mm ve daha büyük çapta yabancı cisimlere ve dikey bir şekilde damlayan suya karşı korumalıdır		Sadece kapalı yerlerde kullanım içindir
	Hava basıncı sınırlaması	SN	Seri numarası
LOT	Lot tanımı		Doğru akım Cihaz yalnızca doğru akımla çalışır
EC REP	Avrupa Birliği yetkili temsilcisi	CH REP	İsviçre yetkili temsilcisi
	İthalatçı simgesi	#	Tip

3. KULLANIM AMACI

Kullanım alanı
Gün ışığı lambası, gün ışığı ve özellikle de güneş ışığı eksikliğinin telafi edilmesi ve kış mevsiminde ortaya çıkabilecek rahatsız edici etkilerin, ruh hali değişimlerinin ve uyku bozukluklarının hafifletilmesi amacıyla kullanılır.

Kullanıcı grubu
Yetişkinler ve 3 yaşından büyük çocuklar için.

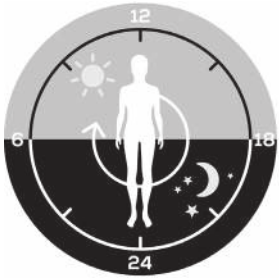
Hedef grup
Cihazı kullanmak için özel bir bilgi veya profesyonel nitelik gerekmez. Özel desteğe ihtiyacı olan hastalar hariç, hastanın kendisi cihazı kullanabilir.

Endikasyon
Cihaz, mevsime veya ruh haline bağlı olarak hissedilen keyifsizlik hissini hafifletmek amacıyla gün ışığını simüle eder.

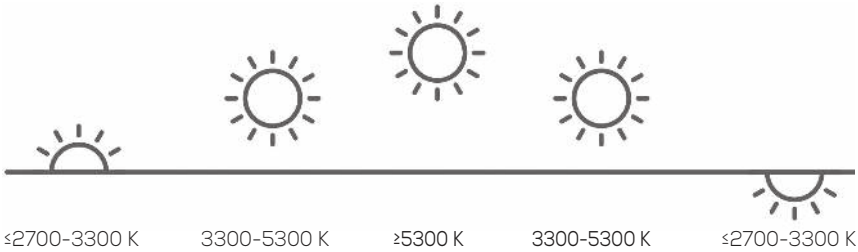
Kontrendikasyonlar
Isıya duyarlı kişilerde, hastalık kaynaklı cilt lezyonları olan kişilerde, gözlerin fototoksisiteye daha duyarlı hale gelebileceği tıbbi bir durumu olan kişilerde, ışığa duyarlı cilde sahip kişilerde, ışığa duyarlı hale getiren bir ilaç veya bitki kullanan hastalarda kullanmayın.

Klinik Faydalar
Kış aylarında mevsimsel affektif bozuklukları olan hastalarda depresif ruh hali, yoğun enerji eksikliği, hipersomni gibi depresyon belirtilerini önleme veya hafifletme.

Gün ışığı lambasının adı neden “Perfect Day”?
beurer TL 45 Perfect Day gün ışığı lambasında, gün-gece döngüsünün kontrolü için farklı uygulamaların yapılabilmesini sağlayan üç farklı renk sıcaklığı ayarı mevcuttur.
Gün ışığı lambası güneşli bir günün simülasyonu için veya konsantrasyon, terapi ve dinlenme evrelerini desteklemek amacıyla kullanılabilir.
TL 45 Perfect Day gün ışığı lambası “**Human Centric Lighting**” konseptine göre tasarlanmıştır.
Kısaca HCL adı verilen Human Centric Lighting konsepti, insanı ve insanın ışığa olan hassasiyetini ön planda tutar. HCL konsepti ışığın insanlar üzerindeki psikolojik, fizyolojik ve psikobiyolojik etkisi ile ilgilidir; örneğin ışık, vücut saati için bir sinyal verici işlevi görür.
HLC konseptinde, yüksek konsantrasyon veya dinlenme evrelerinde insanı en iyi şekilde desteklemek amacıyla farklı renk sıcaklıkları ve ışık yoğunlukları kullanılır. Örneğin, farklı renk sıcaklıklarının insan gözü üzerindeki etkisi farklıdır.



Çalışanlarına en uygun ışık koşullarını sağlayan mükemmel bir işyeri tasarlamak için uğraşan şirketlerin sayısı giderek artmaktadır. Bu koşullar motivasyonu ve verimliliği yükseltirken hataların ve çalışmadan geçen sürelerin de azalmasını sağlayabilir. TL 45 Perfect Day gün ışığı lambası, tüm bu avantajları işyerinize veya evinize getirir. Cihazda “active”, “therapy” ve “relax” renk sıcaklıkları mevcuttur.



	active	therapy	relax
Simüle edilen gün bölümü	Öğleden önce	Öğle	Akşam
Faaliyet	Konsantrasyonlu çalışma	10.000 lüks ışıkta terapi	Dinlenme
Kelvin	4.300 Kelvin	6.500 Kelvin	3.000 Kelvin
Lüks	Yakl. 25 cm mesafede 7.000 lüks	Yakl. 20 cm mesafede 10.000 lüks	Yakl. 20 cm mesafede 3.000 lüks

Neden gün ışığı tedavisi uygulanmalı?

Sonbaharda güneş ışığı süresinin belirgin bir şekilde azalması ve insanların kış aylarında kapalı mekanlarda daha fazla vakit geçirmesinden dolayı güneş ışığı yetersizliğinden kaynaklanan sorunlar meydana gelebilir. Bunlar, sıkça “kış depresyonu” olarak adlandırılır. Bu semptomlar çeşitli şekillerde ortaya çıkabilir:

- Ruhsal dengesizlik
- Keyifsiz ruh hali
- Enerji ve motivasyon düşüklüğü
- Genel olarak kendini keyifsiz hissetme
- Daha fazla uyku ihtiyacı
- İştahsızlık
- Konsantrasyon bozukluğu

Bu semptomların meydana gelmesinin nedeni, ışığın, özellikle de güneş ışığının hayati önem taşıması ve doğrudan insan vücuduna etki etmesidir. Güneş ışığı, yalnızca karanlık olduğunda kana salgılanan melatonin hormonunun üretilmesini dolaylı olarak kontrol eder. Bu hormon vücuda uyku zamanının geldiğini gösterir. Güneşin zayıf olduğu aylarda işte bu nedenle melatonin üretimi yükselir. Vücut fonksiyonları gerilediği için yataktan kalkmak çok daha zor olur. Gün ışığı lambasını uyandıktan hemen sonra, yani mümkün olduğunca sabahın erken saatlerinde kullanırsanız, melatonin üretimine son vererek daha pozitif bir ruh haliyle güne başlayabilirsiniz.
Ayrıca, yeterli ışık alınamaması mutluluk hormonu olan serotoninin salgılanmasını da önleyerek “kendinizi iyi hissetmenizi” önemli ölçüde etkiler. Yani ışık tedavisinde beyindeki hormonlarda ve ulak maddelerde aktivite seviyemizi, duygularımızı ve zindeliğimizi etkileyebilecek nicel değişiklikler söz konusudur. Bu tür bir hormonal dengesizliği önlemek için gün ışığı lambaları doğal güneş ışığının yerine geçebilecek uygun bir çözümdür.
Tıbbi alanda gün ışığı lambaları ışık terapisinde ışık yetersizliğinden kaynaklanan semptomlarda kullanılmaktadır. Gün ışığı lambaları 10.000 lüks değerinde gün ışığını simüle eder. İnsan vücuduna etki edebilen bu ışık, tedavi amaçlı ve hastalıkları önleme amacıyla kullanılabilir. Hormonlara etki etmek için normal elektrik ışığı yetersizdir. Örneğin iyi aydınlatılmış bir bürodaki aydınlatma gücü sadece 500 lükstür.

4. UYARILAR VE GÜVENLİK YÖNERGELERİ

⚠ UYARI

- Gün ışığı lambası yalnızca insan vücudunda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Cihazla oynanmasını engellemek ve yangın veya yanık tehlikesini ortadan kaldırmak amacıyla bu cihaz kısıtlı fiziksel, algısal ve akli becerilere sahip ya da tecrübesiz ve/veya bilgisiz olan kişiler tarafından (çocuklar dahil), gözetim altında olmadıkları veya cihazın nasıl kullanılacağına ilişkin direktifler almadıkları sürece kullanılmamalıdır.
- Gün ışığı lambasının emniyetli bir şekilde durmasına dikkat edin.
- Cihaz sadece tip etiketinde belirtilen şebeke gerilimine bağlanabilir.
- Elektrik çarpması tehlikesini veya cihazda kalıcı hasar oluşması riskini önlemek için, cihazı prize takmadan önce cihaz üzerinde belirtilen gerilimin yerel şebeke gerilimi ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazı suya daldırmayın ve ıslak/nemli ortamlarda kullanmayın.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun (boğulma tehlikesi!).
- Cihaz ısınmışken üzeri örtülmemeli/kapatılmamalı veya ambalajında tutulmamalıdır.
- Her zaman elektrik adaptörünü çekerek çıkarın ve cihaza dokunmadan önce cihazın soğumasını bekleyin.
- Cihazın hasar görmesini önlemek için cihazı kullandıktan sonra ve bir elektrik kesintisi durumunda her zaman prizden çekin.
- Cihaz elektrik prizine takılıyken cihaza ıslak ellerle dokunmayın; cihazın üzerine su sıçramamalıdır. Cihaz sadece tamamen kuru durumdayken kullanılmalıdır.
- Elektrik adaptörünü sadece kuru ellerle takıp çıkarın ve açma/kapatma tuşuna sadece kuru ellerle dokunun.
- Elektrik kablosunu sıcak nesnelerden ve açık alevden uzak tutun.
- Cihazı sert darbelere karşı koruyun.
- Elektrik adaptörünü prizden çekerken kablodan değil, adaptörden tutun.
- Hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayın. Bu durumlarda müşteri hizmetlerine başvurun.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde kablo bertaraf edilmelidir. Kablo çıkarılamıyorsa cihaz bertaraf edilmelidir.
- Cihazın elektrik şebekesiyle bağlantısı sadece elektrik adaptörü prizden çekildiğinde kesilir.
- Hava, oksijen veya azot oksit ile karışmış yanıcı narkoz gazı olan ortamlarda cihazı kullanmayın.
- Yangın veya yanık tehlikesini önlemek için cihazı açıkken gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazın bağlı olduğu priz doğru şekilde bağlanmamışsa cihazın fişi ısınır. Yangın ve yanık tehlikesini önlemek için cihazı doğru monte edilmiş bir prize bağladığınızdan emin olun.
- Lambaya zarar vermemek için cihazı şiddetli sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Su ve elektrik bir arada olduğunda tehlike yaratır! Bir elektrik çarpması tehlikesini önlemek için:
  - Bu cihazı ıslak ortamlarda (örneğin banyoda veya duşa ya da yüzme havuzuna yakın yerlerde) kullanmayın;
  - Cihazın içine su girmesine izin vermeyin.
- Bu cihazı kalibre etmenize, koruyucu kontrol ve bakım yapmanıza gerek yoktur.
- Cihazı kendiniz tamir edemezsiniz. Cihaz, sizin onarabileceğiniz parçalar içermemektedir.
- Üreticinin izni olmaksızın cihaz üzerinde değişiklik yapmayın.
- Cihazda değişiklik yapılmışsa, cihazın kullanılmasının güvenli olduğundan emin olmak için ayrıntılı testler ve kontroller yapılmalıdır.
- Boğulmalarını ve dolanmalarını önlemek için kabloyu çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Cihaz hasta tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihaz ve aksesuarlar bu kılavuza uygun olarak kullanılmalıdır.

Genel bilgiler

⚠ DİKKAT

- Ağrı kesiciler, yüksek tansiyon düşürücü ilaçlar veya antidepresanlar gibi ilaçlar kullanıyorsanız, gün ışığı lambasını kullanmadan önce daima bir hekime danışın.
- Retina hastalığı olan kişiler ve şeker hastaları, gün ışığı uygulamasına başlamadan önce bir göz doktorunun kontrolünden geçmelidir.
- Katarakt, glokom, genel görme siniri hastalıkları ve camsı cisim enfeksiyonu gibi göz hastalıklarında cihazı kullanmayın.
- Aşırı ışık hassasiyeti, ışığa hassas cildi ve migrene yatkınlığı olan kişilerde gün ışığı lambasının kullanımıyla ilgili olarak önce bir hekime danışılmalıdır.
- Sağlığınıza yönelik endişeleriniz varsa hekiminize danışın!
- Cihazı kullanmadan önce her türlü ambalaj malzemesi çıkarılmalıdır.
- Ampuller garanti kapsamında değildir.
- Depoda tutulmuş veya taşınmış bir cihazı kullanacaksınız, cihazı kullanmadan önce en az iki saat oda sıcaklığında bekletin.
- Elektrik adaptörü, ME ekipmanının bir parçasıdır.
- Cihazı açtıktan sonra lütfen ani ışık parlamalarının, koyu alanların/gölgelerin ve başka anormalliklerin oluşup oluşmadığını kontrol edin. Herhangi bir anormallik meydana geliyorsa lütfen bayinize veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Bu cihazın kullanımı sırasında hasta herhangi bir MRI muayenesinden geçirilmemelidir.
- Lütfen cihazla bağlantılı olarak meydana gelen herhangi bir ciddi olayı yerel yetkili makama ve üreticiye veya Avrupa Yetkili Temsilcisi (EC REP) Vigilance İrtibat Noktasına bildirin: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC, Çin Halk Cumhuriyeti'nin kısaltmasıdır.

Onarım talimatı

⚠ DİKKAT

- Cihazın içini kesinlikle açmayın. Cihazı kendiniz onarmayı denemeyin. Aksi hâlde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Bu uyarı dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun.

5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

1	Işıklı ekran	5	Active sensörü
2	Ayak	6	Therapy sensörü
3	Açma/kapatma sensörü ⏻	7	Elektrik adaptörü girişi
4	Relax sensörü	8	Elektrik adaptörü

6. İLK ÇALIŞTIRMA

Cihazı folyonun içinden çıkarın. Cihazda hasar veya hata olup olmadığını kontrol edin. Cihazda hasar veya hata tespit ederseniz, cihazı kullanmayın ve müşteri hizmetleriyle veya tedarikçinizle iletişim kurun.

Kurulum

Cihazı düz bir zemine yerleştirin. Cihazı yerleştirmek için, cihaz ile kullanıcı arasındaki mesafenin 20 cm ila 45 cm arasında olacağı bir yer seçilmelidir. Lamba bu mesafede en iyi etkiyi sağlar.

Elektrik bağlantısı

- Gün ışığı lambasının zarar görmesini önlemek için, gün ışığı lambası yalnızca burada açıklanan adaptörle çalıştırılmalıdır.
- Bunun için adaptörü gün ışığı lambasının arka tarafındaki sokete takın. Elektrik adaptörü sadece tip etiketinde belirtilen şebeke gerilimine bağlanabilir.
- Gün ışığı lambasını kullandıktan sonra adaptörü önce prizden, sonra gün ışığı lambasından çıkarın.

⚠ DİKKAT

- Cihazın yerleştirildiği yerin yakınında bir prizin olmasına dikkat edin.
- Elektrik kablosunu kimsenin takılıp düşmeyeceği şekilde yerleştirin.

7. KULLANIM

1	**Elektrik adaptörünün takılması** Elektrik adaptörünü, gün ışığı lambasının arka tarafındaki elektrik adaptörü girişine ve uygun bir elektrik prizine takın.
2	**Gün ışığı lambasının açılması** Gün ışığı lambasını açmak için açma/kapatma sensörüne ⏻ dokunun.
3	**Işığın uygulanması** Gün ışığı lambasındaki dokunmaya duyarlı sensörleri kullanarak istediğiniz ayarı seçin. Aşağıdaki iki uygulamayı öneririz:

Güneşli gün simülasyonu için uygulama örneği

Program	Uygulama başlangıcı
relax	Saat 06:00
active	Saat 10:00
therapy	Saat 12:00
active	Saat 14:00
relax	Saat 20:00

İşyerinde en iyi ışık koşullarının sağlanmasına yönelik uygulama örneği

Program	Uygulama başlangıcı
therapy	Saat 06:00
active	Saat 08:00
relax	Saat 12:00
active	Saat 13:00
relax	Saat 20:00

4	**therapy uygulaması ayarı** Gün ışığı lambasına mümkün olduğunca yakın mesafede (20-45 cm) oturun. Kullanım sırasında her zaman yaptığınız şeyleri yapabilirsiniz. Okuyabilir, yazabilir, telefonla konuşabilirsiniz. • Algılama veya etki göz/retina üzerinden gerçekleştiği için sık sık doğrudan kısa süreli olarak ışığa bakın. • Gün ışığı lambasını istediğiniz sıklıkta kullanabilirsiniz. Öngörülen zamanlar doğrultusunda en az 7 gün art arda ışık terapisini gerçekleştirdiğinizde uygulama en etkili şekilde gerçekleşir. • 3. maddedeki öneriden bağımsız olarak, terapi uygulamasını farklı zamanlarda kullanabilirsiniz. Uygulama sabah 6 ile akşam 8 arası en iyi etkiyi gösterir. • Uygulama sırasında sürekli olarak doğrudan ışığa bakmayın, aksi halde retinanız aşırı zorlanabilir. • Kısa süreli bir seansla başlayıp, bir hafta boyunca süreyi yavaş yavaş uzatın. **Not:** İlk kullanımlardan sonra göz ve baş ağrısı görülebilir, ancak sinir sistemi bu yeni etkiye alıştığı için bunlar daha sonraki kullanımlarda kaybolur.
5	**Dikkat etmeniz gerekenler** Uygulama sırasında yüz ile gün ışığı lambası arasındaki mesafenin 20-45 cm olması önerilir. Uygulamanın süresi mesafeye bağlıdır:

Lüks	Mesafe	Uygulama süresi
10.000	yakl. 20 cm	½ saat
5.000	yakl. 30 cm	1 saat
2.500	yakl. 45 cm	2 saat

Esas olarak şu geçerlidir:
Işık kaynağına yaklaştıkça uygulama süresi kısaltılmalıdır.

6	**Uzun süreli ışık uygulaması** Işığın az olduğu mevsimlerde uygulamayı art arda en az 7 gün veya kişisel gereksiniminize göre daha sık tekrarlayın. Tercihen sabah saatlerinde kullanmanız önerilir.
7	**Gün ışığı lambasının kapatılması** Gün ışığı lambasını tekrar kapatmak için açma/kapatma sensörüne dokunun ⏻. Gün ışığı lambası söner. Elektrik adaptörünü prizden çekin. ⚠ **DİKKAT** Gün ışığı lambası kullanıldıktan sonra sıcaktır. Gün ışığı lambasını kaldırmadan ve/veya ambalajlamadan önce iyice soğumasını bekleyin!

8. TEMİZLİK VE BAKIM

Cihaz belirli aralıklarla temizlenmelidir.

⚠ DİKKAT

- Cihazın içine su kaçmamasına dikkat edin!
  Temizliğe başlanabilmesi için cihazın kapatılmış, elektrik bağlantısı kesilmiş ve soğumuş olması gerekir.
- Cihazı bulaşık makinesinde yıkamayın! Temizlemek için hafif nemli bir bez kullanın.
- Agresif temizlik malzemeleri kullanmayın ve cihazı asla suyun altına tutmayın. Cihaz elektrik prizine takılıyken cihaza ıslak ellerle dokunmayın; cihazın üzerine su sıçramamalıdır. Cihaz sadece tamamen kuru durumdayken kullanılmalıdır.

Saklama

Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız, fişi elektrik prizinden çıkarılmış halde kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
“Teknik veriler” bölümünde belirtilen saklama koşullarını dikkate alın.

9. SORUNLARIN GİDERİLMESİ

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihazın ışığı yanmıyor	Cihaz kapalı.	AÇMA/KAPATMA tuşuna dokunun.
	Elektrik yok	Elektrik adaptörünü uygun bir prize doğru şekilde bağlayın.
	Elektrik yok	Adaptör arızalı. Müşteri hizmetleriyle veya satıcınızla iletişim kurun
	LED'lerin kullanım ömrü sona ermiş-tir. LED'ler arızalıdır	Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun.

10. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.

Bileşenler	Bertaraf etme	Fotoğraf
Cihaz	Bileşenler temel olarak PP. Tüm bileşenler RoHS ve REACH direktifleriyle uyumludur ve güvenli bir şekilde bertaraf edilebilir.	
Elektrik adaptörü	Adaptör temel olarak plastik ve elektronik bileşenler içerir. Tüm bileşenler RoHS ve REACH direktifleriyle uyumludur ve güvenli bir şekilde bertaraf edilebilir.	

11. TEKNİK VERİLER

Model no.	TL 45 Perfect Day
Tip	GCE 503
Ölçüler (G x Y x D)	200 x 250 x 60 mm
Ağırlık	yakl. 475 g
Işık kaynağı	LED'ler
Maksimum ışık gücü	therapy 25 W/m² active 25 W/m² relax 14 W/m²
Nominal çıkış gücü	therapy 25 W ± 2 W active 16 W ± 1 W relax 6 W ± 1 W

Aydınlatma gücü	therapy 10.000 lüks (mesafe yakl. 20 cm) 6500 K active 7.000 lüks (mesafe yakl. 25 cm) 4300 K relax 3.000 lüks (mesafe yakl. 20 cm) 3000 K
Işınım	Görülebilir aralığın dışındaki ışınım güçleri (kızılötesi ve morötesi) göz ve cilt için göz ardı edilebilecek kadar azdır.
Çalışma koşulları	0°C ila +35°C, %15 – 90 bağıl hava nemi, 700 – 1060 hPa ortam basıncı
Nakliye/saklama koşulları	-20°C ila +60°C, %15 – 90 bağıl hava nemi, 700 – 1060 hPa ortam basıncı
Kısa dalga boyu sınırı	therapy 445 nm active 445 nm relax 445 nm
Çalıştırma yüksekliği	≤ 2000 m
Ürün sınıflandırması	Harici elektrik beslemesi, IP21
LED'lerin renk sıcaklığı	therapy 6500 K ± 300 K active 4300 K ± 300 K relax 3000 K ± 300 K
Cihazın beklenen kullanım ömrü	10.000 saat

Elektrik adaptörü

Model no.	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Giriş	100–240 V ~ 50/60 Hz
Çıkış	24 V DC, 1,5 A, sadece GCE503 ile birlikte
Koruma	Cihaz çift koruyucu izolasyonludur.
⊖-⊙-⊕	Doğru akım bağlantısının polaritesi
Sınıflandırma	IP21, koruma sınıfı II
Üretici	Mitra Power Solutions Co., LTD
Ağırlık	yakl. 170 g

TL 45 Perfect Day maksimum ışınım gücü

Işınım gücü	Risk grubu sınıflandırma kriteri: IEC 60601-2-83	Maksimum değeri
Euva: Göz UV-A	Serbest grup	0
ES: Aktinik UV cilt ve göz	Serbest grup	1.717e-5 W·m^2
EIR: Gözler için kızılötesi ışına maruz kalma tehlike sınırları	Serbest grup	5.976e-2 W·m^2
LIR: Retinal termik	Serbest grup	6.688e-2 W·m^2
LB: Mavi ışık	Serbest grup	1.655e1 W·m^2
LR: Retinal termik	Serbest grup	2.023e2 W·m^2

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.
Seri numarası cihazın üzerindedir.

Parlaklık: 10.000 lüks (aydınlatma gücüne ilişkin bu bilgi sadece bilgi verme amaçlıdır. IEC 60601-2-83 normuna göre bu ışık kaynağı serbest grup olarak sınıflandırılmıştır).

Elektromanyetik uyumluluk ile ilgili bilgiler

Cihaz, Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin tıbbi ürünler hakkındaki (AB) 2017/745 sayılı yönetmeliğine ve EN 60601-1-2 Avrupa normuna (CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8 ile uyumluluk) uygundur ve elektromanyetik uyumluluk bakımından özel önlemlere tabidir.

- Cihaz, konutlar da dahil olmak üzere bu kullanım kılavuzunda belirtilen tüm ortamlarda çalıştırılabilir.
- Elektromanyetik parazit olan ortamlarda cihazın fonksiyonları duruma bağlı olarak kısıtlanabilir. Bunun sonucunda örneğin hata mesajları görülebilir veya ekran/cihaz devre dışı kalabilir.
- Bu cihaz başka cihazların hemen yanında veya başka cihazlarla üst üste koyularak kullanılmamalıdır, aksi hâlde cihazın hatalı çalışması söz konusu olabilir. Bahsedilen şekilde kullanım kesinlikle kaçınılmazsa, gerektiği gibi çalıştıklarından emin olmak için bu cihaz ve diğer cihazlar gözlemlenmelidir.
- Bu cihazın üreticisinin belirttiği veya sağladığı aksesuarlar haricindeki aksesuarların kullanılması, elektromanyetik parazit emisyonlarının artmasına veya cihazın elektromanyetik uyumluluğunun azalmasına neden olabilir ve cihazın hatalı çalışmasına yol açabilir.
- Bunun dikkate alınmaması cihaz performansının olumsuz etkilenmesine neden olabilir.

12. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Комплект поставки 71
2. Пояснения к символам 71
3. Назначение 73
4. Предостережения и указания по технике безопасности 75
5. Описание прибора 77
6. Подготовка к работе 77
7. Применение 77
8. Очистка и уход 79
9. Что делать при возникновении проблем? .. 79
10. Утилизация 79
11. Технические данные 80
12. Гарантия 82

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплект поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений и все упаковочные материалы удалены. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- Прибор дневного света, 1 шт.
- Блок питания, 1 шт.
- Данная инструкция по применению, 1 шт.

2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Указывает на непосредственно угрожающую опасность. Если ее не предотвратить, последствиями будут смерть или тяжелейшие травмы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть смерть или тяжелейшие травмы.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть легкие или незначительные травмы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб. Если данную ситуацию не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.

	Информация об изделии Указывает на важную информацию.		**Соблюдайте инструкцию** Перед началом работы и (или) использованием прибора или устройства прочтите инструкцию.
	Утилизация прибора должна производиться в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).	CE 0123	**Маркировка CE** Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Производитель	UDI	Уникальный идентификатор устройства (UDI). Код для однозначной идентификации изделия.
	Утилизируйте упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.		Снимите упаковку с изделия и утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с предписаниями муниципальных органов.
B A	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращение для материала, B = номер материала: 1–7 = различные виды пластмассы, 20–22 = бумага и картон.		**Прибор класса защиты II** Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты 2.
	Вкл./Выкл.	Storage/Transport	Допустимая температура и влажность воздуха при хранении и транспортировке
MD	Медицинское изделие	Operating	Допустимая температура и влажность воздуха при эксплуатации
REF	Артикул		Дата изготовления
IP21	Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и более, а также от вертикально падающих капель воды		Только для использования в закрытых помещениях
	Ограничение давления воздуха	SN	Серийный номер
LOT	Обозначение партии		Постоянный ток Прибор предназначен только для работы от источника постоянного тока
EC REP	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе	CH REP	Полномочный представитель в Швейцарии
	Символ импортера	#	Тип

3. НАЗНАЧЕНИЕ

Целевое назначение

Прибор дневного света предназначен для компенсации последствий дефицита дневного света, в особенности солнечного, а также для снижения интенсивности аффективных расстройств, колебаний настроения и нарушений сна, возникающих зимой.

Группа лиц, для которых допускается применение прибора

Для взрослых и детей от 3 лет.

Целевая группа

Для использования прибора не требуются специальные знания или профессиональная пригодность. Пациент может использовать прибор самостоятельно, за исключением пациентов, которым требуется особая поддержка.

Показания

Прибор имитирует дневной свет, чтобы облегчить сезонные расстройства или нарушения, связанные с настроением.

Противопоказания

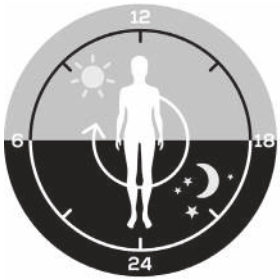
Запрещено использовать прибор лицам, чувствительным к высоким температурам, лицам, у которых имеются вызванные заболеваниями поражения кожи, лицам с заболеванием, которое может сделать глаза более чувствительными к фототоксичности, лицам с чувствительной к свету кожей, пациентам, принимающим фотосенсибилизирующие медикаменты или лекарственные травы.

Клинические преимущества

Предотвращение или облегчение симптомов депрессии, таких как угнетенное настроение, серьезная нехватка энергии, гиперсомния, у пациентов, страдающих зимними сезонными аффективными расстройствами.

Почему прибор дневного света называется «Perfect Day»?

Прибор дневного света beurer TL 45 Perfect Day имеет три регулируемые настройки цветовой температуры, поэтому его можно использовать различными способами для регулировки циркадных ритмов.



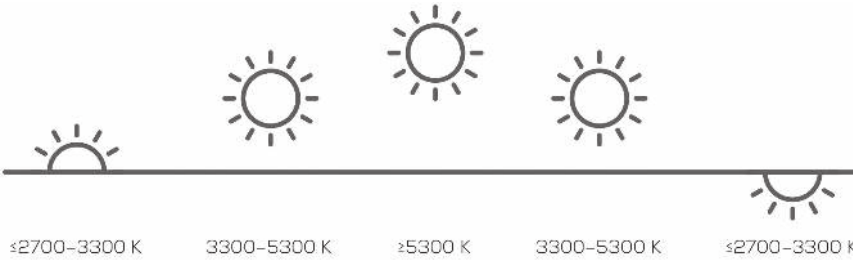
Например, прибор дневного света можно использовать для имитации солнечного дня, также он может применяться целенаправленно для поддержания фаз концентрации, терапии и отдыха.

Прибор дневного света TL 45 Perfect Day основан на концепции **Human Centric Lighting** (с англ. «освещение, ориентированное на человека»).

В основе концепции Human Centric Lighting, сокращенно HCL, находится человек и его восприятие света. Концепция HCL занимается вопросами психологического, физиологического и психобиологического воздействия света на человека. Например, свет является сигнализатором для внутренних часов.

В концепции применяются переменные цветовые температуры и интенсивность света, чтобы оптимально помочь человеку в фазах высокой концентрации и расслабления. Различные цветовые температуры, например, по разному воздействуют на человеческий глаз.

Все больше предприятий стремятся организовать идеальное рабочее место для сотрудников с оптимальным освещением. Это поможет повысить мотивацию и продуктивность, а также уменьшить количество ошибок и времени отсутствия сотрудников на рабочем месте. Прибор дневного света TL 45 Perfect Day поможет воспользоваться всеми этими преимуществами на вашем рабочем месте или дома. Он имеет три настройки цветовой температуры: active, therapy и relax.



	active	therapy	relax
Имитация дневного времени	Первая половина дня	Полдень	Вечер
Деятельность	Работа, требующая концентрации	Терапия при освещенности 10 000 лк	Отдых
Кельвин	4 300 K	6 500 K	3 000 K
Лк	7 000 лк на расстоянии около 25 см	10 000 лк на расстоянии около 20 см	3 000 лк на расстоянии около 20 см

Для чего нужен прибор дневного света?

Осенью количество солнечного света значительно сокращается, а в зимние месяцы люди проводят большую часть времени в помещении. Все это может привести к ухудшению самочувствия, вызванному недостатком солнечного света. Это явление получило название «зимней депрессии». Ее симптомы могут быть различными:

- неуравновешенность;
- подавленное настроение;
- вялость и апатия;
- общее недомогание;
- повышенная сонливость;
- потеря аппетита;
- нарушения концентрации внимания.

Причиной этих симптомов является тот факт, что свет, в особенности солнечный, жизненно необходим человеку и оказывает прямое воздействие на его организм. Солнечный свет косвенно влияет на выработку мелатонина, который поступает в кровь только с наступлением темноты. Этот гормон дает организму сигнал, что наступило время сна. Поэтому в те месяцы, когда солнце светит редко, выработка мелатонина увеличивается. Становится сложнее вставать по утрам, так как функции организма замедляются. Если использовать прибор дневного света сразу после утреннего пробуждения, то есть как можно раньше, то можно прекратить выработку мелатонина и быстро улучшить настроение.

При недостатке света также нарушается процесс выработки «гормона счастья» серотонина, который имеет большое значение для хорошего самочувствия. Воздействие света вызывает количественные изменения выработки гормонов и нейромедиаторов в головном мозге, что может положительно повлиять на наш уровень активности, эмоциональную сферу и самочувствие в целом. В борьбе с гормональным дисбалансом приборы дневного света могут стать подходящей заменой природному солнечному свету.

В медицине приборы дневного света применяются для лечения нарушений, вызываемых недостатком солнечного света. Приборы дневного света имитируют дневной свет интенсивностью свыше 10 000 лк. Этот свет способен воздействовать на человеческий организм и может применяться как в профилактических, так и в лечебных целях. Обычного электрического света не хватает, чтобы устранить гормональный дисбаланс. Так, даже в хорошо освещенном офисе сила света составляет всего лишь 500 лк.

4. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор дневного света предназначен только для воздействия на организм человека.
- Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений и все упаковочные материалы удалены. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с недостаточными знаниями и опытом, за исключением случаев, когда за ними осуществляется надлежащий надзор или они получили указания по использованию прибора, что позволит предотвратить использование прибора в качестве игрушки и исключит опасность пожара и ожогов.
- Следите за тем, чтобы прибор дневного света стоял устойчиво и ровно.
- Прибор должен подключаться только к сетевому напряжению, указанному на типовой табличке.
- Во избежание поражения электрическим током и необратимых повреждений прибора перед подключением убедитесь в том, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению электросети.
- Не погружайте прибор в воду и не используйте его во влажных помещениях.
- Не давайте упаковочный материал детям (они могут задохнуться!).
- Запрещается накрывать или упаковывать прибор в нагретом состоянии.
- Извлеките штекер блока питания из розетки и дайте прибору остыть, прежде чем касаться его.
- Во избежание повреждений прибора обязательно отключайте его от сети после использования и в случае перебоев в электроснабжении.
- Запрещается прикасаться к подключенному к сети прибору влажными руками; на него также не должны попадать брызги воды. Прибор разрешается использовать только в абсолютно сухом состоянии.
- Подключать и отключать сетевой кабель и прикасаться к кнопке ВКЛ./ВЫКЛ. можно только сухими руками.
- Держите сетевой провод вдали от источников тепла и открытого огня.
- Берегите прибор от сильных ударов.
- Не вынимайте штекер блока питания из розетки за сетевой провод.
- Не используйте прибор, если на нем имеются повреждения или он работает некорректно. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо утилизировать. Если же провод несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор.
- Прибор гарантированно отсоединен от сети электроснабжения только в том случае, если штекер извлечен из розетки.
- Запрещается использовать прибор в случае присутствия в атмосфере воспламеняющихся соединений анестезирующего газа с воздухом, кислородом или оксидом азота.
- Во избежание пожара и ожогов не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Если розетка, к которой подключен прибор, установлена неправильно, вилка прибора сильно нагревается. Во избежание пожара и ожогов убедитесь в том, что прибор подключен к правильно установленной розетке.
- Во избежание повреждения лампы не подвергайте прибор сильным вибрациям.
- Вода и электричество — опасное сочетание! Во избежание поражения электрическим током соблюдайте следующие требования.
  - Не используйте данный прибор во влажных условиях (например, в ванной комнате, рядом с душем или бассейном).
  - Не допускайте попадания воды внутрь прибора.

- Этот прибор не нуждается в проведении калибровки, профилактического контроля и технического обслуживания.
- Вы не сможете выполнить ремонт прибора собственными силами. Он не содержит компонентов, ремонт которых может осуществлять пользователь.
- Не вносите изменений в конструкцию прибора без разрешения производителя.
- Если конструкция прибора была изменена, следует провести тщательное тестирование и проверку для обеспечения безопасности последующего использования прибора.
- Храните кабель в недоступном для маленьких детей месте, чтобы они не могли запутаться и задохнуться.
- Прибор предназначен для использования самим пациентом. Использовать прибор и принадлежности следует согласно этой инструкции.

Общие указания

⚠ ВНИМАНИЕ

- Если Вы принимаете такие медикаменты, как обезболивающие средства, препараты для снижения артериального давления или антидепрессанты, то перед использованием прибора дневного света обязательно проконсультируйтесь с врачом.
- Перед применением прибора дневного света лица с заболеваниями сетчатки, а также диабетики должны проконсультироваться с офтальмологом.
- Запрещено использовать прибор при таких заболеваниях глаз, как катаракта, глаукома, любые заболевания глазного нерва и воспаление стекловидного тела.
- Люди с выраженной чувствительностью к свету, светочувствительной кожей и предрасположенностью к мигреням должны заранее проконсультироваться с врачом о возможности применения прибора дневного света.
- При наличии каких-либо проблем со здоровьем проконсультируйтесь с лечащим врачом!
- Перед использованием прибора удалите все упаковочные материалы.
- Гарантия не распространяется на лампы.
- Если прибор был помещен на хранение или подвергался перевозке, перед использованием он должен не менее двух часов находиться в помещении с комнатной температурой.
- Блок питания является частью медицинского оборудования.
- После включения убедитесь в отсутствии вспышек света, темных участков/теней и других отклонений. При возникновении каких-либо отклонений обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.
- Пациент не может проходить МРТ во время использования этого прибора.
- О любом серьезном инциденте, произошедшем в связи с использованием прибора, следует сообщать в местные органы власти, а также производителю или уполномоченному представителю центра уведомления об инцидентах с медицинскими приборами в ЕС (EC REP): https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC — сокращенное наименование Китайской Народной Республики.

Инструкция по ремонту

⚠ ВНИМАНИЕ

- Запрещается открывать прибор. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Это может стать причиной тяжелых травм. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Если требуется ремонт, обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

1 Светящаяся часть

2 Подставка

3 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. ⏻

4 Кнопка Relax

5 Кнопка Active

6 Кнопка Therapy

7 Гнездо для подключения блока питания

8 Блок питания

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Извлеките прибор из пленки. Убедитесь в том, что прибор не имеет повреждений и дефектов. При наличии повреждений или дефектов не используйте прибор и свяжитесь с сервисной службой или поставщиком.

Установка

Установите прибор на ровную поверхность. Прибор следует расположить так, чтобы расстояние между ним и пользователем составляло 20-45 см. В этом диапазоне лампа работает с оптимальной эффективностью.

Сетевое подключение

- В целях предотвращения возможного повреждения прибора дневного света используйте его только с указанным здесь блоком питания.
- Подключите блок питания к предусмотренному для этого разъему на задней стороне прибора дневного света. Блок питания можно подключать только к сетевому напряжению, указанному на типовой табличке.
- После использования прибора дневного света сначала отключите блок питания от розетки, а затем отсоедините его от прибора.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Проследите за тем, чтобы розетка располагалась рядом с местом установки прибора.
- Располагайте сетевой кабель таким образом, чтобы об него никто не мог споткнуться.

7. ПРИМЕНЕНИЕ

1	**Подключение блока питания** Подключите блок питания к разъему на задней стороне прибора дневного света и вставьте его в соответствующую розетку.
2	**Включение прибора дневного света** Для включения прибора дневного света коснитесь кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. ⏻.

3

Светотерапия

С помощью сенсорного экрана прибора дневного света выберите требуемую настройку. Рекомендуется два следующих варианта применения прибора.

Имитации солнечного дня

Программа	Начало применения
relax	6:00 часов
active	10:00 часов
therapy	12:00 часов
active	14:00 часов
relax	20:00 часов

Оптимальное освещение в течение рабочего дня

Программа	Начало применения
therapy	6:00 часов
active	8:00 часов
relax	12:00 часов
active	13:00 часов
relax	20:00 часов

4

Применение настройки therapy

Сядьте как можно ближе к прибору дневного света (на расстоянии от 20 до 45 см). Во время использования лампы Вы можете заниматься обычными делами. Вы можете читать, писать, разговаривать по телефону и т. п.

- Периодически смотрите на свет в течение непродолжительного времени, так как воздействие происходит через глаза/сетчатку.
- Прибор дневного света можно применять так часто, как это потребуется. Однако лечение будет иметь наибольшую эффективность, если проводить сеансы светотерапии с указанными интервалами не менее 7 дней подряд.
- Независимо от рекомендации в пункте 3 можно использовать прибор для терапии в любое время. Наиболее эффективным временем для терапии является период от 6 часов утра до 8 часов вечера.
- Не следует смотреть прямо на свет в течение всего сеанса использования прибора, т. к. это может вызвать раздражение сетчатки.
- Начинайте с непродолжительного времени воздействия, увеличивая его в течение недели.

Указание

После первых сеансов применения могут возникнуть боли в глазах и головные боли, которые пройдут в течение следующих сеансов, когда нервная система привыкнет к новым раздражителям.

5

Обратите внимание!

Во время сеанса терапии рекомендуемое расстояние между лицом и прибором дневного света составляет 20–45 см.
Продолжительность применения также зависит от расстояния, на котором находится лампа.

Лк	Расстояние	Продолжительность применения
10 000	Ок. 20 см	½ часа
5 000	Ок. 30 см	1 час
2 500	Ок. 45 см	2 часа

Главное правило:
чем ближе источник света, тем короче должно быть время применения.

6	**Светотерапия в течение длительного времени** Повторяйте сеансы в темное время года не менее 7 дней подряд. Возможно и более длительное применение в соответствии с индивидуальными особенностями организма. Лучше всего проводить процедуры в утренние часы.
7	**Выключение прибора дневного света** Для выключения прибора дневного света коснитесь кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. ⏻. Прибор дневного света погаснет. Извлеките штекер блока питания из розетки. ⚠ **ВНИМАНИЕ** Прибор дневного света нагревается во время работы. Перед тем как убрать или упаковать прибор, дождитесь его остывания!

8. ОЧИСТКА И УХОД

Время от времени прибор необходимо очищать.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала вода!
  Перед каждой очисткой убедитесь в том, что прибор выключен, отсоединен от сети и остыл.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине! Для очистки прибора используйте слегка влажную салфетку.
- Не используйте едкие чистящие средства и ни в коем случае не погружайте прибор в воду. Запрещается прикасаться к подключенному к сети прибору влажными руками; на него также не должны попадать брызги воды. Прибор разрешается использовать только в абсолютно сухом состоянии.

Хранение

Если прибор не используется длительное время, храните его в выключенном состоянии в сухом и недоступном для детей месте.
Соблюдайте условия хранения, указанные в главе «Технические данные».

9. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

Проблема	Возможная причина	Устранение
Прибор не светится.	Прибор выключен.	Коснитесь кнопки ВКЛ./ВЫКЛ.
	Отсутствует электропитание.	Правильно подключите блок питания к подходящей розетке.
	Отсутствует электропитание.	Блок питания неисправен. Обратитесь в сервисную службу или к продавцу.
	Истек срок службы светодиодов. Светодиоды неисправны.	Если требуется ремонт, обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.

10. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация может производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). При возникновении вопросов обращайтесь в организацию коммунального хозяйства, занимающуюся утилизацией. Информацию о местах приема отслуживших приборов можно получить в местной администрации, в местной организации по утилизации мусора или у продавца.

Компонент	Утилизация	Изображение
Прибор	Компоненты изготовлены преимущественно из Полипропилен. Все компоненты соответствуют требованиям директив RoHS и REACH и могут быть утилизированы безопасным способом.	
Сетевой адаптер	Адаптер содержит преимущественно пластмассовые и электронные компоненты. Все компоненты соответствуют требованиям директив RoHS и REACH и могут быть утилизированы безопасным способом.	

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

№ модели	TL 45 Perfect Day
Тип	GCE 503
Размеры (Ш x В x Г)	200 x 250 x 60 см
Вес	ок. 475 г
Лампы	Светодиоды
Максимальная световая мощность	Therapy 25 Вт/м^2 Active 25 Вт/м^2 Relax 14 Вт/м^2
Номинальная выходная мощность	Therapy 25 Вт ± 2 Вт Active 16 Вт ± 1 Вт Relax 6 Вт ± 1 Вт
Освещенность	Therapy 10 000 лк (расстояние ок. 20 см) 6 500 K Active 7 000 лк (расстояние ок. 25 см) 4 300 K Relax 3 000 лк (расстояние ок. 20 см) 3 000 K
Излучение	Мощность излучения за пределами видимого спектра (инфракрасное и УФ-излучение) так мала, что не оказывает влияния на глаза и кожу
Условия эксплуатации	От 0 °Cдо 35 °C, относительная влажность воздуха 15–90 %, давление окружающей среды 700–1060 гПа
Условия транспортировки/хранения	От -20 °Cдо +60 °C, относительная влажность воздуха 15–90 %, давление окружающей среды 700–1060 гПа
Граница короткой длины волны	Therapy 445 нм Active 445 нм Relax 445 нм
Высота установки	≤ 2000 м
Классификация изделия	Внешнее питание, IP21

Цветовая температура свето-диодов	Therapy 6500 K ±300 K Active 4300 K ±300 K Relax 3000 K ±300 K
Ожидаемый срок службы прибора	10000 часов

Блок питания

№ модели	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Вход	100–240 В ~ 50/60 Гц
Выход	24 В пост. тока, 1,5 А, только вместе с GCE503
Защита	Прибор имеет двойную защитную изоляцию
	Полярность разъема постоянного напряжения
Классификация	IP21, класс защиты II
Изготовитель	Mitra Power Solutions Co., LTD
Вес	ок. 170 г

Максимальная мощность излучения TL 45 Perfect Day

Мощность излучения	Классификация группы риска согласно стандарту IEC 60601-2-83	Максимальное значение в режиме
Euva: UV-A для глаз	Нулевая группа риска	0
ES: актиническое УФ-излучение для кожи и глаз	Нулевая группа риска	1.717e-5 Вт·м$^{-2}$
EIR: предельное значение воздействия инфракрасного излучения на глаза	Нулевая группа риска	5.976e-2 Вт·м$^{-2}$
LIR: термическое воздействие на сетчатку	Нулевая группа риска	6.688e-2 Вт·м$^{-2}$
LB: синий свет	Нулевая группа риска	1.655e1 Вт·м$^{-2}$
LR: термическое воздействие на сетчатку	Нулевая группа риска	2.023e2 Вт·м$^{-2}$

Возможны технические изменения.
Серийный номер указан на приборе.

Яркость: 10 000 лк (данные о силе света носят исключительно информативный характер. Согласно стандарту IEC 60601-2-83 данный источник света относится к нулевой группе риска).

Указания по электромагнитной совместимости

Данный прибор соответствует Регламенту (ЕС) 2017/745 Европейского парламента и Совета о медицинских изделиях, а также европейскому стандарту EN 60601-1-2 (в соответствии с CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) и требует особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости.

- Прибор предназначен для использования в условиях, перечисленных в настоящей инструкции по применению, в том числе в домашних условиях.

- При наличии электромагнитных помех возможности использования прибора могут быть ограничены. Под воздействием таких помех могут, например, появляться сообщения об ошибках или произойдет выход из строя дисплея/самого прибора.
- Не используйте данный прибор рядом с другими устройствами и не устанавливайте его на них — это может вызвать сбои в работе. Если прибор все же приходится использовать в описанных выше условиях, следует наблюдать за ним и другими устройствами, чтобы убедиться, что они работают надлежащим образом.
- Применение сторонних принадлежностей, отличающихся от указанных производителем или прилагаемых к данному прибору, может привести к возрастанию электромагнитных помех или ослаблению помехоустойчивости прибора и тем самым вызвать ошибки в его работе.
- Несоблюдение данного указания может отрицательно сказаться на рабочих характеристиках прибора.

12. ГАРАНТИЯ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях находится в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.

Возможны ошибки и изменения.

Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

SPIS TREŚCI

1. Zawartość opakowania 83
2. Objaśnienie symboli 83
3. Zastosowanie 85
4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 87
5. Opis urządzenia 89
6. Uruchomienie 89
7. Zastosowanie 89
8. Czyszczenie i konserwacja 91
9. Rozwiązywanie problemów 91
10. Utylizacja 91
11. Dane techniczne 92
12. Gwarancja 94

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zawartość opakowania należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 Lampa o świetle dziennym
- 1 Zasilacz
- 1 Instrukcja obsługi

2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej urządzenia użyto następujących symboli:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka prowadzi do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.
⚠ OSTRZEŻENIE Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.
⚠ UWAGA Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.
WSKAZÓWKA Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub przdmiotów znajdujących się w jego otoczenia.

	Informacje o produkcie Wskazuje na ważne informacje.		**Przestrzegać instrukcji** Przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem pracy / użytkowania urządzeń lub maszyn.
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).	CE 0123	**Oznaczenie CE** Ten produkt spełnia wymogi obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Producent	UDI	Unique Device Identifier (UDI) Identyfikator do jednoznacznej identyfikacji produktu.
	Zutylizować opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.		Oddzielić produkt i elementy opakowania oraz zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
B A	Oznaczenie identyfikujące materiał opakowania. A = skrót materiału, B = numer materiału: 1–7 = tworzywo sztuczne, 20–22 = papier i tektura		**Urządzenie klasy ochronności II** Urządzenie ma podwójną izolację ochronną i spełnia wymogi klasy ochronności II.
	Wł./wył.	Storage/Transport	Dopuszczalna temperatura i wilgotność powietrza podczas przechowywania oraz transportu
MD	Wyrób medyczny	Operating	Dopuszczalna temperatura i wilgotność powietrza podczas pracy.
REF	Numer artykułu		Data produkcji
IP21	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi oraz przed kroplami wody spadającymi pionowo.		Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
	Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego.	SN	Numer seryjny
LOT	Oznaczenie partii towaru.	⎓	Prąd stały Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zasilania prądem stałym.
EC REP	Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej.	CH REP	Szwajcarski przedstawiciel
	Symbol importera	#	Typ

3. ZASTOSOWANIE

Przeznaczenie
Lampa o świetle dziennym służy do kompensacji skutków braku światła dziennego, w szczególności światła słonecznego, oraz do łagodzenia objawów zimowych, zmian nastroju i zaburzeń snu.

Grupa użytkowników
Dla dorosłych i dzieci w wieku od 3 lat.

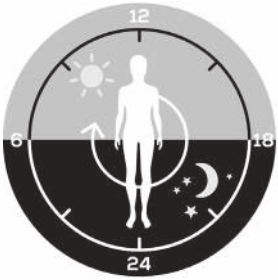
Grupa docelowa
Do korzystania z urządzenia nie jest wymagana specjalistyczna wiedza ani umiejętności. Pacjent może korzystać z urządzenia samodzielnie, z wyjątkiem pacjentów wymagających specjalnego wsparcia.

Wskazanie
Urządzenie symuluje światło dzienne w celu łagodzenia sezonowych lub klimatycznych zaburzeń nastroju.

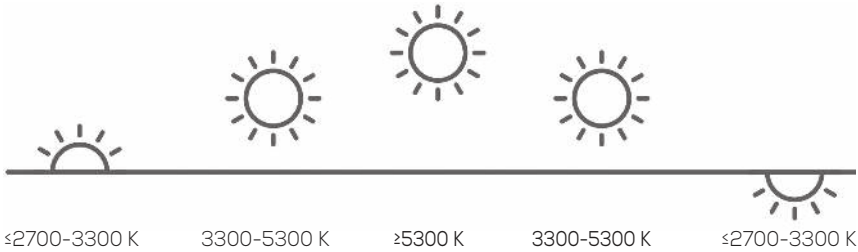
Przeciwwskazania
Nie stosować u osób o niskiej odporności na wysoką temperaturę, osób ze zmianami skórnymi spowodowanymi chorobą, osób z chorobą, która może sprawić, że ich oczy będą bardziej podatne na fototoksyczność, osób ze skórą wrażliwą na światło, pacjentów przyjmujących leki lub zioła fotouczulające.

Korzyści kliniczne
Zapobieganie objawom lub łagodzenie objawów depresji, takich jak przygnębienie, poważny brak energii, nadmierna senność u pacjentów cierpiących na zimową chorobę afektywną sezonową.

Dlaczego lampa o świetle dziennym nazywa się „Perfect Day”?
Lampa o świetle dziennym beurer TL 45 Perfect Day ma trzy temperatury barwowe do wyboru i umożliwia w ten sposób różne zastosowania do regulacji rytmu dnia i nocy.
Lampę o świetle dziennym można wykorzystywać w celu imitowania słonecznego dnia lub stosować w sposób ukierunkowany do wspomagania koncentracji, terapii i wypoczynku.
Lampa o świetle dziennym TL 45 Perfect Day działa w oparciu o koncepcję „**Human Centric Lighting**”.
Centralnym punktem Human Centric Lighting (w skrócie HCL) jest człowiek i jego postrzeganie światła. HCL uwzględnia psychologiczne, fizjologiczne i psychobiologiczne oddziaływanie światła na ludzi, np. jako sygnału dla naszego wewnętrznego zegara.
HCL wykorzystuje zmienne temperatury barwowe i intensywność światła, aby wspomagać koncentrację i odpoczynek. Na przykład różne temperatury barwowe działają w różny sposób na ludzkie oko.



Coraz częściej firmy starają się odpowiednio zaaranżować stanowisko pracy, aby zapewnić pracownikom optymalne światło. Może to zwiększyć motywację i wydajność oraz ograniczyć błędy i absencję. Lampa o świetle dziennym TL 45 Perfect Day zapewnia wszystkie te korzyści w miejscu pracy lub w domu. Dysponuje trzema temperaturami barwowymi: „active”, „therapy” i „relax”.



	active	therapy	relax
Symulowane światło dzienne	Przed południem	Południe	Wieczór
Czynność	Praca wymagająca koncentracji	Terapia przy 10 000 luksów	Rozrywka
Kelwiny	4300 kelwinów	6500 kelwinów	3000 kelwinów
Luksy	7000 luksów przy odległości ok. 25 cm	10 000 luksów przy odległości ok. 20 cm	3000 luksów przy odległości ok. 20 cm

Dlaczego należy stosować światło dzienne?

Jesienią dni są coraz krótsze i ilość światła słonecznego, która do nas dociera, zmniejsza się. Ponadto zimą ludzie spędzają więcej czasu w zamkniętych pomieszczeniach. Wówczas mogą wystąpić niekorzystne objawy niedoboru światła. Często ten stan jest określany jako „zimowa depresja". Możliwe symptomy to:

- Zmienność nastrojów
- Pogorszony nastrój
- Brak energii i ochoty do życia
- Ogólne złe samopoczucie
- Zwiększona potrzeba snu
- Brak apetytu
- Trudności w koncentracji

Przyczynę tych objawów stanowi fakt, że światło (a w szczególności światło słoneczne) jest ważne w naszym życiu i bezpośrednio wpływa na organizm człowieka. Światło słoneczne pośrednio kontroluje produkcję melatoniny, która jest wydzielana do krwi tylko wtedy, gdy panuje ciemność. Ten hormon informuje organizm o tym, że nadchodzi czas na sen. W miesiącach, kiedy najbardziej brakuje słońca, mamy do czynienia ze zwiększonym wytwarzaniem melatoniny. W rezultacie trudniej jest nam wstać, ponieważ funkcje organizmu są ograniczone. W przypadku użycia lampy o świetle dziennym bezpośrednio po porannym przebudzeniu, czyli możliwie jak najwcześniej, produkcja melatoniny może zostać zablokowana, co wywoła pozytywny nastrój.
Ponadto przy braku światła utrudnione jest wytwarzanie hormonu szczęścia, serotoniny, która ma znaczący wpływ na nasze „dobre samopoczucie". Zastosowanie światła wiąże się ze zmianami ilościowymi hormonów i neuroprzekaźników w mózgu mogących oddziaływać na naszą aktywność, nasze uczucia i samopoczucie. Aby przeciwdziałać nierównowadze hormonalnej wywołanej przez wyżej wymienione czynniki, można zastosować lampę o świetle dziennym, która znakomicie zastępuje naturalne światło słoneczne.
W medycynie stosuje się lampy o świetle dziennym do terapii świetlnej w przypadku objawów niedoboru światła. Lampy o świetle dziennym symulują światło dzienne o natężeniu ponad 10 000 luksów. Takie światło może oddziaływać na ciało człowieka i być stosowane terapeutycznie lub zapobiegawczo. Normalne elektryczne źródła światła są niewystarczające, aby wpływać na gospodarkę hormonalną. Na przykład natężenie światła w dobrze oświetlonym biurze to około 500 luksów.

4. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

- Lampa o świetle dziennym jest przeznaczona wyłącznie do stosowania na ciele ludzkim.
- Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.
- Urządzenie to nie może być używane przez osoby (także dzieci) niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie, umysłowo ani nieposiadające wystarczającej wiedzy i doświadczenia, chyba że używają go pod kontrolą lub sposób używania urządzenia został im wyjaśniony, aby się nim nie bawiły oraz aby uniknąć ryzyka pożaru i oparzeń.
- Należy również zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie lampy o świetle dziennym.
- Urządzenie wolno zasilać wyłącznie napięciem sieciowym o wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy podane na nim napięcie odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym lub trwałego uszkodzenia urządzenia.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani używać w wilgotnych pomieszczeniach.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci (niebezpieczeństwo uduszenia!).
- W stanie nagrzanym nie wolno zakrywać urządzenia ani przechowywać go w opakowaniu.
- Przed dotknięciem urządzenia należy zawsze odłączyć zasilacz i zaczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Po użyciu i w przypadku awarii zasilania zawsze odłączać urządzenie od sieci elektrycznej, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Po podłączeniu do zasilania nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi rękami ani narażać go na ochlapanie wodą. Można uruchamiać wyłącznie całkowicie suche urządzenie.
- Zasilacz należy podłączać i odłączać tylko suchymi rękoma. Ta zasada ma także zastosowane w przypadku naciskania przycisku WŁ./WYŁ.
- Kabel zasilania należy umieścić z dala od ciepłych przedmiotów oraz otwartego płomienia.
- Chronić urządzenie przed silnymi wstrząsami.
- Wtyczki nie wolno wyciągać z gniazda sieciowego, ciągnąc za kabel.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, gdy jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo. W takich przypadkach należy się skontaktować z serwisem.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości odłączenia kabla, należy zutylizować całe urządzenie.
- Tylko w przypadku odłączenia zasilacza od gniazdka można być pewnym, że zasilanie zostało odłączone.
- Nie należy używać urządzenia w obecności mieszanin łatwopalnych gazów znieczulających z powietrzem, tlenem lub tlenkiem azotu.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub oparzeń, nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone.
- Jeśli gniazdko, do którego podłączono urządzenie, nie jest prawidłowo podłączone, wtyczka urządzenia może się nagrzać. Aby uniknąć ryzyka pożaru i oparzeń, należy się upewnić, że urządzenie jest podłączone do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Aby uniknąć uszkodzenia lampy, nie narażać urządzenia na silne wstrząsy.
- Woda i elektryczność to niebezpieczne połączenie! Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem:
  - Nie należy używać urządzenia w wilgotnym środowisku (np. w łazience lub w pobliżu prysznica bądź basenu).
  - Nie dopuszczać do wniknięcia wody do wnętrza urządzenia.
- To urządzeniu nie wymaga kalibracji, kontroli prewencyjnych ani prac konserwacyjnych.

- Urządzenia nie można naprawiać. Nie zawiera ono żadnych części podlegających naprawie przez użytkownika.
- Bez zgody producenta nie należy przeprowadzać zmian w urządzeniu.
- Zmiany w urządzeniu wymagają dokładnych testów, aby zapewnić bezpieczeństwo dalszej eksploatacji urządzenia.
- Aby uniknąć uduszenia lub zaplątania, kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Urządzenie jest zaprojektowane do obsługi przez pacjentów. Urządzenia i akcesoriów należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wskazówki ogólne

⚠ UWAGA

- Przed użyciem lampy o świetle dziennym należy się zawsze skonsultować z lekarzem w przypadku stosowania leków, takich jak środki przeciwbólowe, leki obniżające nadciśnienie tętnicze lub leki przeciwdepresyjne.
- U osób ze schorzeniami siatkówki, podobnie jak u diabetyków, przed rozpoczęciem stosowania urządzenia należy przeprowadzić badanie u okulisty.
- Nie wolno stosować w przypadku chorób oczu, takich jak zaćma, jaskra, ogólne schorzenia nerwu wzrokowego i w przypadku zapaleń ciała szklistego.
- W przypadku osób wrażliwych na światło, ze skórą wrażliwą na światło i skłonnościami do migreny możliwość używania lampy o świetle dziennym należy wcześniej skonsultować z lekarzem.
- W razie wątpliwości co do wpływu terapii na zdrowie należy zawsze zasięgnąć porady lekarza!
- Przed skorzystaniem z urządzenia należy usunąć wszelkie pozostałości opakowania.
- Świetlówki nie podlegają gwarancji.
- Jeśli urządzenie było przechowywane w magazynie lub transportowane, należy je umieścić przynajmniej na dwie godziny w temperaturze pokojowej.
- Zasilacz jest częścią wyposażenia ME.
- Należy sprawdzić, czy po włączeniu zasilania nie występują błyski światła, ciemne obszary / cienie i inne nieprawidłowości. W przypadku wystąpienia nieprawidłowości należy się skontaktować ze sprzedawcą lub podanym adresem obsługi klienta.
- Pacjent nie może być poddawany badaniu rezonansem magnetycznym podczas korzystania z urządzenia.
- Każde poważne zdarzenie, które wystąpiło w związku z wyrobem, należy zgłosić właściwemu organowi lokalnemu oraz producentowi lub europejskiemu przedstawicielowi ds. nadzoru (EC REP): https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC to skrót od Chińskiej Republiki Ludowej.

Instrukcje dotyczące napraw

⚠ UWAGA

- W żadnym przypadku nie wolno otwierać urządzenia. Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. Grozi to poważnymi obrażeniami. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.
- Zlecać naprawy serwisowi lub autoryzowanemu dystrybutorowi.

5. OPIS URZĄDZENIA

Odpowiednie rysunki znajdują się na stronie 3.

1 Ekran
2 Nóżka
3 Czujnik włączania/wyłączania ⏻
4 Czujnik relax
5 Czujnik active
6 Czujnik therapy
7 Złącze zasilacza
8 Zasilacz

6. URUCHOMIENIE

Wyjąć urządzenie z folii. Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i awarii. Po stwierdzeniu uszkodzenia lub awarii należy zaniechać korzystania z urządzenia i skontaktować się z serwisem lub dostawcą.

Ustawianie

Ustawić urządzenie na równym podłożu. Miejsce ustawienia należy wybrać tak, aby odległość między urządzeniem a użytkownikiem wynosiła od 20 cm do 45 cm. Dzięki temu lampa będzie działać optymalnie.

Zasilanie sieciowe

- Lampy o świetle dziennym można używać wyłącznie z opisanym tutaj zasilaczem, aby wykluczyć ewentualne uszkodzenia lampy.
- Podłączyć zasilacz do odpowiedniego złącza znajdującego się w tylnej części lampy. Zasilacz może być podłączany tylko do napięcia sieciowego o wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- Po zakończeniu korzystania z lampy odłączyć zasilacz najpierw od gniazda sieciowego, a następnie od lampy.

⚠ UWAGA

- W pobliżu miejsca stosowania powinno się znajdować gniazdo sieciowe.
- Kabel sieciowy należy ułożyć w taki sposób, aby uniemożliwić potknięcie się o niego.

7. ZASTOSOWANIE

1	**Podłączanie zasilacza** Podłączyć zasilacz do gniazda zasilacza znajdującego się w tylnej części lampy o świetle dziennym oraz do odpowiedniego gniazda wtykowego.
2	**Włączanie lampy o świetle dziennym** W celu włączenia lampy o świetle dziennym należy dotknąć czujnika włączania/wyłączania ⏻.

3

Korzystanie ze światła

Wybrać za pomocą czujnika włączania/wyłączania na lampie o świetle dziennym odpowiednie ustawienie. Zalecamy następujące dwa zastosowania:

Przykład zastosowania do imitacji słonecznego dnia

Program	Początek zastosowania
relax	godz. 6:00
active	godz. 10:00
therapy	godz. 12:00
active	godz. 14:00
relax	godz. 20:00

Przykład wykorzystania do zapewnienia optymalnego światła podczas dnia roboczego

Program	Początek zastosowania
therapy	godz. 6:00
active	godz. 8:00
relax	godz. 12:00
active	godz. 13:00
relax	godz. 20:00

4

Zastosowanie przy ustawieniu therapy

Należy usiąść jak najbliżej lampy o świetle dziennym (ok. 20–45 cm). Podczas stosowania można oddawać się swoim ulubionym zajęciom. Można czytać, pisać, rozmawiać przez telefon itp.

- Co jakiś czas na krótko spoglądać bezpośrednio na światło, ponieważ wchłanianie lub działanie następuje przez oczy/siatkówkę.
- Lampę o świetle dziennym można stosować bez ograniczeń. Jednak terapia świetlna jest najbardziej skuteczna, jeśli zabiegi odbywają się w określonych przedziałach czasowych co najmniej 7 dni z rzędu.
- Niezależnie od zalecenia w punkcie 3 można korzystać z funkcji terapii o różnych porach. Najlepszą porą terapii jest czas między 6 rano a 8 wieczorem.
- Nie należy spoglądać bezpośrednio w światło przez cały okres użytkowania, ponieważ może to prowadzić do podrażnienia siatkówki.
- Należy zacząć od krótszego naświetlania, a z biegiem tygodnia wydłużać je.

Wskazówka:

Po pierwszym użyciu mogą wystąpić bóle oczu i głowy; ustąpią one w dalszych sesjach, ponieważ układ nerwowy przyzwyczai się do nowych bodźców.

5

Na co należy zwrócić uwagę

Przy zastosowaniu zalecana odległość między twarzą a lampą wynosi 20–45 cm.
Czas trwania zabiegu zależy od odległości twarzy od urządzenia:

Luksy	Odległość	Czas stosowania
10 000	ok. 20 cm	½ godz.
5000	ok. 30 cm	1 godz.
2500	ok. 45 cm	2 godz.

Zasadniczo obowiązuje zasada:
Im bliżej jest się źródła światła, tym krótszy jest czas stosowania.

6

Korzystanie ze światła przez dłuższy okres

W porze roku z niewielką ilością światła powtarzać zabiegi co najmniej przez 7 następujących po sobie dni lub też dłużej, w zależności od indywidualnych potrzeb. Korzystne jest przeprowadzanie zabiegu w godzinach porannych.

7	**Wyłączanie lampy o świetle dziennym** W celu wyłączenia lampy o świetle dziennym należy dotknąć czujnika włączania/wyłączania ⏻. Lampa o świetle dziennym gaśnie. Wyjąć zasilacz z gniazdka. ⚠ **UWAGA** Po użyciu lampa jest ciepła. Należy odpowiednio długo schładzać lampę przed jej uprzątnięciem i/lub zapakowaniem!

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie i akcesoria należy od czasu do czasu czyścić.

⚠ UWAGA

- Uważać, by woda nie dostała się do wnętrza urządzenia!
  Przed czyszczeniem urządzenie musi zostać wyłączone, odłączone od sieci i ostygnięte.
- Nie myć urządzenia w zmywarce! W celu czyszczenia należy używać lekko zwilżonej szmatki.
- Nie używać silnych środków czyszczących i nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie. Po podłączeniu do zasilania nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi rękami ani narażać go na ochlapanie wodą. Można uruchamiać wyłącznie całkowicie suche urządzenie.

Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać odłączone od sieci w suchym miejscu, tak aby dzieci nie miały do niego dostępu.
Należy przestrzegać warunków przechowywania opisanych w rozdziale „Dane techniczne”.

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie świeci.	Urządzenie jest wyłączone.	Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.
	Brak prądu	Podłączyć prawidłowo zasilacz do odpowiedniego gniazdka.
	Brak prądu	Zasilacz jest uszkodzony. Skontaktować się z działem obsługi klienta lub sprzedawcą.
	Przekroczono okres użytkowania diod LED. Uszkodzenie diod LED.	Zlecać naprawy serwisowi lub autoryzowanemu dystrybutorowi.

10. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). W razie pytań należy się zwrócić do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Komponenty	Utylizacja	Zdjęcie
Urządzenie	Elementy wykonane są głównie z PP. Wszystkie komponenty są zgodne z dyrektywami RoHS i REACH i mogą być bezpiecznie utylizowane.	
Zasilacz	Adapter zawiera głównie elementy plastikowe i elektroniczne. Wszystkie komponenty są zgodne z dyrektywami RoHS i REACH i mogą być bezpiecznie utylizowane.	

11. DANE TECHNICZNE

Nr modelu	TL 45 Perfect Day
Typ	GCE 503
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	200 x 250 x 60 mm
Masa	Ok. 475 g
Element oświetleniowy	Diody LED
Maks. moc światła	therapy 25 W/m^2 active 25 W/m^2 relax 14 W/m^2
Znamionowa moc wyjściowa	therapy 25 W ±2 W active 16 W ±1 W relax 6 W ±1 W
Natężenie oświetlenia	therapy 10 000 luksów (odstęp ok. 20 cm) 6500 K active 7000 luksów (odstęp ok. 25 cm) 4300 K relax 3000 luksów (odstęp ok. 20 cm) 3000 K
Naświetlanie	Naświetlanie poza zakresem widzialnym (podczerwień i UV) jest tak niewielkie, że jest nieszkodliwe dla oczu i skóry.
Warunki eksploatacji	Od 0°C do +35°C, 15–90% względnej wilgotności powietrza, ciśnienie otoczenia 700–1060 hPa
Warunki transportu i przechowywania	Od -20°C do +60°C, 15–90% względnej wilgotności powietrza, ciśnienie otoczenia 700–1060 hPa
Granica fali o krótkiej długości	therapy 445 nm active 445 nm relax 445 nm
Wysokość pracy	≤2000 m
Klasyfikacja produktu	Zewnętrzne zasilanie elektryczne, IP21

Temperatura barwowa diod LED	therapy 6500 K ±300 K active 4300 K ±300 K relax 3000 K ±300 K
Oczekiwany okres eksploatacji urządzenia	10 000 godz.

Zasilacz

Nr modelu	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Wejście	100–240 V ~ 50/60 Hz
Wyjście	24 V DC, 1,5 A, do używania wyłącznie z GCE503
Ochrona	Urządzenie ma podwójną izolację ochronną
⊖-◉-⊕	Biegunowość przyłącza napięcia stałego
Klasyfikacja	IP21, klasa ochronności II
Producent	Mitra Power Solutions Co., LTD
Masa	Ok. 170 g

Maksymalny strumień promieniowania TL 45 Perfect Day

Strumień promieniowania	Grupa ryzyka sklasyfikowana wg IEC 60601-2-83	Maksymalna wartość
Euva: Oko – UV-A	Grupa wolna	0
ES: Aktyniczne UV – skóra i oko	Grupa wolna	1.717e-5 W·m^2
EIR: Promieniowanie podczerwone – wartości graniczne ekspozycji dot. zagrożenia dla oczu	Grupa wolna	5.976e-2 W·m^2
LIR: Retinal – termiczne	Grupa wolna	6.688e-2 W·m^2
LB: Światło niebieskie	Grupa wolna	1.655e1 W·m^2
LR: Retinal – termiczne	Grupa wolna	2.023e2 W·m^2

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych.
Numer seryjny znajduje się na urządzeniu.

Jasność: 10 000 luksów (niniejsza informacja na temat mocy oświetlenia ma wyłącznie charakter informacyjny; zgodnie z normą 60601-2-83 ten rodzaj źródła światła jest sklasyfikowany jako grupa wolna)

Wskazówki dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej

Urządzenie jest zgodne z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wyrobów medycznych, a także z europejską normą EN 60601-1-2 (zgodność z CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3 IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) oraz podlega specjalnym środkom ostrożności w odniesieniu do kompatybilności elektromagnetycznej.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w każdym otoczeniu wymienionym w niniejszej instrukcji obsługi, włącznie zs środowiskiem domowym.

- W przypadku zakłóceń elektromagnetycznych w pewnych warunkach urządzenie może być użytkowane tylko w ograniczonym zakresie. W rezultacie może dojść np. do pojawienia się komunikatów o błędach lub awarii wyświetlacza/urządzenia.
- Należy unikać używania tego urządzenia bezpośrednio obok innych urządzeń lub wraz z innymi urządzeniami umieszczonymi jedno na drugim, ponieważ mogłoby to skutkować nieprawidłowym działaniem. Jeśli użytkowanie w wyżej opisany sposób jest konieczne, należy obserwować to urządzenie i inne urządzenia, aby się upewnić, że wszystkie działają prawidłowo.
- Stosowanie akcesoriów innych niż określone lub udostępnione przez producenta urządzenia może prowadzić do zwiększenia zakłóceń elektromagnetycznych lub zmniejszenia odporności elektromagnetycznej urządzenia oraz jego nieprawidłowego działania.
- Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obniżenia parametrów pracy urządzenia.

12. GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Lees de waarschuwingen en volg de veiligheidsopmerkingen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor andere gebruikers. Geef, als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

INHOUD

1. Bij levering inbegrepen 95
2. Verklaring van de symbolen 95
3. Gebruiksdoel 97
4. Waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen 99
5. Beschrijving van het apparaat 100
6. Ingebruikname 101
7. Gebruik 101
8. Reiniging en onderhoud 102
9. Wat te doen bij problemen 103
10. Verwijderen 103
11. Technische gegevens 103
12. Garantie 105

1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 daglichtlamp
- 1 netadapter
- 1 gebruiksaanwijzing

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

⚠ GEVAAR Duidt op een onmiddellijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg.
⚠ WAARSCHUWING Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.
⚠ VOORZICHTIG Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.
LET OP Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.

	Productinformatie Verwijzing naar belangrijke informatie		**Handleiding in acht nemen** Lees voor aanvang van het werk en/ of het bedienen van apparaten of machines de handleiding
	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).	CE 0123	**CE-markering** Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Fabrikant	UDI	Unique Device Identifier (UDI) Code voor een eenduidige productidentificatie
	Voer de verpakking af overeenkomstig de milieueisen		Scheid het product en de verpakkingsonderdelen en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
B A	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton		**Apparaat uit veiligheidsklasse II** Het apparaat is dubbel geïsoleerd en voldoet dan ook aan veiligheidsklasse 2.
	Aan/uit	Storage/Transport	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid bij opslag en transport
MD	Medisch apparaat	Operating	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid bij gebruik
REF	Artikelnummer		Productiedatum
IP21	Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter en tegen verticaal vallende druppels.		Uitsluitend voor gebruik binnenshuis
	Luchtdruklimiet	SN	Serienummer
LOT	Chargenummer		Gelijkstroom Het apparaat is alleen geschikt voor gelijkstroom
EC REP	Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap	CH REP	Zwitserse geautoriseerde vertegenwoordiger
	Symbool importeur	#	Type

3. GEBRUIKSDOEL

Doel
De daglichtlamp dient ter compensatie van de effecten van een gebrek aan daglicht, in het bijzonder zonlicht, en voor de verlichting van in de winter optredende stemmingsstoornissen, stemmingswisselingen en slaapstoornissen.

Behandelingsgroep
Voor volwassenen en kinderen vanaf 3 jaar.

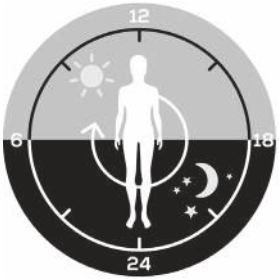
Doelgroep
Voor het gebruik van het apparaat is geen specifieke kennis en geen professionele geschiktheid vereist. De patiënt kan het apparaat zelf gebruiken, behalve patiënten die speciale ondersteuning nodig hebben.

Indicatie
Het apparaat simuleert daglicht om seizoensgebonden of stemmingsgerelateerde problemen te verlichten.

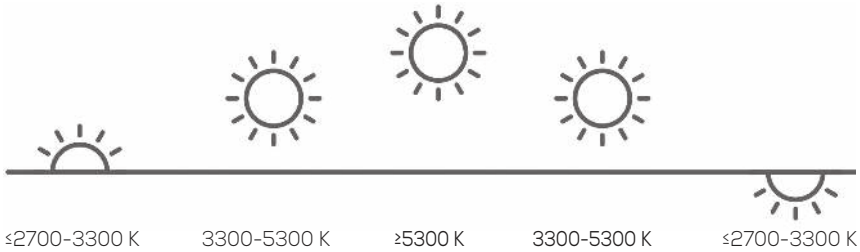
Contra-indicatie
Niet gebruiken bij personen die ongevoelig zijn voor hitte, personen met huidletsels door ziekte, personen met een ziekte die hun ogen vatbaarder kan maken voor fototoxiciteit, personen met een lichtgevoelige huid, patiënten die een fotosensibiliserend geneesmiddel of kool innemen.

Klinische voordelen
Voorkomt of verlicht de symptomen van depressie, zoals een sombere stemming, ernstig gebrek aan energie, hypersomnie bij patiënten die lijden aan winterseizoensafhankelijke stoornissen.

Waarom heet de daglichtlamp “Perfect Day”?
De beurer daglichtlamp TL 45 Perfect Day heeft drie instelbare kleurtemperaturen en maakt daarmee verschillende behandelingen voor het regelen van het dag-nachtritme mogelijk.
De daglichtlamp kan worden gebruikt om het verloop van een zonnige dag te simuleren, maar ook om gericht concentratie-, therapie- en ontspanningsfases te ondersteunen.
De daglichtlamp TL 45 Perfect Day is gebaseerd op het concept “**Human Centric Lighting**”.
Bij Human Centric Lighting (HCL) staan de mens en diens waarneming van licht centraal. HCL houdt zich bezig met het psychologische, fysiologische en psychobiologische effect van licht op mensen. Zo is licht bijvoorbeeld de signaalgever voor de interne klok.
Bij HCL wordt gebruikgemaakt van wisselende kleurtemperaturen en lichtintensiteiten om mensen optimaal in hoge concentratie- en ontspanningsfases te ondersteunen. Verschillende kleurtemperaturen hebben bijvoorbeeld een verschillend effect op het menselijk oog.



Steeds meer bedrijven creëren de perfecte werkplek, waar medewerkers van optimaal licht worden voorzien. Dit kan de motivatie en productiviteit verhogen en fouten en verzuim verminderen. De daglichtlamp TL 45 Perfect Day zorgt ervoor dat u thuis of op uw werkplek van al deze voordelen kunt profiteren. De lamp heeft drie kleurtemperaturen: “active”, “therapy” en “relax”.



	active	therapy	relax
Gesimuleerd moment van de dag	Ochtend	Middag	Avond
Bezigheid	Geconcentreerd werken	Therapie met 10.000 lux	Ontspanning
Kelvin	4.300 kelvin	6.500 kelvin	3.000 kelvin
Lux	7.000 lux bij een afstand van ca. 25 cm	10.000 lux bij een afstand van ca. 20 cm	3.000 lux bij een afstand van ca. 20 cm

Waarom een daglichtbehandeling?

Wanneer het aantal zonuren in de herfst merkbaar afneemt en mensen in de wintermaanden steeds vaker binnen zitten, kunnen er symptomen van lichttekort optreden. Deze symptomen worden vaak ‘winterdepressie’ genoemd. De symptomen kunnen veel verschillende vormen aannemen:

- Stemmingswisselingen
- Neerslachtigheid
- Futloosheid, weinig energie
- Algemene onpasselijkheid
- Meer slaap nodig
- Verminderde eetlust
- Concentratieproblemen

Deze symptomen treden op omdat licht, met name zonlicht, van levensbelang is en het menselijk lichaam rechtstreeks beïnvloedt. Zonlicht regelt indirect de productie van melatonine, die alleen in het donker aan het bloed wordt afgegeven. Dit hormoon laat het lichaam weten dat het tijd is om te gaan slapen. In maanden met weinig zonuren wordt er meer melatonine geproduceerd. Hierdoor is het moeilijker om op te staan, omdat de lichaamsfuncties als het ware uitgeschakeld zijn. Als de daglichtlamp ‘s ochtends meteen na het wakker worden wordt gebruikt, dus zo vroeg mogelijk, kan de productie van melatonine worden beëindigd, zodat de stemming positief kan worden beïnvloed.
Bij lichttekort wordt bovendien de productie van het gelukshormoon serotonine belemmerd, dat een belangrijke invloed heeft op ons ‘welzijn’. Bij de lichtbehandeling gaat het dus om kwantitatieve veranderingen van hormonen en mediatoren in de hersenen, die ons inspanningsniveau, onze gevoelens en ons welzijn kunnen beïnvloeden. Daglichtlampen kunnen een goede vervanging zijn voor het natuurlijke zonlicht en werken de in de herfst en winter optredende hormonale disbalans tegen.
In de medische sector worden daglichtlampen tijdens lichttherapie gebruikt voor de bestrijding van symptomen van lichttekort. Daglichtlampen bootsen daglicht na met een verlichtingssterkte van 10.000 lux. Dit licht kan het menselijk lichaam beïnvloeden en preventief of als onderdeel van een behandeling worden ingezet. Normaal elektrisch licht is niet sterk genoeg om de hormoonhuishouding te kunnen beïnvloeden. Zelfs in een goed verlicht kantoor bedraagt de verlichtingssterkte bijvoorbeeld slechts 500 lux.

4. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

⚠ WAARSCHUWING

- De daglichtlamp is alleen bedoeld voor gebruik op het menselijk lichaam.
- Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met een beperkt fysiek, zintuiglijk of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring of kennis. Gebruik door deze personen is alleen toegestaan wanneer het plaatsvindt onder toezicht van een volwassene of wanneer het plaatsvindt onder toezicht, om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen en om gevaar voor brand en brandwonden te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de daglichtlamp stevig en veilig staat.
- Het apparaat mag alleen op de op het typeplaatje aangegeven netspanning worden aangesloten.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de lokale netspanning om het gevaar van een elektrische schok of onherstelbare beschadiging van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet in vochtige ruimten.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen (verstikkingsgevaar).
- Het apparaat mag als het nog warm is niet worden bedekt of in de verpakking worden bewaard.
- Koppel altijd de netvoeding los en laat het apparaat afkoelen voordat u het aanraakt.
- Koppel het apparaat na gebruik en bij stroomuitval altijd los van het elektriciteitsnet om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Het apparaat mag niet met natte of vochtige handen worden aangeraakt als het is aangesloten. Er mag geen water op het apparaat terechtkomen. Gebruik het apparaat alleen als het volledig droog is.
- Let erop dat u de netvoeding uitsluitend met droge handen in het stopcontact steekt en er weer uithaalt. Bedien de AAN/UIT-toets ook alleen met droge handen.
- Houd het netsnoer buiten bereik van warme voorwerpen en open vuur.
- Bescherm het apparaat tegen harde schokken.
- Trek de netvoeding niet aan het netsnoer uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed functioneert. Neem in deze gevallen contact op met de klantenservice.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden afgevoerd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden afgevoerd.
- De scheiding van het stroomnet is uitsluitend gewaarborgd als de netvoeding uit het stopcontact gehaald is.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van ontvlambare narcosegasverbindingen met lucht, zuurstof of stikstofoxide.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld om het risico op brand of brandwonden te voorkomen.
- Als het stopcontact waarop het apparaat is aangesloten niet goed is aangesloten, wordt de stekker van het apparaat heet. Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd stopcontact om brand en brandwonden te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan sterke schokken om beschadiging van de lamp te voorkomen.
- Water en stroom zijn een gevaarlijke combinatie! Om het risico op elektrische schokken te vermijden:
  - Gebruik dit apparaat niet in een vochtige omgeving (dus bijv. niet in de badkamer of in de buurt van een douche of zwembad).
  - Laat geen water in het apparaat lopen.
- Dit apparaat hoeft niet gekalibreerd en niet preventief gecontroleerd en onderhouden te worden.
- Het apparaat kan niet worden gerepareerd. Het bevat namelijk geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden.

- Breng zonder toestemming van de fabrikant geen wijzigingen aan het apparaat aan.
- Als er wijzigingen aan het apparaat zijn aangebracht, moeten uitvoerige tests en controles worden uitgevoerd om de veiligheid van het apparaat te kunnen blijven garanderen.
- Houd het snoer buiten bereik van kleine kinderen om verwurging en verstrikking te voorkomen.
- Het is de bedoeling dat de patiënt het apparaat bedient. Gebruik het apparaat en de toebehoren zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Algemene informatie

⚠ PAS OP

- Raadpleeg altijd een arts voordat u de daglichtlamp gebruikt als u medicijnen gebruikt zoals pijnstillers, medicijnen voor het verlagen van een hoge bloeddruk of antidepressiva.
- Bij mensen met netvliesaandoeningen en bij diabetici moet voor aanvang van de daglichtbehandeling een onderzoek bij de oogarts worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat niet bij oogaandoeningen zoals grauwe staar en groene staar, bij algemene aandoeningen van de oogzenuw en ontsteking van het glasvocht.
- Mensen die zeer gevoelig zijn voor licht, die een voor licht gevoelige huid hebben en zeer vatbaar zijn voor migraine moeten eerst hun arts raadplegen over het gebruik van de daglichtlamp.
- Raadpleeg bij elke twijfel met betrekking tot de gezondheid uw huisarts!
- Verwijder alvorens het apparaat te gebruiken al het verpakkingsmateriaal.
- Lampen vallen niet onder de garantie.
- Als het apparaat opgeborgen was of vervoerd is, bewaar het dan minstens twee uur op kamertemperatuur voordat u het gebruikt.
- De voeding maakt deel uit van de ME-apparatuur.
- Controleer of er lichtflitsen, donkere gebieden/schaduwen en andere afwijkingen optreden na het inschakelen. Neem contact op met de verkoper of met de betreffende klantenservice als er een afwijking optreedt.
- De patiënt kan geen MRI ondergaan tijdens het gebruik van dit apparaat.
- Meld elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan in verband met het hulpmiddel aan de lokale bevoegde instantie en aan de fabrikant of de Europese gemachtigde (EC REP). Vigilanz-contactpunt: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC is de afkorting voor Volksrepubliek China.

Reparatie-instructie

⚠ PAS OP

- Open het apparaat in geen enkel geval. Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Dit kan leiden tot ernstige verwondingen. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt.

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

1 Lichtscherm
2 Voet
3 AAN/UIT-sensor ⏻
4 Relax-sensor
5 Active-sensor
6 Therapy-sensor
7 Aansluiting netvoeding
8 Netvoeding

6. INGEBRUIKNAME

Haal het apparaat uit het plastic. Controleer het apparaat op beschadigingen en fouten. Gebruik het apparaat niet wanneer u beschadigingen of fouten aan het apparaat vaststelt. Neem in dat geval contact op met de klantenservice of met de leverancier.

Plaatsen

Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond. Het apparaat moet zo worden geplaatst dat de afstand tussen het apparaat en de gebruiker 20 tot 45 cm bedraagt. Op deze afstand werkt de lamp optimaal.

Aansluiting op het lichtnet

- Om mogelijke schade aan de daglichtlamp te voorkomen, mag de daglichtlamp uitsluitend met de hier beschreven netvoeding worden gebruikt.
- Steek de netvoeding in de daarvoor bedoelde aansluiting aan de achterzijde van de daglichtlamp. De netvoeding mag alleen worden aangesloten op de netspanning die op het typeplaatje wordt vermeld.
- Trek na het gebruik van de daglichtlamp eerst de stekker van de netvoeding uit het stopcontact en ontkoppel de netvoeding vervolgens van de daglichtlamp.

⚠ PAS OP

- Zorg ervoor dat er een stopcontact in de buurt is van de plek waar u het apparaat plaatst.
- Zorg ervoor dat het netsnoer geen struikelgevaar vormt.

7. GEBRUIK

1	**Netvoeding insteken** Steek de netvoeding in de aansluiting aan de achterzijde van de daglichtlamp en het andere uiteinde in een geschikt stopcontact.
2	**Daglichtlamp inschakelen** Raak de AAN/UIT-sensor ⏻ aan om de daglichtlamp in te schakelen.
3	**Lichtbehandeling** Kies met behulp van de touchsensoren op de daglichtlamp de gewenste instelling. Wij adviseren de volgende twee behandelingen:

Behandelingsvoorbeeld voor het imiteren van een zonnige dag

Programma	Begin van de behandeling
relax	06.00 uur
active	10.00 uur
therapy	12.00 uur
active	14.00 uur
relax	20.00 uur

Behandelingsvoorbeeld voor optimaal licht tijdens een werkdag

Programma	Begin van de behandeling
therapy	06.00 uur
active	08.00 uur
relax	12.00 uur
active	13.00 uur
relax	20.00 uur

4	**Behandeling met de instelling therapy** Ga zo dicht mogelijk bij de daglichtlamp zitten (ca. 20 tot 45 cm). Tijdens de behandeling kunt u gewone handelingen blijven verrichten. U kunt lezen, schrijven, telefoneren enz. • Kijk geregeld kort direct in het licht, want de opname c.q. de werking vindt plaats via de ogen/het netvlies. • U kunt de daglichtlamp zo vaak gebruiken als u wilt. De behandeling is echter het effectiefst wanneer u de lichttherapie ten minste 7 dagen op rij op de aangegeven tijden uitvoert. • U kunt de instelling therapy onafhankelijk van de aanbeveling in punt 3 op verschillende tijden gebruiken. Het meest effectieve moment van de dag voor de behandeling is tussen 6 uur 's ochtends en 8 uur 's avonds. • Kijk niet gedurende de volledige behandeling direct in het licht. Hierdoor kan het netvlies namelijk geïrriteerd raken. • Start met een korte beschijning die u in de loop van een week verhoogt. **Aanwijzing:** Na de eerste behandelingen kunt u last krijgen van hoofdpijn en pijn aan uw ogen. Na meerdere behandelingen zult u hier geen last meer van hebben, omdat het zenuwstelsel dan aan de nieuwe prikkels gewend is geraakt.
5	**Waarop moet u letten** Voor een behandeling bedraagt de aanbevolen afstand tussen het gezicht en de daglichtlamp 20 tot 45 cm. De duur van de behandeling is afhankelijk van de gehanteerde afstand:

Lux	Afstand	Behandelingsduur
10.000	ca. 20 cm	½ uur
5.000	ca. 30 cm	1 uur
2.500	ca. 45 cm	2 uur

In principe geldt:
Hoe dichter u bij de lichtbron zit, des te korter de behandelingsduur.

6	**Gedurende een langere periode van licht genieten** Herhaal de behandeling in het lichtarme jaargetijde ten minste 7 dagen op rij, of afhankelijk van uw persoonlijke behoefte langer. Voer de behandeling indien mogelijk 's ochtends uit.
7	**Daglichtlamp uitschakelen** Raak de AAN/UIT-sensor ⏻ aan om de daglichtlamp weer uit te schakelen. De daglichtlamp gaat uit. Trek de netvoeding uit het stopcontact. ⚠ **LET OP** De daglichtlamp is na het gebruik warm. Laat de daglichtlamp eerst voldoende afkoelen voordat u deze opruimt en/of verpakt!

8. REINIGING EN ONDERHOUD

Het apparaat moet van tijd tot tijd worden schoongemaakt.

⚠ PAS OP

- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat terechtkomt!
  Voordat u het apparaat reinigt, moet het apparaat uitgeschakeld, van het elektriciteitsnet losgekoppeld en afgekoeld zijn.
- Reinig het apparaat niet in een vaatwasmachine! Gebruik voor de reiniging een licht bevochtigde doek.
- Gebruik geen bijtende schoonmaakproducten en houd het apparaat nooit onder water. Het apparaat mag niet met natte of vochtige handen worden aangeraakt als het is aangesloten. Er mag geen water op het apparaat terechtkomen. Gebruik het apparaat alleen als het volledig droog is.

Opbergen

Berg het apparaat wanneer u het langere tijd niet gebruikt op een droge plek en buiten bereik van kinderen op. Zorg er daarbij voor dat het apparaat niet meer op het elektriciteitsnet is aangesloten.
Neem de in het hoofdstuk “Technische gegevens” genoemde omstandigheden bij opslag in acht.

9. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat geeft geen licht.	Het apparaat is uitgeschakeld.	Raak de AAN/UIT-toets aan.
	Het apparaat krijgt geen stroom.	Sluit de netadapter correct aan op een geschikt stopcontact.
	Het apparaat krijgt geen stroom.	De netvoeding is defect. Neem contact op met de klantenservice of het verkooppunt.
	De levensduur van de leds is overschreden. Leds defect.	Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt.

10. VERWIJDEREN

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude afgedankte apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.

Componenten	Verwijderen	Foto
Apparaat	De componenten zijn voornamelijk gemaakt van PP. Alle onderdelen voldoen aan de RoHS- en REACH-richtlijnen en kunnen veilig worden afgevoerd.	
Netadapter	De adapter bevat voornamelijk kunststof en elektronische componenten. Alle componenten voldoen aan de RoHS- en REACH-richtlijnen en kunnen veilig worden afgevoerd.	

11. TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnr.	TL 45 Perfect Day
Type	GCE 503
Afmetingen (b x h x d)	200 x 250 x 60 mm
Gewicht	Ca. 475 g
Lamp	Leds

Maximaal lichtvermogen	therapy 25 W/m² active 25 W/m² relax 14 W/m²
Nominaal uitgangsvermogen	therapy 25 W ± 2 W active 16 W ± 1 W relax 6 W ± 1 W
Verlichtingssterkte	therapy 10.000 lux (afstand ca. 20 cm) 6500 K active 7.000 lux (afstand ca. 25 cm) 4300 K relax 3.000 lux (afstand ca. 20 cm) 3000 K
Straling	Stralingsvermogens buiten het zichtbare bereik (infrarood en uv) zijn zo gering dat ze niet schadelijk zijn voor de ogen en de huid.
Omstandigheden bij gebruik	0 °C tot +35 °C, 15 - 90% relatieve luchtvochtigheid, 700 - 1060 hPa omgevingsdruk
Omstandigheden bij transport en opslag	-20 °C tot +60 °C, 15 - 90% relatieve luchtvochtigheid, 700 - 1060 hPa omgevingsdruk
Grens korte golflengte	therapy 445 nm active 445 nm relax 445 nm
Gebruikshoogte	≤ 2000 m
Productclassificatie	Externe stroomvoorziening, IP21
Kleurtemperatuur van de leds	therapy 6500 K ± 300 K active 4300 K ± 300 K relax 3000 K ± 300 K
Verwachte levensduur van het apparaat	10.000 uur

Netvoeding

Modelnr.	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Ingang	100–240 V ~ 50/60 Hz
Uitgang	24 V DC, 1,5 A, alleen in combinatie met GCE503
Beveiliging	Het apparaat is dubbel geïsoleerd.
⊖-◉-⊕	Polariteit van de gelijkspanningsaansluiting
Classificatie	IP21, veiligheidsklasse II
Fabrikant	Mitra Power Solutions Co., LTD
Gewicht	Ca. 170 g

Maximaal stralingsvermogen van de TL 45 Perfect Day

Stralingsvermogen	Risicogroep geclassificeerd conform IEC 60601-2-83	Maximale waarde
Euva: oog UV-A	Vrije groep	0
ES: actinisch uv huid en ogen	Vrije groep	1.717e-5 W·m^2
EIR: infraroodstraling, grenzen voor blootstelling aan gevaar voor de ogen	Vrije groep	5.976e-2 W·m^2
LIR: retinaal thermisch	Vrije groep	6.688e-2 W·m^2
LB: blauw licht	Vrije groep	1.655e1 W·m^2
LR: retinaal thermisch	Vrije groep	2.023e2 W·m^2

Technische wijzigingen voorbehouden.
Het serienummer staat op het apparaat.
Helderheid: 10.000 lux (deze vermelding met betrekking tot de verlichtingssterkte dient enkel ter informatie. Met betrekking tot de norm 60601-2-83 is deze lichtbron geclassificeerd als vrije groep).

Aanwijzingen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit

Het apparaat voldoet aan de Verordening (EU) 2017/745 van het Europees Parlementen en de Raad betreffende medische hulpmiddelen, evenals de Europese norm EN 60601-1-2 (overeenstemming met CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3 IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) en is onderworpen aan bijzondere veiligheidsmaatregelen op het gebied van elektromagnetische compatibiliteit.

- Het apparaat is geschikt voor gebruik in alle omgevingen die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, waaronder de thuisomgeving.
- Het apparaat kan bij de aanwezigheid van elektromagnetische storingen onder omstandigheden mogelijk slechts beperkt worden gebruikt. Als gevolg daarvan kunnen bijv. foutmeldingen ontstaan of kan het display/apparaat uitvallen.
- Het gebruik van dit apparaat direct naast andere apparaten of opgestapeld met andere apparaten moet worden vermeden, omdat dit een onjuiste werking tot gevolg kan hebben. Als gebruik op de hiervoor beschreven wijze noodzakelijk is, moeten dit apparaat en de andere apparaten in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze correct werken.
- Het gebruik van andere toebehoren dan de toebehoren die de fabrikant van dit apparaat vastgelegd of beschikbaar gesteld heeft, kan verhoogde elektromagnetische storingen of een verminderde bestandheid tegen storingen tot gevolg hebben, waardoor het apparaat mogelijk niet correct werkt.
- Als deze instructies niet in acht worden genomen, kan dit de prestatiekenmerken van het apparaat negatief beïnvloeden.

12. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in de meegeleverde garantiebrochure.

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Følg advarsels- og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledning til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

INDHOLD

1. Leveringsomfang 106
2. Symbolforklaring 106
3. Anvendelsesformål 108
4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger 110
5. Beskrivelse af apparatet 111
6. Ibrugtagning 111
7. Anvendelse 112
8. Rengøring og vedligeholdelse 113
9. Afhjælpning af problemer 114
10. Bortskaffelse 114
11. Tekniske data 114
12. Garanti 116

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 lysterapilampe
- 1 strømforsyning
- 1 betjeningsvejledning

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

⚠ FARE Betegner en overhængende fare. Hvis den ikke undgås, vil det resultere i død eller alvorlig personskade.
⚠ ADVARSEL Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.
⚠ FORSIGTIG Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.
BEMÆRK Betegner en muligvis farlig situation. Hvis den ikke forhindres, kan anlægget eller noget i nærheden af det blive beskadiget.

	Produktoplysninger Vigtige oplysninger		**Se betjeningsvejledningen** Læs betjeningsvejledningen forud for arbejdet med og/eller betjeningen af apparater eller maskiner
	Bortskaffelse i henhold til EU-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)	CE 0123	**CE-mærkning** Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Producent	UDI	Unique Device Identifier (UDI) Mærkning til entydig produkt-identifikation
	Emballagen skal bortskaffes miljømæssigt korrekt		Produktet og emballage-komponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
B A	Mærkning til identifikation af emballagen. A = Materialeforkortelse, B = Materialenummer: 1-7 = Plast, 20-22 = Papir og pap		**Apparat i beskyttelsesklasse II** Apparatet har dobbelt beskyttelses-isolering og svarer derfor til beskyttelsesklasse 2
	On/Off (tændt/slukket)	Storage/Transport	Tilladt temperatur og luftfugtighed ved opbevaring og transport
MD	Medicinsk udstyr	Operating	Tilladt driftstemperatur og luftfugtighed under drift
REF	Varenummer		Fremstillingsdato
IP21	Beskyttet mod faste fremmed-legemer, 12,5 mm i diameter og derover, og mod lodret dryppende vand		Kun til indendørs brug
	Begrænsning af atmosfærisk tryk	SN	Serienummer
LOT	Lot-nummer	⎓	Jævnstrøm Apparatet kan kun bruges med jævnstrøm
EC REP	Autoriseret repræsentant i EU	CH REP	Schweizisk repræsentant
	Importørsymbol	#	Type

3. ANVENDELSESFORMÅL

Anvendelsesformål
Lysterapilampen er beregnet til at kompensere for effekten af mangel på dagslys, især sollys, og til at lindre humørforstyrrelser, der optræder om vinteren, humørsvingninger og søvnforstyrrelser.

Brugere
Til voksne og børn fra 3 år.

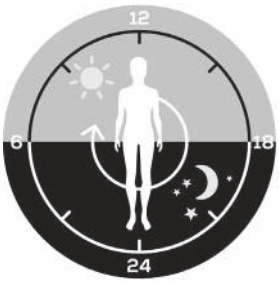
Målgruppe
Der kræves ingen specifik viden eller faglig kompetence for at bruge apparatet. Patienten kan selv anvende anordningen med undtagelse af patienter, der har brug for ekstra støtte.

Indikation
Apparatet simulerer dagslys for at mindske sæsonbetingede eller stemningsbetingede forstyrrelser.

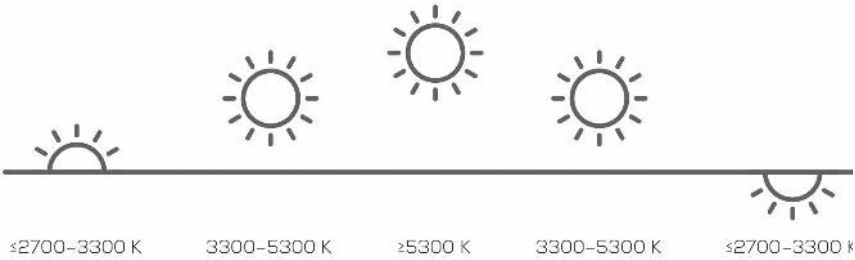
Kontraindikationer
Må ikke anvendes på varmeufølsomme personer, personer med sygdomsbetingede hudlæsioner, personer med en sygdom, der kan gøre deres øjne mere følsomme over for fototoksicitet, personer med lysfølsom hud, patienter, der tager et fotosensibiliserende lægemidler eller urtepræparater.

Kliniske fordele
Forebyggelse eller lindring af depressionssymptomer som f.eks. nedtrykthed, overvældende energimangel, hypersomni hos patienter, der lider af vintersæsonbestemte affektive lidelser.

Hvorfor hedder dagslyslampen ”Perfect Day”?
beurer-dagslyslampen TL 45 Perfect Day har tre justerbare farvetemperaturer, så forskellige programmer kan regulere dagsrytmen.
Enten kan dagslyset bruges til at efterligne forløbet af en solskinsdag, eller det kan bruges specifikt til at understøtte perioder med koncentration, terapi og hvile.
Dagslyslampen TL 45 Perfect Day er baseret på konceptet ”**Human Centric Lighting**”.
I Human Centric Lighting (HCL) er mennesket og dets fornemmelse af lys i fokus. HCL beskæftiger sig med de psykologiske, fysiologiske og psykobiologiske effekter af lys hos mennesker, f.eks. lyssignalet for menneskets indre ur.
Med HCL bruges skiftende farvetemperaturer og lysintensiteter til optimalt at understøtte mennesker i perioder med høj koncentration eller afslapning. Forskellige farvetemperaturer har f.eks. forskellige effekter på det menneskelige øje.



Flere og flere virksomheder designer den perfekte arbejdsplads, så den giver medarbejderne et optimalt lys. Dette kan øge motivation og produktivitet samt reducere fejl og fravær. Dagslyslampen TL 45 Perfect Day bringer alle disse fordele til din arbejdsplads eller dit hjem. Den har tre farvetemperaturer: ”active”, ”therapy” og ”relax”.



	active	therapy	relax
Simuleret tid på dagen	Formiddag	Middag	Aften
Aktivitet	Koncentreret arbejde	Terapi ved 10.000 lux	Hvile
Kelvin	4.300 kelvin	6.500 kelvin	3.000 kelvin
Lux	7.000 lux ved ca. 25 cm afstand	10.000 lux ved ca. 20 cm afstand	3.000 lux ved ca. 20 cm afstand

Hvorfor bruge dagslys?

Når solskinstimerne reduceres mærkbart om efteråret, og mennesker opholder sig længere tid indendørs i vintermånederne, kan der opstå symptomer på lysmangel. Disse symptomer kaldes ofte for ”vinterdepression”. Der kan være mange forskellige symptomer:

- Humørsvingninger
- Dårligt humør
- Energimangel og passivitet
- Generel utilpashed
- Øget søvnbehov
- Manglende appetit
- Koncentrationsbesvær

Årsagen til disse symptomer er det faktum, at lys og især sollys er livsvigtigt og direkte påvirker menneskekroppen. Sollys styrer indirekte produktionen af melatonin, som kun sættes fri i blodet, når det er mørkt. Dette hormon fortæller kroppen, at det er tid til at sove. I månederne med mindre sollys sker der derfor en øget produktion af melatonin. Og derfor har vi mindre lyst til at stå op, fordi kroppens funktioner ikke kører på fuld omdrejning. Hvis lysterapilampen anvendes, lige efter man vågner om morgenen, det vil sige så tidligt som muligt, kan produktionen af melatonin afbrydes, således at man kan opnå en positiv humørændring.
Derudover hæmmes produktionen af lykkehormonet serotonin på grund af lysmangel, og det påvirker i høj grad vores ”velvære”. Ved anvendelse af lys drejer det sig altså om en kvantitativ ændring af hormoner og neurotransmittere i hjernen, som kan have indflydelse på vores aktivitetsniveau, vores følelser og vores velvære. Lysterapilamper er en velegnet erstatning for det naturlige sollys, der kan modvirke denne form for forstyrrelse af hormonbalancen.
Inden for det medicinske område anvendes lysterapilamper i lysterapi som middel mod symptomer på lysmangel. Lysterapilamper simulerer dagslys over 10.000 lux. Dette lys kan påvirke menneskekroppen og anvendes som terapi og forebyggelse. Normalt elektrisk lys er derimod ikke tilstrækkeligt til at påvirke hormonbalancen. I et kontor med god belysning er lysstyrken f.eks. ikke på mere end 500 lux.

4. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

- Lysterapilampen er kun beregnet til anvendelse på den menneskelige krop.
- Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk formåen, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, så de ikke leger med apparatet, og fare for ild og forbrændinger undgås.
- Sørg for, at lysterapilampen står sikkert.
- Apparatet må kun tilsluttes den netspænding, der fremgår af typeskiltet.
- Kontrollér, at den spænding, der er angivet på apparatet, stemmer overens med den lokale strømforsyning, før apparatet tilsluttes, for at undgå risiko for elektrisk stød eller permanent beskadigelse af apparatet.
- Sænk ikke apparatet ned i vand, og anvend det ikke i vådrum.
- Hold emballagen uden for børns rækkevidde (fare for kvælning!).
- Når apparatet er varmt, må det ikke til- eller afdækkes eller opbevares i emballagen.
- Træk altid strømforsyningen ud, og lad apparatet køle af, inden du berører det.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug og i tilfælde af strømsvigt for at undgå beskadigelse af apparatet.
- Det er ikke tilladt at tage fat om apparatet med fugtige hænder, mens det er tilsluttet, ligesom der ikke må sprøjtes vand på apparatet. Apparatet må kun bruges, når det er helt tørt.
- Husk altid at tilslutte og afbryde strømforsyningen med tørre hænder, og berør altid kun tænd/sluk-knappen med tørre hænder.
- Hold elledningen væk fra varme genstande og åben ild.
- Beskyt apparatet mod kraftige stød.
- Træk ikke strømforsyningen ud af stikkontakten ved at trække i elledningen.
- Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Kontakt kundeservice i de nævnte tilfælde.
- Hvis elledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Apparatet er først blevet koblet fra lysnettet, når strømkablet er blevet trukket ud af stikkontakten.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af brændbare narkosegasforbindelser med luft, ilt eller kvælstofoxid.
- For at undgå risiko for brand eller forbrændinger må apparatet ikke efterlades uden opsyn, når det er tændt.
- Hvis den stikkontakt, som apparatet er tilsluttet, ikke er tilsluttet korrekt, bliver apparatets stik varmt. Sørg for at tilslutte apparatet til en korrekt installeret stikkontakt for at undgå risiko for brand og forbrændinger.
- For at undgå beskadigelse af apparatet må det ikke udsættes for kraftige stød.
- Vand og elektricitet er en farlig kombination! For at undgå risiko for elektrisk stød:
  - Anvend ikke dette apparat i våde omgivelser (f.eks. på badeværelset eller i nærheden af et brusebad eller en svømmehal).
  - Lad ikke vand løbe ind i apparatet.
- Der skal ikke foretages nogen kalibrering eller forebyggende kontroller og vedligeholdelsesforanstaltninger på dette apparat.
- Apparatet kan ikke repareres. Det indeholder ingen dele, som kan repareres.
- Det er ikke tilladt at modificere noget på apparatet uden producentens tilladelse.
- Hvis apparatet modificeres, skal der foretages grundige test og kontroller for at garantere den fortsatte sikkerhed ved videre brug af apparatet.
- Hold ledningen uden for små børns rækkevidde for at undgå kvælning og indfangning.

- Apparatet er beregnet til at blive betjent af patienterne. Apparatet og tilbehøret skal anvendes i henhold til denne vejledning.

Generelle oplysninger

⚠ VIGTIGT

- Rådfør dig altid med en læge, før du bruger dagslyslampen, hvis du tager lægemidler som f.eks. smertestillende midler, lægemiddel til at sænke forhøjet blodtryk eller antidepressive lægemidler.
- For personer med nethindesygdomme samt diabetikere skal der foretages en undersøgelse hos øjenlægen, inden brug af lysterapilampen igangsættes.
- Undlad at bruge lampen i tilfælde af øjensygdomme såsom grå stær, grøn stær, generelle sygdomme på synsnerven og ved betændelse af øjets glaslegeme.
- Personer med alvorlig lysfølsomhed, lysfølsom hud og tendens til migræne skal først rådføre sig med en læge angående brugen af lysterapilampen.
- Ved sundhedsmæssige betænkeligheder af enhver art skal du konsultere din læge!
- Alt emballagemateriale skal fjernes, før apparatet tages i brug.
- Pærerne er ikke omfattet af garantien.
- Hvis apparatet er blevet lagret eller transporteret, skal det opbevares ved stuetemperatur i mindst to timer, inden det tages i brug.
- Strømforsyningen er en del af ME-udstyret.
- Kontrollér, om der er lysglimt, mørke områder/skygger eller andre uregelmæssigheder, når lampen er tændt. Hvis der opstår en uregelmæssighed, bedes du kontakte din forhandler eller den opførte kundeservice.
- Patienten kan ikke få foretaget en MR-scanning under brugen af denne anordning.
- Rapportér enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med apparatet, til den lokale, kompetente myndighed og producenten eller til den europæiske repræsentant (EC REP) Vigilance-kontaktperson: https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC står for Folkerepublikken Kina.

Reparationsvejledning

⚠ VIGTIGT

- Du må ikke åbne apparatet. Forsøg ikke selv at reparere apparatet. Det kan medføre alvorlige personskader. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation.

5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

1	Lysskærm	5	Active-sensor
2	Fod	6	Therapy-sensor
3	Tænd/sluk-sensor ⏻	7	Tilslutning af strømforsyningen
4	Relax-sensor	8	Strømforsyning

6. IBRUGTAGNING

Tag apparatet ud af folien. Kontrollér apparatet for skader og fejl. Hvis du finder skader eller fejl på apparatet, må apparatet ikke anvendes, og du skal kontakte kundeservice eller leverandøren.

Opstilling

Anbring apparatet på en jævn flade. Stedet skal vælges, så afstanden fra apparatet til brugeren er mellem 20 cm og 45 cm. Her har lampen sin optimale effekt.

Nettilslutning

- Lysterapilampen må kun bruges sammen med den her beskrevne strømforsyning for at forhindre en mulig beskadigelse af lysterapilampen.
- Slut strømforsyningen til den dertil beregnede tilslutning på bagsiden af lysterapilampen. Strømforsyningen må kun tilsluttes den netspænding, der fremgår af typeskiltet.
- Efter brug af lysterapilampen skal du først tage stikket ud af stikkontakten og derefter koble strømforsyningen fra lysterapilampen.

⚠ VIGTIGT

- Sørg for, at der er en stikkontakt i nærheden af opstillingsstedet.
- Læg elledningen, så man ikke kan falde over den.

7. ANVENDELSE

1	**Tilslutning af strømforsyningen** Slut strømforsyningen til i stikket på bagsiden af dagslyslampen, og sæt dens stik i en egnet stikkontakt.
2	**Aktivering af dagslyslampen** Tryk på tænd/sluk-sensoren for at tænde for dagslyslampen ⏻.
3	**Nyd lyset** Brug berøringssensorerne på dagslyslampen til at vælge den ønskede indstilling. Vi anbefaler følgende to anvendelsesformer:

Anvendelseseksempel til efterligning af en solskinsdag

Program	Start af brugen
relax	Kl. 06.00
active	Kl. 10.00
therapy	Kl. 12.00
active	Kl. 14.00
relax	Kl. 20.00

Anvendelseseksempel til optimalt lys i løbet af en arbejdsdag

Program	Start af brugen
therapy	Kl. 06.00
active	Kl. 08.00
relax	Kl. 12.00
active	Kl. 13.00
relax	Kl. 20.00

4	**Anvendelse af therapy-indstillingen** Sæt dig så tæt på dagslyslampen som muligt (ca. 20-45 cm). Under brugen kan du gøre som du plejer. Du kan læse, skrive, telefonere osv. • Se med jævne mellemrum direkte ind i lyset i kort tid, virkningen indtræder nemlig via øjnene/nethinden. • Du kan bruge dagslyslampen lige så ofte, som du har lyst. Behandlingen er dog mest effektiv, hvis du foretager lysterapien ud fra de angivne tider mindst 7 dage i træk. • Uanset anbefalingen i punkt 3 kan du bruge therapy-indstillingen på forskellige tidspunkter. Det mest effektive tidspunkt for behandling er mellem kl. 6 om morgenen og kl. 20 om aftenen. • Undlad dog at se direkte ind i lyset under hele behandlingen, da det kan medføre en overstimulering af nethinden. • Start med bestråling over et kort tidsrum, og øg i løbet af en uge varigheden. **Bemærk:** Efter de første anvendelser kan du få ondt i øjnene og hovedet, men disse smerter udebliver ved efterfølgende anvendelser, fordi dit nervesystem derefter har vænnet sig til den nye stimulering.
5	**Hvad du skal være opmærksom på** Den anbefalede afstand mellem ansigtet og dagslyslampen under anvendelsen er 20-45 cm. Anvendelsesvarigheden afhænger også af afstanden: Grundlæggende gælder følgende: Jo tættere man er på lyskilden, desto kortere skal anvendelsesvarigheden være.
6	**Nyd lyset i længere tid** Gentag i den mørke årstid anvendelsen mindst 7 dage efter hinanden, eller også længere, alt efter dine personlige behov. Du bør gennemføre behandlingen om morgenen.
7	**Slukning af dagslyslampen** Tryk på tænd/sluk-sensoren for at slukke for dagslyslampen ⏻. Dagslyslampen slukker. Træk strømforsyningen ud af stikkontakten. ⚠ **VIGTIGT** Dagslyslampen er varm efter brug. Lad først dagslyslampen køle helt af, før du stiller eller pakker den væk!

Lux	Afstand	Anvendelsens varighed
10.000	ca. 20 cm	½ time
5.000	ca. 30 cm	1 time
2.500	ca. 45 cm	2 timer

8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Apparatet skal rengøres en gang imellem.

⚠ VIGTIGT

- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet!
  Før hver rengøring skal apparatets stik være taget ud af stikkontakten, og det skal være kølet af.
- Rengør ikke apparatet i opvaskemaskinen! Rengør apparatet med en godt opvredet klud.
- Anvend ingen skrappe rengøringsmidler, og hold aldrig apparatet under vand. Det er ikke tilladt at tage fat om apparatet med fugtige hænder, mens det er tilsluttet, ligesom der ikke må sprøjtes vand på apparatet. Apparatet må kun bruges, når det er helt tørt.

Opbevaring

Hvis du ikke skal anvende apparatet i længere tid, skal du opbevare det på et tørt sted uden for børns rækkevidde og med stikket trukket ud.
Se de anførte opbevaringsbetingelser i kapitlet ”Tekniske data”.

9. AFHJÆLPNING AF PROBLEMER

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet lyser ikke	Apparatet er ikke tændt.	Tryk på tænd-/sluk-knappen.
	Ingen strøm	Tilslut strømforsyningen korrekt til en egnet stikkontakt.
	Ingen strøm	Strømforsyningen er defekt. Kontakt kunde-service eller forhandleren
	LED'ernes levetid er overskredet. LED'er defekte	Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation.

10. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.

Komponenter	Bortskaffelse	Foto
Apparat	Komponenterne består hovedsageligt af PP. Alle komponenter overholder RoHS- og REACH-direktiverne og kan bortskaffes på sikker vis.	
Netadapter	Adapteren indeholder hovedsageligt plast- og elektronikkomponenter. Alle komponenter overholder RoHS- og REACH-direktiverne og kan bortskaffes på sikker vis.	

11. TEKNISKE DATA

Model-nr.	TL 45 Perfect Day
Type	GCE 503
Mål (BxHxD)	200 x 250 x 60 mm
Vægt	ca. 475 g
Belysningsanordning	LED'er
Maksimal lyseffekt	therapy 25 W/m² active 25 W/m² relax 14 W/m²
Nominel udgangseffekt	therapy 25 W ± 2 W active 16 W ± 1 W relax 6 W ± 1 W

Belysningsstyrke	therapy 10.000 lux (afstand ca. 20 cm) 6500 K active 7.000 lux (afstand ca. 25 cm) 4300 K relax 3.000 lux (afstand ca. 20 cm) 3000 K
Bestråling	Bestrålingseffekten uden for det synlige område (infrarødt og UV) er så lav, at den ikke er skadelig for øjnene og huden.
Anvendelsesforhold	0°C til +35°C, 15-90 % relativ luftfugtighed, 700 - 1060 hPa omgivende tryk
Transport-/opbevaringsforhold	-20°C til +60°C, 15-90 % relativ luftfugtighed, 700 - 1060 hPa omgivende tryk
Grænse for kort bølgelængde	therapy 445 nm active 445 nm relax 445 nm
Driftshøjde	≤ 2000 m
Produktklassificering	Ekstern strømforsyning, IP21
LED'ernes farvetemperatur	therapy 6500 K ± 300 K active 4300 K ± 300 K relax 3000 K ± 300 K
Apparatets forventede levetid	10.000 timer

Strømforsyning

Model-nr.	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Indgang	100–240 V ~ 50/60 Hz
Udgang	24 V DC, 1,5 A, kun i forbindelse med GCE503
Beskyttelse	Apparatet er dobbeltisoleret.
⊖-⊙-⊕	Jævnspændingstilslutningens polaritet
Klassifikation	IP21, beskyttelsesklasse II
Producent	Mitra Power Solutions Co., LTD
Vægt	ca. 170 g

TL 45 Perfect Day-lampens maksimale stråleeffekt

Stråleeffekt	Klassificering af risiko-gruppen i henhold til IEC 60601-2-83	Maksimumsværdi
Euva: Øje UV-A	Fri gruppe	0
ES: Aktinisk UV hud og øje	Fri gruppe	1.717e-5 W·m^2
EIR: Infrarød stråling, grænser for farlig eksponering af øjnene	Fri gruppe	5.976e-2 W·m^2
LIR: Retinal termisk	Fri gruppe	6.688e-2 W·m^2
LB: Blåt lys	Fri gruppe	1.655e1 W·m^2
LR: Retinal termisk	Fri gruppe	2.023e2 W·m^2

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.
Serienummeret kan findes på apparatet.
Lysstyrke: 10.000 lux (Den anførte belysningsstyrke er udelukkende beregnet til informationsformål. Med henblik på standarden IEC 60601-2-83 er denne lyskilde klassificeret som fri gruppe).

Oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet

Dette apparat er i overensstemmelse med Europaparlamentes og Europarådets Direktiv (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr, samt i den europæiske standard EN 60601-1-2 (overensstemmelse med CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) og er underlagt særlige sikkerhedsforanstaltninger med henblik på elektromagnetisk kompatibilitet.

- Apparatet egner sig til brug i alle omgivelser, der er anført i denne betjeningsvejledning, herunder også private boliger.
- I nærheden af elektromagnetisk interferens kan apparatets funktion være nedsat. Dette kan eksempelvis forårsage fejlmeddelelser eller manglende display-/apparatfunktion.
- Dette apparat bør ikke anvendes i umiddelbar nærhed af andre apparater eller stablet med andre apparater, da det kan forårsage forstyrrelser i forbindelse med brugen af apparatet. Hvis det er nødvendigt at anvende apparatet under ovenstående forhold, skal dette apparat og de andre apparater overvåges for at sikre, at de fungerer, som de skal.
- Brug af andet tilbehør end det, som producenten af dette apparat har fastlagt eller leveret, kan forårsage øget udsendelse af elektrisk interferens eller forringe apparatets elektromagnetiske immunitet, og det kan medføre forstyrrelser af eller fejl i forbindelse med brugen af apparatet.
- Manglende overholdelse heraf kan forårsage en forringelse af apparatets funktionsegenskaber.

12. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

Med forbehold for fejl og ændringer

Läs igenom denna bruksanvisning noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överlåts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

INNEHÅLL

1. I förpackningen ingår följande 117
2. Teckenförklaring 117
3. Användningsområde 119
4. Varnings- och säkerhetsinformation 120
5. Produktbeskrivning 122
6. Börja använda produkten 122
7. Användning 123
8. Rengöring och underhåll 124
9. Vad gör man om problem uppstår? 124
10. Avfallshantering 124
11. Tekniska specifikationer 125
12. Garanti 127

1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE

Kontrollera leveransen för att säkerställa att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan du använder produkten. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig då till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 dagsljuslampa
- 1 nätadapter
- 1 bruksanvisning

2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten:

⚠ FARA Betecknar en omedelbar hotande fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
⚠ VARNING Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
⚠ VAR FÖRSIKTIG Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.
OBSERVERA Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.

	Produktinformation Hänvisar till viktig information		**Följ bruksanvisningen** Läs igenom bruksanvisningen innan arbetet påbörjas och/eller innan du använder enheten eller produkten
	Avfallshantera produkten enligt EU-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE	CE 0123	**CE-märkning** Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
	Tillverkare	UDI	Unique Device Identifier (UDI) Unik produktidentifiering
	Avfallshantera förpackningen på ett miljövänligt sätt		Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med kommunala föreskrifter.
B A	Märkning för identifiering av förpackningsmaterialet. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong		**Produkt med kapslingsklass II** Produkten är dubbelt skyddsisolerad och motsvarar därmed kapslingsklass 2
	På/Av	Storage/Transport	Tillåten temperatur och luftfuktighet vid förvaring/transport
MD	Medicinteknisk produkt	Operating	Tillåten temperatur och luftfuktighet vid användning
REF	Artikelnummer		Tillverkningsdatum
IP21	Skydd mot främmande föremål med en diameter på 12,5 mm eller större och mot vertikalt droppande vatten		Får endast användas inomhus
	Begränsning av lufttrycket	SN	Serienummer
LOT	Satsbeteckning (partinummer)		Likström Produkten är endast avsedd för användning med likström
EC REP	Auktoriserad återförsäljare i EU	CH REP	Befullmäktigad schweizisk representant
	Symbol för importör	#	Typ

3. ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Avsett syfte
Dagsljuslampan används för att kompensera för effekterna av brist på dagsljus, särskilt solljus, samt för att lindra humörsvängningar och sömnstörningar på vintern.

Användningsgrupp
För vuxna och barn från 3 år.

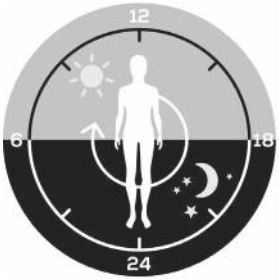
Målgrupp
Det krävs inga särskilda kunskaper eller yrkeskunskaper för att använda produkten. Patienten kan använda produkten på egen hand, med undantag för patienter som behöver extra stöd.

Indikation
Produkten simulerar dagsljus för att lindra säsongs- eller stämningsrelaterade störningar.

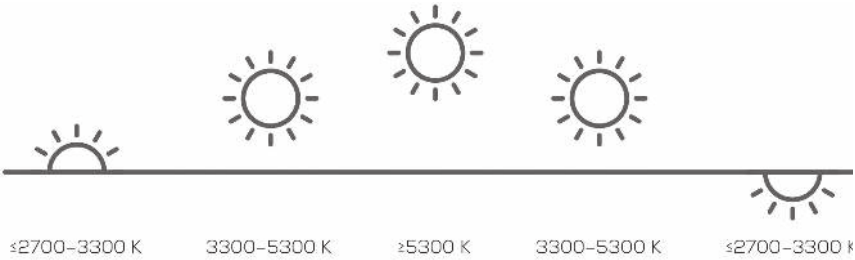
Kontraindikationer
Får ej användas på värmekänsliga personer, personer med sjukdomsorsakade hudskador, personer med en sjukdom som kan göra ögonen känsligare för fototoxicitet, personer med ljuskänslig hud eller patienter som tar fotosensibiliserande läkemedel eller örter.

Kliniska fördelar
Förebygga eller lindra depressionssymtom såsom nedstämdhet, orkeslöshet och hypersomni hos patienter som lider av vinterdepression (SAD).

Varför heter dagsljuslampan ”Perfect Day”?
Dagsljuslampan TL 45 Perfect Day från Beurer har tre inställbara färgtemperaturer som gör det möjligt att på olika sätt reglera dygnsrytmen.
Antingen kan dagsljuslampan användas till att efterlikna förloppet hos en solig dag, eller så kan den användas specifikt för att stödja perioder av koncentration, terapi och återhämtning.
Dagsljuslampan TL 45 Perfect Day bygger på konceptet ”**Human Centric Lighting**”.
Human Centric Lighting, förkortat HCL, fokuserar på människan och hur hon påverkas av ljuset. HCL befattar sig med vilken psykologisk, fysiologisk och psykobiologisk effekt ljuset har på människan. Ljuset sänder till exempel signaler till den inre klockan.
Inom HCL använder man växlande färgtemperaturer och ljusstyrkor för att på bästa sätt stödja människan under perioder av hög koncentration och avkoppling. Olika färgtemperaturer påverkar till exempel det mänskliga ögat på olika sätt.



Allt fler företag skapar perfekta arbetsplatser där medarbetarna förses med bästa möjliga ljus. Det kan öka motivationen och produktiviteten samt minska fel och frånvaro. Dagsljuslampan TL 45 Perfect Day ger dig alla de här fördelarna på arbetsplatsen eller i hemmet. Den har tre färgtemperaturer: ”active”, ”therapy” och ”relax”.



	active	therapy	relax
Simulerad tid på dagen	Förmiddag	Mitt på dagen	Kväll
Aktivitet	Koncentrerat arbete	Behandling med 10 000 Lux	Återhämtning
Kelvin	4 300 Kelvin	6 500 Kelvin	3 000 Kelvin
Lux	7 000 lux på ca 25 cm avstånd	10 000 lux på ca 20 cm avstånd	3 000 lux på ca 20 cm avstånd

Varför använda en dagsljuslampa?

När hösten kommer blir dagarna märkbart kortare, och under vintermånaderna håller vi oss inomhus en stor del av tiden, vilket gör att man kan drabbas av symtom på ljusbrist. Detta kallas ofta för vinterdepression. Symtomen kan yttra sig på många olika sätt:

- Obalans
- Nedstämdhet
- Energibrist och vintertrötthet
- Allmän obehagskänsla
- Ökat sömnbehov
- Minskad aptit
- Koncentrationssvårigheter

Dessa symtom beror på att ljus, i synnerhet solljus, är livsviktigt och har en direkt inverkan på människokroppen. Solljuset styr indirekt produktionen av melatonin, som enbart avges till blodet i mörker. Detta hormon talar om för kroppen att det är dags att sova. Under de ljusfattiga månaderna ökar därför produktionen av melatonin. Det blir svårare att stiga upp eftersom kroppsfunktionerna går på lågvarv. Om du använder dagsljuslampan omedelbart efter att du har vaknat på morgonen, alltså så tidigt som möjligt, kan produktionen av melatonin sänkas så att du får en positiv, humörhöjande effekt.
Dessutom förhindras produktionen av lyckohormonet serotonin vid ljusbrist, vilket avsevärt påverkar vårt välbefinnande. Vid ljusbehandlingen ändras alltså mängden hormoner och signalämnen i hjärnan, vilket kan påverka aktivitetsnivån, känslorna och det allmänna välbefinnandet. Dagsljuslampor kan fungera som en ersättning för det naturliga solljuset och motverkar på så vis denna typ av hormonrubbning.
Inom det medicinska området används dagsljuslampor för ljusbehandling mot symtom på ljusbrist. Dagsljuslampor simulerar dagsljus på över 10 000 lux. Detta ljus kan ha en positiv effekt på människokroppen och kan användas i förebyggande syfte eller för behandling. Vanligt artificiellt ljus är dock inte tillräckligt för att det ska ha någon effekt på hormonnivåerna. På ett väl upplyst kontor uppgår belysningsstyrkan exempelvis endast till 500 lux.

4. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

⚠ VARNING

- Dagsljuslampan är endast avsedd för användning för den mänskliga kroppen.
- Kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan du använder produkten. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig då till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur produkten ska användas för att undvika risk för brand eller brännskador.
- Se till att dagsljuslampan står på en jämn och stabil yta.
- Produkten får endast anslutas till den nätspänning som anges på typskylten.
- Kontrollera att spänningen som anges på produkten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter enheten för att undvika risk för elektrisk stöt eller permanenta skador på produkten.
- Doppa inte ner produkten i vatten och använd den inte i våtutrymmen.
- Håll barn borta från förpackningsmaterialet (risk för kvävning!).
- Produkten får inte förvaras övertäckt eller nedpackad när den är varm.
- Dra alltid ut nätenheten och låt produkten svalna innan du vidrör den.
- Dra alltid ur kontakten efter användning och vid strömavbrott för att undvika skador på produkten.
- Produkten får inte vidröras med fuktiga händer när den är ansluten. Inget vatten får sprutas på produkten. Produkten får enbart användas när den är helt torr.
- Sätt in och ta ut kontakten samt vidrör startknappen enbart med torra händer.
- Håll nätkabeln borta från varma föremål och öppen låga.
- Skydda produkten mot kraftiga stötar.
- Dra inte i nätenheten när du ska dra ut nätkabeln ur eluttaget.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar som den ska. Kontakta i så fall kundtjänst.
- Om produktens nätkabel skadas måste kabeln kasseras. Om kabeln inte går att koppla ur måste produkten kasseras.
- Nätenheten måste vara utdragen från eluttaget för att du ska kunna vara säker på att den inte matas med ström.
- Använd inte produkten i närheten av antändliga narkosgasanslutningar med luft, syre eller kväveoxid.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen för att undvika risk för brand eller brännskador.
- Om uttaget som produkten är ansluten till inte är korrekt anslutet blir produktens kontakt het. Anslut produkten till ett korrekt installerat eluttag för att minska risken för brand och brännskador.
- Utsätt inte produkten för kraftiga stötar eftersom det kan skada lampan.
- Vatten och elektricitet är en farlig kombination! För att undvika risken för elektriska stötar:
  - Använd inte denna produkt i våta miljöer (t.ex. i badrummet eller i närheten av en dusch eller pool).
  - Låt inte vatten tränga in i produkten.
- Denna produkt behöver inte kalibreras och kräver inga förebyggande kontroller eller underhåll.
- Produkten kan inte repareras. Den innehåller inga delar som du kan reparera själv.
- Ändra inte produkten på något sätt utan tillverkarens tillåtelse.
- Om produkten ändras måste noggranna tester och kontroller utföras för att garantera säkerheten vid fortsatt användning av produkten.
- Håll sladden utom räckhåll för små barn för att undvika strypning och intrassling.
- Produkten är avsedd att användas av patienten. Produkt och tillbehör ska användas enligt denna bruksanvisning.

Allmänna anvisningar

⚠ OBS!

- Rådgör alltid med en läkare innan du använder dagsljuslampan om du tar smärtstillande, blodtryckssänkande eller antidepressiva läkemedel.
- Personer med näthinnesjukdomar och diabetiker ska undersökas av en ögonläkare innan dagsljusbehandlingen påbörjas.
- Får ej användas vid ögonsjukdomar som grå eller grön starr, sjukdomar i synnerven eller vid inflammationer i glaskroppen.
- Personer med utpräglad ljuskänslighet eller ljuskänslig hud och som ofta får migrän ska rådgöra med en läkare innan de använder dagsljuslampan.

- Vänd dig till läkare om du har frågor eller funderingar som rör din hälsa!
- Avlägsna allt förpackningsmaterial innan du använder produkten.
- Ljuskällor omfattas inte av garantin.
- Förvara produkten i rumstemperatur i minst 2 timmar före användning om produkten har lagrats eller transporterats.
- Nätdelen är en del av ME-utrustningen.
- Kontrollera om det uppstår ljusblixtar, mörka områden/skuggor eller andra avvikelser när du slår på produkten. Om något onormalt inträffar ska du kontakta återförsäljaren eller kundtjänst på angiven adress.
- Patienten kan inte genomgå en MR-undersökning när produkten används.
- Rapportera alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med produkten till behörig myndighet på plats och till tillverkaren eller den auktoriserade representanten inom EU (EC REP): https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC är förkortningen för Folkrepubliken Kina.

Reparationsanvisningar

⚠ OBS!

- Du får inte öppna produkten. Försök inte reparera produkten på egen hand. Detta kan leda till allvarliga personskador. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras.

5. PRODUKTBESKRIVNING

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

1	Ljusskärm	5	Active-sensor
2	Uppställningsfot	6	Therapy-sensor
3	PÅ-/AV-sensor ⏻	7	Nätdelsanslutning
4	Relax-sensor	8	Nätdel

6. BÖRJA ANVÄNDA PRODUKTEN

Ta ut produkten ur folieomslaget. Kontrollera att produkten inte är skadad eller defekt. Om du hittar skador eller defekter på produkten ska du inte använda den, utan kontakta kundtjänst eller återförsäljaren.

Placering

Placera produkten på ett jämnt underlag. Avståndet från produkten till användaren ska vara mellan 20 och 45 cm. På så sätt får lampan bästa effekt.

Nätanslutning

- Dagsljuslampan får enbart användas med den nätenhet som anges här för att undvika skador på lampan.
- Anslut nätenheten till det avsedda uttaget på dagsljuslampans baksida. Nätenheten får enbart anslutas till den nätspänning som anges på typskylten.
- När du har använt dagsljuslampan drar du först ut nätenheten ur eluttaget och sedan ur lampan.

⚠ OBS!

- Se till att det finns ett eluttag i närheten av uppställningsplatsen.
- Placera nätkabeln så att ingen kan snava på den.

7. ANVÄNDNING

1 Sätt i nätdelen

Anslut nätdelen till uttaget på dagsljuslampans baksida och till ett lämpligt eluttag.

2 Tänd dagsljuslampan

Vidrör på-/av-sensorn ⏻ för att tända dagsljuslampan.

3 Behandla med ljuset

Välj önskad inställning med beröringssensorerna på dagsljuslampan. Vi rekommenderar följande två användningsområden:

Användningsexempel för att efterlikna en solig dag

Program	Användningens början
relax	Kl. 06:00
active	Kl. 10:00
therapy	Kl. 12:00
active	Kl. 14:00
relax	Kl. 20:00

Användningsexempel för optimalt ljus under en arbetsdag

Program	Användningens början
therapy	Kl. 06:00
active	Kl. 08:00
relax	Kl. 12:00
active	Kl. 13:00
relax	Kl. 20:00

4 Använda lampan med therapy-inställningen

Sätt dig så nära dagsljuslampan som möjligt (ca 20 till 45 cm ifrån den). Du kan fortsätta med dina sysslor som vanligt under behandlingen. Du kan läsa, skriva, prata i telefon osv.

- Titta med jämna mellanrum kort rakt in i ljuset, så att det kan tas upp och få effekt via ögonen/näthinnan.
- Du kan använda dagsljuslampan så ofta du vill. Behandlingen blir dock effektivast om du utför ljusbehandlingen minst sju dagar i rad och enligt tidsangivelserna.
- Oberoende av rekommendationen under punkt 3 kan du använda dagsljuslampan för behandling vid olika tider. Den effektivaste tiden för behandling är mellan kl. 6 på morgonen och kl. 20 på kvällen.
- Titta inte direkt in i ljuset under hela behandlingstillfället eftersom det kan orsaka irritation av näthinnan.
- Börja med en kortare behandling och öka sedan tiden allt eftersom under en vecka.

Information:

Efter de första användningstillfällena kan ögonsmärtor och huvudvärk uppstå. Detta sker normalt inte när du fortsätter behandlingen, eftersom nervsystemet har vant sig vid den nya stimuleringen.

5 Att tänka på

Vid användning uppgår det rekommenderade avståndet mellan ansiktet och dagsljuslampan till mellan 20 och 45 cm.
Behandlingstiden beror på avståndet:

Lux	Avstånd	Användningstid
10 000	ca 20 cm	En halvtimme
5 000	ca 30 cm	1 timme
2 500	ca 45 cm	2 timmar

I allmänhet gäller följande:
Ju närmare ljuskällan man befinner sig, desto kortare blir användningstiden.

6 Ljusbehandling under längre tid

Upprepa behandlingen under den ljusfattiga delen av året minst sju på varandra följande dagar, eller längre beroende på det individuella behovet. Behandlingen bör helst utföras på morgonen.

7	**Släck dagsljuslampan** Släck dagsljuslampan igen genom att vidröra på-/av-sensorn ⏻. Dagsljuslampan släcks. Dra ut nätdelen från eluttaget. ⚠ **OBS!** Dagsljuslampan är varm efter användning. Låt dagsljuslampan svalna tillräckligt länge innan du ställer undan den och/eller packar ned den!

8. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Produkten ska rengöras med jämna mellanrum.

⚠ OBS!

- Se till att det inte kommer in vatten i produkten!
  Inför rengöring måste produkten alltid stängas av och stickkontakten dras ut. Vänta sedan tills produkten har svalnat.
- Diska inte produkten i diskmaskin! Rengör den med en lätt fuktad trasa.
- Använd inte starka rengöringsmedel och sänk inte ner produkten i vatten. Produkten får inte vidröras med fuktiga händer när den är ansluten. Inget vatten får sprutas på produkten. Produkten får enbart användas när den är helt torr.

Förvaring

Om du inte tänker använda produkten under en längre tid ska den förvaras frånkopplad i en torr miljö och utom räckhåll för barn.
Se de förvaringsförhållanden som anges i avsnittet ”Tekniska specifikationer”.

9. VAD GÖR MAN OM PROBLEM UPPSTÅR?

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten lyser inte	Enheten är avstängd	Tryck på På/Av-knappen.
	Ingen ström	Anslut nätdelen korrekt till ett lämpligt eluttag.
	Ingen ström	Nätenheten är defekt. Kontakta kundtjänst eller återförsäljaren.
	Lysdiodernas livslängd har överskridits. Lysdioderna är defekta	Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras.

10. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får uttjänt produkt inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska apparater – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för förbrukade elapparater får du av kommunen, ett lokalt återvinningsföretag eller en återförsäljare.

Komponenter	Avfallshantering	Foto
Produkt	Komponenterna bestar huvudsakligen av PP. Alla komponenter uppfyller RoHS- och REACH-direktiven och kan kasseras på ett säkert sätt.	
Nätadapter	Adaptern innehåller huvudsakligen plast- och elektronikkomponenter. Alla komponenter uppfyller RoHS- och REACH-direktiven och kan kasseras på ett säkert sätt.	

11. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modellnr	TL 45 Perfect Day
Typ	GCE 503
Mått (B × H × L)	200 × 250 × 60 mm
Vikt	ca 475 g
Belysningselement	LED-lampor
Maximal belysningskapacitet	therapy 25 W/m² active 25 W/m² relax 14 W/m²
Nominell uteffekt	therapy 25 W ± 2 W active 16 W ± 1 W relax 6 W ± 1 W
Ljusstyrka	therapy 10 000 Lux (avstånd ca 20 cm) 6 500 K active 7 000 Lux (avstånd ca 25 cm) 4 300 K relax 3 000 Lux (avstånd ca 20 cm) 3 000 K
Strålning	Den strålning som ligger utanför det synliga området (infraröd strålning och UV-strålning) är så låg att den inte är skadlig för huden eller ögonen.
Driftförhållanden	0 °C till +35 °C, 15–90 % relativ luftfuktighet, 700–1 060 hPa omgivningstryck
Transport-/förvaringsförhållanden	-20 °C till +60 °C, 15–90 % relativ luftfuktighet, 700–1 060 hPa omgivningstryck
Gräns för kort våglängd	therapy 445 nm active 445 nm relax 445 nm
Drifthöjd	≤ 2 000 m
Produktklassificering	Extern strömförsörjning, IP21

Lysdiodernas färgtemperatur	therapy 6500 K ± 300 K active 4 300 K ± 300 K relax 3000 K ± 300 K
Produktens förväntade livslängd	10000 timmar

Nätdel

Modellnr	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Ingång	100–240 V ~ 50/60 Hz
Utgång	24 V likström, 1,5 A, enbart tillsammans med GCE503
Skydd	Produkten är dubbelt skyddsisolerad.
⊖-⊙-⊕	Likspänningsanslutningens polaritet
Klassificering	IP21, skyddsklass II
Tillverkare	Mitra Power Solutions Co., LTD
Vikt	ca 170 g

Maximal strålningseffekt hos TL 45 Perfect Day

Strålningseffekt	Riskgrupp klassificerad enligt IEC 60601-2-83	Maxvärde
Euva: Öga UV-A	Fri grupp	0
ES: Aktinisk UV hud och öga	Fri grupp	1.717e-5 W·m^2
EIR: Infraröd strålning, exponeringsgränser för ögonen	Fri grupp	5.976e-2 W·m^2
LIR: Retinal termisk	Fri grupp	6.688e-2 W·m^2
LB: Blått ljus	Fri grupp	1.655e1 W·m^2
LR: Retinal termisk	Fri grupp	2.023e2 W·m^2

Med förbehåll för tekniska ändringar.
Serienumret finns tryckt på produkten.

Ljusstyrka: 10 000 lux (uppgiften om ljusstyrka ska bara användas i informationssyfte. När det gäller standard 60601-2-83 klassificeras denna ljuskälla som fri grupp).

Information om elektromagnetisk kompatibilitet

Denna produkt uppfyller förordning (EU) 2017/745 för medicintekniska produkter samt kraven i den europeiska standarden EN 60601-1-2 (överensstämmelse med CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) och omfattas av särskilda försiktighetsåtgärder avseende elektromagnetisk kompatibilitet.

- Produkten kan användas i alla miljöer som anges i bruksanvisningen, däribland i hemmiljö.
- Produkten kan ha begränsad användbarhet i närheten av elektromagnetiska störningar. Det kan t.ex. innebära att felmeddelanden visas eller att displayen/produkten slutar fungera.
- Undvik att använda denna produkt i omedelbar närhet av andra produkter eller med andra produkter staplade på varandra eftersom det kan leda till felaktig drift. Om det ändå är nödvändigt att använda produkten på det ovan beskrivna sättet ska denna och övriga produkter hållas under uppsikt för att säkerställa att de fungerar som de ska.
- Användning av andra tillbehör än dem som tillverkaren av denna produkt har angett eller tillhandahållit kan leda till förhöjd elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet hos produkten, vilket kan göra att den inte fungerar korrekt.
- Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till en försämring av produktens prestanda.

12. GARANTI

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.

Med förbehåll för fel och ändringar

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk. Sørg for at bruksanvisningen er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir apparatet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

INNHOLD

1. Innhold i pakken 128
2. Symbolforklaring 128
3. Bruksformål 130
4. Advarsler og sikkerhetsmerknader 132
5. Produktbeskrivelse 133
6. Før bruk 133
7. Bruk 134
8. Rengjøring og vedlikehold 135
9. Fremgangsmåte ved problemer 135
10. Avfallshåndtering 136
11. Tekniske data 136
12. Garanti 138

1. INNHOLD I PAKKEN

Kontroller innholdet i pakken for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er fullstendig. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

- 1 lysterapilampe
- 1 strømforsyning
- 1 denne bruksanvisningen

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve apparatet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på apparatets typeskilt:

⚠ FARE Indikerer en umiddelbar mulig fare. Hvis faren ikke unngås, fører det til dødsfall eller alvorlige personskader.
⚠ ADVARSEL Indikerer en mulig fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.
⚠ FORSIKTIG Indikerer en mulig fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.
VARSEL Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.

	Produktinformasjon Varsel om viktig informasjon		**Følg bruksanvisningen** Les bruksanvisningen før du starter arbeidet og/eller bruker apparatet eller maskinen
	Avfallshåndtering i samsvar med EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)	CE 0123	**CE-merking** Dette produktet oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale direktiver.
	Produsent	UDI	Unik apparatidentifikator Identifikator til unik produkt-identifikasjon
	Kast emballasjen på en miljøvennlig måte		Kildesorter produktet og emballasjekomponentene, og avfallsbehandle dem i henhold til lokale forskrifter.
B A	Merking for identifikasjon av emballasjemateriale. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papir og papp		**Apparat i beskyttelsesklasse II** Apparatet er dobbelt verneisolert og oppfyller dermed kravene for beskyttelsesklasse 2
	Av/På	Storage/Transport	Tillatt lagrings- og transporttemperatur samt luftfuktighet under lagring
MD	Medisinsk utstyr	Operating	Tillatt temperatur ved bruk og luftfuktighet
REF	Artikkelnummer		Produksjonsdato
IP21	Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter på 12,5 mm og større samt mot vertikalt dryppvann		Skal kun brukes i lukkede rom
	Lufttrykkbegrensning	SN	Serienummer
LOT	Batchbetegnelse	⎓	Likestrøm Apparatet er bare egnet for likestrøm
EC REP	Autorisert forhandler i EU	CH REP	Sveitsisk autorisert representant
	Importørsymbol	#	Type

3. BRUKSFORMÅL

Bruksområde
Lysterapilampen er beregnet på å kompensere for effekten av mangelen på dagslys, spesielt sollys, og for å lindre affektive forstyrrelser om vinteren, humørsvingninger og søvnforstyrrelser.

Brukergruppe
For voksne og barn fra 3 år.

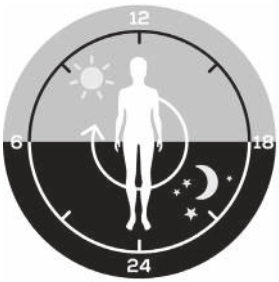
Målgruppe
Det kreves ingen spesifikk kunnskap eller egnethet for å bruke apparatet. Pasienten kan bruke apparatet selv, med unntak av pasienter som trenger spesialstøtte.

Indikasjon
Apparatet simulerer dagslys for å lindre sesong- eller stemningsrelaterte forstyrrelser.

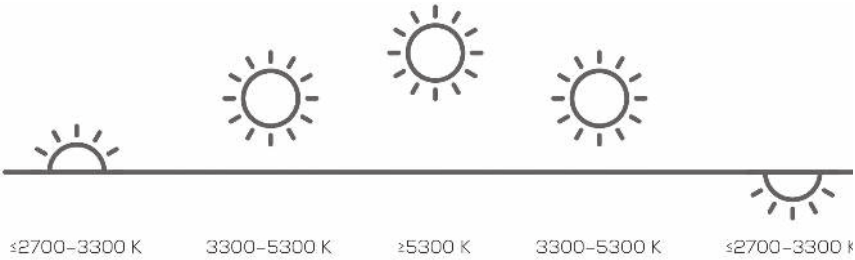
Kontraindikasjon
Skal ikke brukes på personer som er ufølsomme for varme, personer med sykdomsfremkalte hudlesjoner, personer med en medisinsk tilstand som kan gjøre øynene mer utsatt for fototoksisitet, personer med lysfølsom hud, pasienter som bruker fotosensitiviserende medikamenter eller urtemedisin.

Kliniske fordeler
Forebygge eller lindre symptomer på depresjon, slik som nedstemthet, alvorlig mangel på energi og hypersomni hos pasienter som lider av avhengige lidelser av vintersesong.

Hvorfor heter dagslyslampen ”Perfect Day”?
Beurers dagslyslampe TL 45 Perfect Day har tre justerbare fargetemperaturer som gjør det mulig regulere dag- og nattrytmen.
Dagslyslampen kan enten brukes til å etterligne en solfylt dag, eller den kan brukes målrettet for å støtte konsentrasjon, terapi og avslapping.
Dagslyslampen TL 45 Perfect Day er basert på konseptet ”**Human Centric Lighting**”.
Human Centric Lighting, også kalt HCL, står mennesket og dets oppfattelse av lys i sentrum. HCL er opptatt av de psykologiske og psykobiologiske virkningene av lys på mennesker, f.eks. lyset som signalgiver for vår indre klokke.
HCL bruker ulike fargetemperaturer og lysintensiteter for å kunne støtte mennesker optimalt i faser med behov for ekstra konsentrasjon eller avslapping. De ulike fargetemperaturene virker f.eks. ulikt på det menneskelige øyet.



Stadig flere arbeidsgivere er opptatt av å sørge for optimale lysforhold for de ansatte på arbeidsplassen. Det kan øke motivasjonen og produktiviteten og også redusere antall feil og feiltider. Dagslyslampen TL 45 Perfect Day gir deg disse fordelene både på arbeidsplassen og hjemme. Lampen har tre fargetemperatruer:: ”active”, ”therapy” og ”relax”.



	active	therapy	relax
Simulert dagslys	Formiddag	Formiddag	Kveld
Aktivitet	Konsentrert arbeid	Terapi med 10 000 Lux	Avslapping
Kelvin	4 300 Kelvin	6500 Kelvin	3000 Kelvin
Lux	7000 lux på 25 cm avstand	10000 lux på 20 cm avstand	3000 lux på 20 cm avstand

Hvorfor bruke en lysterapilampe?

Det blir merkbart færre lystimer idet vi går mot høst, og mye av vinterhalvåret blir tilbrakt innendørs. Dette kan føre til lysmangel. Dette kalles ofte ”vinterdepresjon”. Vinterdepresjon kan gi seg utslag i f.eks.:

- Ubalanse
- Nedtrykthet
- Manglende energi og tiltakslyst
- Generelt ubehag
- Økt søvnbehov
- Nedsatt appetitt
- Konsentrasjonsvansker

Årsaken til at disse symptomene oppstår, er at vi får for lite lys, og spesielt for lite av det livsviktige sollyset, og dermed kommer i ulage. Sollyset styrer indirekte produksjonen av melatonin, som kun avgis til blodet når det er mørkt. Dette hormonet forteller kroppen at det er tid for søvn. I solfattige perioder er det derfor økt produksjon av melatonin. Det gjør at det er tungt å stå opp, fordi kroppsfunksjonene er kjørt ned. Dersom lysterapilampen brukes straks etter du har våknet om morgenen, altså så tidlig som mulig, kan produksjonen av melatonin avsluttes, slik at du våkner i en mer positiv tilstand.
Også produksjonen av lykkehormonet serotonin forhindres av lysmangel, som også påvirker vår velvære i vesentlig grad. Ved bruk av lys dreier det seg altså om kvantitative endringer av hormoner og signalstoffer i hjernen, som påvirker våre følelser og velvære. Lysterapilampene fungerer som erstatning for naturlig sollys og motvirker den hormonelle ubalansen vi kjenner som vinterdepresjon.
Lysterapilamper brukes allerede som medisinsk utstyr for behandling mot vinterdepresjoner. Lysterapilampene simulerer dagslys med en intensitet på over 10 000 lux. Dette lyset kan påvirke kroppen og dempe eller forebygge symptomer på lysmangel. Vanlig elektrisk lys er derimot altfor svakt til å ha effekt på hormonbalansen. På et godt belyst kontor er f.eks. belysningsstyrken ikke mer enn knappe 500 lux.

4. ADVARSLER OG SIKKERHETSMERKNADER

⚠ ADVARSEL

- Lysterapilampen skal kun lyse mot mennesker.
- Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) som har begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler den nødvendige erfaringen og kunnskapen, med mindre de er under passende tilsyn eller får instrukser om bruken fra en person som er ansvarlig for sikkerheten deres og som sørger for at de ikke leker med apparatet samt for å unngå risiko for brann og brannskader.
- Pass på at lysterapilampen står stabilt.
- Apparatet skal kun kobles til den nettspenningen som er angitt på typeskiltet.
- Kontroller at spenningen som er angitt på apparatet tilsvarer den lokale nettspenningen før du kobler det til for å unngå fare for elektrisk støt eller permanent skade på apparatet.
- Ikke legg apparatet i vann, og ikke bruk det i våtrom.
- Hold barn unna emballasjen (fare for kvelning!).
- Apparatet skal ikke tildekkes eller pakkes ned i varm tilstand.
- Alltid trekk ut strømforsyningen, og la apparatet kjøle seg ned før du berører det.
- For å unngå skade på apparatet må det alltid kobles fra strømnettet etter bruk og ved strømbrudd.
- Du må ikke ta på apparatet med fuktige hender når apparatet er på; det må ikke komme vannsprut på apparatet. Apparatet skal kun brukes i helt tørr tilstand.
- Påse at du er tørr på hendene når du setter inn og trekker ut strømforsyningen og når du berører PÅ/AV-knappen.
- Hold strømledningen unna varme gjenstander og åpen flamme.
- Beskytt apparatet mot kraftige støt.
- Ikke hold i strømforsyningen når du trekker den ut av stikkontakten.
- Ikke bruk apparatet dersom det er skader på det, eller dersom det ikke fungerer som det skal. Kontakt kundeservice i slike tilfeller.
- Hvis nettledningen til dette apparatet blir skadet, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må apparatet kasseres.
- Frakobling fra forsyningsnettet er bare garantert når strømforsyningen er trukket ut av stikkontakten.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av brennbare narkosegass/luft-blandinger, oksygen eller nitrogenoksid.
- For å unngå brann eller brannskader må du ikke la apparatet være uten tilsyn når det er slått på.
- Hvis stikkontakten som apparatet er koblet til, ikke fungerer som den skal, kan apparatet bli varmt. For å unngå brann og brannskader må du sørge for at apparatet er koblet til en riktig installert stikkontakt.
- Ikke utsett apparatet for kraftige vibrasjoner. Det kan skade lampen.
- Vann og strøm er en farlig kombinasjon! For å unngå risiko for elektrisk støt:
  - For å unngå risiko for elektrisk støt må dette apparatet ikke brukes i våte omgivelser (f.eks. på badet eller i nærheten av dusj eller svømmebasseng);
  - Pass på at det aldri trenger inn vann i apparatet.
- Det skal ikke utføres noen form for kalibrering, forebyggende kontroll eller vedlikehold på dette apparatet.
- Det er ikke mulig å reparere apparatet. Det inneholder ingen deler som brukeren kan reparere.
- Det må ikke gjøre endringer på apparatet uten produsentens tillatelse.
- Hvis det gjøres endringer på apparatet, må det gjennomføres grundige tester og kontroller for å kunne garantere sikkerheten ved fortsatt bruk av apparatet.
- Hold ledningen utenfor små barns rekkevidde for å unngå kvelning og innvikling.
- Apparatet kan betjenes av pasienten. Apparat og tilbehør skal brukes i samsvar med denne bruksanvisningen.

Generelle varsler

⚠ OBS!

- Rådfør deg alltid med lege før du bruker lysterapilampen hvis du bruker medisiner som smertestillende midler, medisiner for å redusere høyt blodtrykk eller antidepressiva.
- Mennesker med sykdom på netthinnen og diabetikere må undersøkes av øyelege før bruk av lysterapilampen.
- Ikke bruk lampen ved øyesykdommer som grå stær, grønn stær, generelle skader på synsnerven og betennelser i øyeeplet.
- Personer med utpreget lysømfintlighet, som har lysømfintlig hud eller som er plaget med migrene, bør rådføre seg med legen før bruk av lysterapilampen.
- Hvis du har helseproblemer, bør du rådføre deg med fastlegen før bruk!
- Fjern all emballasje før apparatet tas i bruk.
- Lyskilder er unntatt fra garantien.
- Etter lagring og transport av apparatet må det stå i romtemperatur i minst to timer før det tas i bruk.
- Strømforsyningen er en del av ME-utstyret.
- Kontroller om det er lysblink, mørke områder / skygge eller andre avvik når apparatet slås på. Kontakt forhandler eller den angitte adressen til kundeservice hvis det oppstår uregelmessigheter.
- Pasienten som bruker dette apparatet, kan ikke gjennomføre MR-undersøkelser.
- Rapporter alle alvorlige hendelser som har oppstått relatert til apparatet, til den lokale kompetente myndigheten og til produsenten eller den europeiske autoriserte representanten (EC REP): https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC er en forkortelse for Folkerepublikken Kina.

Instruksjoner for reparasjon

⚠ OBS!

- Du må ikke åpne apparatet. Ikke prøv å reparere apparatet selv. Dette kan føre til alvorlig personskade. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Kontakt kundeservice eller en autorisert forhandler ved behov for reparasjon.

5. PRODUKTBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

1	Lysskjerm	5	Active-sensor
2	Sokkel	6	Therapy-sensor
3	AV/PÅ-knapp ⏻	7	Kontakt for nettadapter
4	Relax-sensor	8	Nettadapter

6. FØR BRUK

Ta apparatet ut av folien. Sjekk apparatet for skader og feil. Hvis du merker skade eller feil på apparatet, må du ikke bruke det. Kontakt kundeservice eller forhandler.

Montering

Plasser apparatet på et jevnt underlag. Plasseringen skal velges slik at avstanden fra apparatet til brukeren er mellom 20 og 45 cm. Da har lampen optimal virkning.

Nettilkobling

- Lysterapilampen skal kun brukes sammen med nettadapteren som er beskrevet her, for å unngå mulige skader på dagslyslampen.

- Koble strømforsyningen til kontakten på baksiden av lysterapilampen. Strømforsyningen skal kun kobles til den nettspenningen som er angitt på typeskiltet.
- Når du er ferdig med å bruke lysterapilampen, kobler du først strømforsyningen fra stikkontakten og deretter fra lysterapilampen.

⚠ OBS!

- Husk at det må være en stikkontakt i nærheten.
- Legg strømledningen slik at ingen kan snuble i den.

7. BRUK

1 Koble til nettadapter

Koble nettadapteren til kontakten på baksiden av dagslyslampen, og stikk støpselet i en kontakt..

2 Slå på dagslyslampen

Trykk på PÅ/AV- knappen for å slå på dagslyslampen ⏻.

3 Nyt lyset

Bruk berøringsknappene for å velge ønsket innstilling. Vi anbefaler følgende to programmer:

Bruksområde for etterligning av en solrik dag

Program	Når du tar apparatet i bruk
relax	Kl. 06.00
active	Kl. 10:00
therapy	Kl. 12:00
active	Kl. 14:00
relax	Kl. 20:00

Eksempel på optimalt lys på en vanlig arbeidsdag

Program	Når du tar apparatet i bruk
therapy	Kl. 06.00
active	Kl. 08:00
relax	Kl. 12:00
active	Kl. 13:00
relax	Kl. 20:00

4 Slik bruker du lampen

Sett deg så nær lampen som mulig (med ca. 20-45 cm avstand). Under behandlingen kan du utføre dine vanlige aktiviteter. Du kan lese, skrive, snakke i telefonen etc.

- Se gjentatt og kort direkte på lampen, da opptak og virkning skjer via øynene og netthinnen.
- Du kan bruke dagslyslampen så ofte du vil. For å oppnå best mulig effekt bør du imidlertid fullføre den anbefalte lysbehandlingen hver dag i minst 7 dager etter hverandre.
- Uavhengig av anbefalingene under punkt 3, kan du bruke terapifunksjonen til ulike tider. Behandlingen er mest effektiv mellom klokken 06.00 og 20.00.
- Du må aldri se direkte inn på lyset i lampen, det kan kanskje føre til overreaksjon i netthinnen.
- Begynn med kortere lystid, som du så øker i løpet av en uke.

Merknad:

Etter første gangs bruk kan du merke smerter i øyne og hode, det vil gi seg ved senere bruk etter som nervesystemet venner seg til den nye påvirkningen.

5	**Dette må du passe på** Ved bruk er den anbefalte avstanden mellom ansikt og lampe 20 - 45 cm. Anbefalt lysbehandlingstid avhenger av avstanden:

Lux	Avstand	Bruksvarighet
10 000	ca. 20 cm	½ time
5000	ca. 30 cm	1 time
2500	ca. 45 cm	2 timer

Tommelfingerregel:
Desto nærmere du sitter lyskilden, desto kortere brukstid.

6	**Nyt lyset over en lengre tidsperiode** Gjenta bruken i den mørke årstiden i minst 7 dager etter hverandre, eller også i lengre tid etter individuelle behov. Du bør helst foreta behandlingen i morgentimene.
7	**Slå av lampen** Trykk på PÅ/AV- knappen for å slå på dagslyslampen ⏻. Trekk støpslet ut av stikkontakten. ⚠ **NB** Dagslyslampen er varm etter bruk. La lampen først få kjøle seg ned før du flytter og/eller pakker den ned!

8. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Apparatet bør rengjøres med jevne mellomrom.

⚠ OBS!

- Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet!
  Før rengjøring må apparatet slås av, kobles fra strømnettet og avkjøles.
- Apparatet kan ikke rengjøres i oppvaskmaskin! Rengjør lampen med en lett fuktet klut.
- Ikke bruk kaustiske rengjøringsmidler. Apparatet må aldri nedsenkes i vann. Du må ikke ta på apparatet med fuktige hender når apparatet er på; det må ikke komme vannsprut på apparatet. Apparatet skal kun brukes i helt tørr tilstand.

Oppbevaring

Hvis apparatet ikke skal brukes i et lengre tidsrom, skal det oppbevares med strømmen frakoblet på et tørt sted og utenfor barns rekkevidde.
Overhold oppbevaringsbetingelsene som er angitt i ”Tekniske data”.

9. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet lyser ikke	Apparatet er slått av.	Trykk på ON/OFF-knappen.
	Ingen strøm	Sett strømforsyningen inn i en egnet stikkkontakt.
	Ingen strøm	Strømforsyningen er defekt. Kontakt kundeservice eller forhandler
	Levetiden til LED-lampene er overskredet. Defekte LED-lamper	Kontakt kundeservice eller en autorisert forhandler ved behov for reparasjon.

10. AVFALLSHÅNDTERING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet kan avfallshåndteres ved et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avfallshåndtering av materialene. Apparatet skal avfallshåndteres i henhold til EF-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndtering. Returstasjoner for avhending av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.

Komponent	Avfallshåndtering	Foto
Apparat	Komponentene består hovedsakelig av PP. Og alle komponenter er i samsvar med RoHS- og REACH-direktivet og kan kasseres på en trygg måte.	
Strømforsyning	Strømforsyningen inneholder i hovedsak plast- og elektronikkkomponenter. Alle komponenter er i samsvar med RoHS- og REACH-direktivet og kan kasseres på en trygg måte.	

11. TEKNISKE DATA

Modellnr.	TL 45 Perfect Day
Type	GCE 503
Dimensjoner (BHD)	200 x 250 x 60 mm
Vekt	ca. 475 g
Lyskilde	LED-lys
Maksimal lysytelse	Therapy 25 W/m² Active 25 W/m² Relax 14 W/m²
Nominell utgangseffekt	Therapy 25 W ± 2 W Active 16 W ± 1 W Relax 6 W ± 1 W
Lysstyrke	Therapy 10 000 Lux (avstand ca. 20 cm) 6500 K Active 7000 Lux (avstand ca. 25 cm) 4300 K Relax 3000 Lux (avstand ca. 20 cm) 3000 K
Stråling	Strålingseffekten utenfor synlig område (infrarødt og UV) er så lav at det ikke utgjør noen fare for øyne og hud.
Driftsbetingelser	+0 °C til +35 °C, 15–90 % relativ luftfuktighet, 700 - 1060 hPa omgivelsestrykk
Oppbevarings-/transportbetingelser	-20 °C til +60 °C, 15- 90 % relativ luftfuktighet, 700-1060 hPa omgivelsestrykk

Grense for kort bølgelengde	Therapy 445 nm Active 445 nm Relax 445 nm
Driftshøyde	≤ 2000 m
Produktklassifisering	Ekstern strømforsyning, IP21
LED-enes fargetemperatur	Therapy 6500 K ± 300 K Active 4300 K ± 300 K Relax 3000 K ± 300 K
Apparatets forventede levetid	10 000 timer

Nettadapter

Modellnr.	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Strøm inn	100–240 V ~ 50/60 Hz
Strøm ut	24 V DC, 1,5 A, kun i forbindelse med GCE503
Beskyttelse	Apparatet er dobbelt verneisolert.
⊖-◉-⊕	Likestrøms-kontaktenes polaritet
Klassifisering	IP21, beskyttelsesklasse II
Produsent	Mitra Power Solutions Co., LTD
Vekt	ca. 170 g

Maksimal strålingseffekt fra TL 45 Perfect Day

Strålingseffekt	Risikogruppe klassifisert i henhold til IEC 60601-2-83	Maksimalverdi
Euva: Øye UV-A	Åpen gruppe	0
ES: Aktinisk UV hud og øye	Åpen gruppe	1.717e-5 W·m^2
EIR: Infrarød stråling fareeksponerings-grenser for øynene	Åpen gruppe	5.976e-2 W·m^2
LIR: Retinal termisk	Åpen gruppe	6.688e-2 W·m^2
LB: Blålys	Åpen gruppe	1.655e1 W·m^2
LR: Retinal termisk	Åpen gruppe	2.023e2 W·m^2

Med forbehold om tekniske endringer.
Serienummeret står på apparatet.
Lysstyrke: 10 000 lux (Denne angivelsen om lysstyrke er kun ment som informasjon. I samsvar med standarden 60601-2-83 er denne lyskilden klassifisert i åpen gruppe.)

Varsler om elektromagnetisk kompatibilitet

Dette apparatet samsvarer med europeisk standard EN 60601-1-2 (samsvarer med CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) og er underlagt spesielle regler relatert til elektromagnetisk kompatibilitet.

- Apparatet er beregnet for drift i alle omgivelser som er oppført i denne bruksanvisningen, inkludert i hjemmet.
- I nærheten av elektromagnetisk støy kan apparatet under visse omstendigheter bare brukes i begrenset omfang. Som følge av dette kan det f.eks. forekomme feilmeldinger, eller at displayet/apparatet svikter.
- Unngå bruk av apparatet rett ved siden av andre apparater, eller med andre apparater i stablet form. Dette kan føre til feilfunksjoner. Hvis det likevel er nødvendig å bruke apparatet som beskrevet ovenfor, må både dette apparatet og de andre apparatene observeres, slik at man kan være sikker på at de fungerer som de skal.
- Bruk av annet tilbehør enn det som er definert eller stilt til rådighet av produsenten av apparatet, kan føre til økt elektromagnetisk støy eller redusert elektromagnetisk støymotstand samt feil bruksmåte.
- Dersom dette ignoreres, er det fare for at apparatet ikke virker som det skal.

12. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.

Med forbehold om feil og endringer

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Käyttöohjeen on oltava muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

SISÄLTÖ

1. Pakkauksen sisältö 139
2. Merkkien selitykset 139
3. Käyttötarkoitus 141
4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet 143
5. Laitteen kuvaus 144
6. Käyttöönotto 144
7. Käyttö 145
8. Puhdistus ja hoito 146
9. Ongelmien ratkaisu 147
10. Hävittäminen 147
11. Tekniset tiedot 147
12. Takuu 149

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 kirkasvalolamppu
- 1 verkkolaite
- 1 käyttöohje

2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa sekä sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

⚠VAARA Ilmaisee välitöntä vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena on kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.
⚠VAROITUS Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.
⚠HUOMIO Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.
HUOMAUTUS Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.

	Tuotetiedot Huomautus tärkeistä tiedoista		**Noudata ohjetta** Lue ohje ennen työskentelyn aloittamista ja/tai laitteiden tai koneiden käyttöä
	Hävitä laite EY:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti	CE 0123	**CE-merkintä** Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Valmistaja	UDI	Unique Device Identifier (UDI) Yksilöllinen laitetunniste
	Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti		Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.
B A	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi		**Suojausluokan II laite** Laite on kaksoiseristetty ja vastaa siten suojausluokkaa 2
	Päälle / Pois päältä	Storage/Transport	Sallittu lämpötila ja ilmankosteus säilytyksen ja kuljetuksen aikana
MD	Lääkinnällinen laite	Operating	Sallittu lämpötila ja ilmankosteus käytön aikana
REF	Tuotenumero		Valmistuspäivä
IP21	Suojattu läpimitaltaan vähintään 12,5 mm:n kiinteiltä vierasesineiltä sekä pystysuoraan tippuvalta vedeltä		Vain sisäkäyttöön
	Ilmanpainerajoitus	SN	Sarjanumero
LOT	Eränumero		Tasavirta Laite sopii ainoastaan tasavirtakäyttöön
EC REP	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä	CH REP	Sveitsin valtuutettu edustaja
	Maahantuojan tunnus	#	Tyyppi

3. KÄYTTÖTARKOITUS

Käyttötarkoitus
Kirkasvalolamppu on tarkoitettu kompensoimaan päivänvalon ja erityisesti auringonvalon puutteen vaikutuksia sekä lievittämään talvella esiintyviä mielialahäiriöitä, mielialan vaihteluita ja unihäiriöitä.

Käyttöryhmä
Aikuiset ja yli 3-vuotiaat lapset.

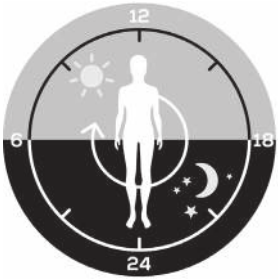
Kohderyhmä
Laitteen käyttäminen ei vaadi erityistä tietämystä eikä ammatillista pätevyyttä. Potilas voi käyttää laitetta itse, jollei hän tarvitse erityisapua.

Käyttöaihe
Laite simuloi päivänvaloa lievittäen vuodenaikoihin tai mielialaan liittyviä häiriöitä.

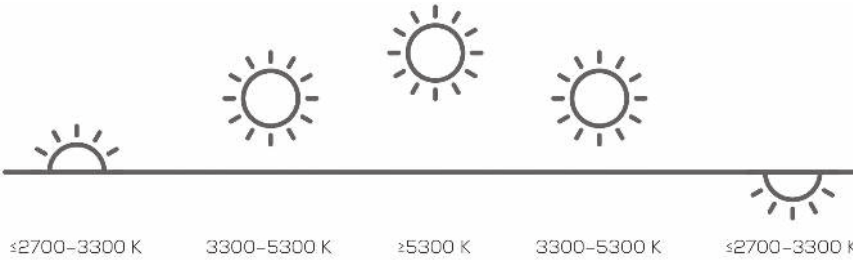
Vasta-aiheet
Ei saa käyttää henkilöillä, jotka eivät aisti lämpöä, henkilöillä, joilla on sairauden aiheuttamia ihovaurioita, henkilöillä, joiden silmät voivat sairauden vuoksi olla alttiimpia fototoksisuudelle, henkilöillä, joiden iho on valolle herkkää, tai potilailla, jotka käyttävät valolle herkistävää lääkettä tai yrttiä.

Kliiniset hyödyt
Estää tai lievittää masennuksen oireita, kuten masentunutta mielialaa, voimakasta energian puutetta ja liikaunisuutta potilailla, joilla on kaamosmasennusta.

Miksi kirkasvalolampulle on annettu nimeksi ”Perfect Day”?
beurer-kirkasvalolampussa TL 45 Perfect Day on kolme säädettävää värilämpötilaa, joiden avulla vuorokausirytmiä voidaan säätää eri tavoin.
Kirkasvalolampun voi ohjelmoida imitoimaan aurinkoisen päivän rytmiä tai tukemaan kohdistetusti keskittymisen, hoidon ja levon vaiheita.
Kirkasvalolamppu TL 45 Perfect Day perustuu ihmiskeskeisen valaistuksen (”**Human Centric Lighting**”) konseptiin.
Ihmiskeskeisen valaistuksen (HCL) keskipisteessä on ihminen sekä valon vaikutus häneen. HCL-konseptissa tarkastellaan valon psykologista, fysiologista ja psykobiologista vaikutusta ihmiseen; valo toimii esimerkiksi merkinantajana sisäiselle kellolle.
HCL-konseptissa käytetään vaihtelevia värilämpötiloja ja -voimakkuuksia, jotka tukevat ihmisiä parhaalla mahdollisella tavalla keskittymis- tai rentoutumisvaiheissa. Esimerkiksi erilaiset värilämpötilat vaikuttavat eri tavoin ihmisen silmään.



Yhä useammat yritykset pyrkivät luomaan täydellisiä työpisteitä, jotka on valaistu työntekijän kannalta optimaalisesti. Tällaiset työpisteet voivat lisätä motivaatiota ja tuottavuutta sekä vähentää virheitä ja poissaoloja. Kirkasvalolampun TL 45 Perfect Day ansiosta voit nauttia kaikista näistä eduista työpisteessäsi tai kotonasi. Kirkasvalolampussa on kolme värilämpötilaa: ”active“, ”therapy“ ja ”relax“.



	active	therapy	relax
Simuloitu vuorokaude-naika	Aamupäivä	Keskipäivä	Ilta
Tehtävä	Keskittymistä vaativa työskentely	Hoito 10 000 luxilla	Rentoutuminen
Kelvin	4 300 K	6 500 K	3 000 K
Luksia	7 000 luksia, kun etäisyys noin 25 cm	10 000 luksia, kun etäisyys noin 20 cm	3 000 luksia, kun etäisyys noin 20 cm

Miksi käyttää kirkasvaloa?

Valon puutteesta johtuvia oireita voi alkaa ilmetä, kun auringonvalo vähenee syksyllä merkittävästi ja kun ihmiset pysyttelevät talvikuukausina enimmäkseen sisätiloissa. Näitä oireita nimitetään usein kaamosmasennukseksi. Oireita on monenlaisia:

- Epävakaus
- Alakuloisuus
- Uupumus ja voimattomuus
- Yleinen huonovointisuus
- Lisääntynyt unen tarve
- Ruokahaluttomuus
- Keskittymishäiriöt

Näitä oireita ilmenee, koska valo ja erityisesti auringonvalo ovat elintärkeitä ja ne vaikuttavat suoraan ihmiskehoon. Auringonvalo säätelee epäsuorasti melatoniinin tuotantoa. Melatoniinihormonia erittyy vereen vain pimeällä. Tämä hormoni ilmoittaa elimistölle, että on nukkumaanmenoaika. Pimeä vuodenaika lisää melatoniinin tuotantoa. Aamulla herääminen voi olla vaikeampaa, koska kehon toiminnot ovat hidastuneet. Jos kirkasvalolamppua käytetään mahdollisimman varhain heti aamuherätyksen jälkeen, melatoniinin eritys voidaan keskeyttää ja näin tukea myönteisen mielialan kehittymistä.
Valon puute häiritsee myös serotoniinin eli niin sanotun onnellisuushormonin tuotantoa. Serotoniinilla on merkittävä vaikutus ihmisen hyvinvoinnin tunteeseen. Valohoito vaikuttaa siis aktiviteettitasoa, tunteita sekä hyvinvointia säätelevien hormonien ja aivojen välittäjäaineiden määrään. Kirkasvalolamput voivat ehkäistä tällaista hormonaalista epätasapainoa luomalla tehokkaan korvikkeen luonnolliselle auringonvalolle. Terveydenhuollossa kirkasvalolamppuja käytetään valohoidossa ehkäisemään valon puutteesta johtuvia oireita. Kirkasvalolamput simuloivat yli 10 000 luksin päivänvaloa. Tämä valo voi vaikuttaa ihmiskehoon, ja sitä käytetään sekä ennaltaehkäisevästi että hoitavasti. Tavallinen sähkövalo sitä vastoin ei ole teholtaan riittävä vaikuttaakseen hormonitasapainoon. Esimerkiksi hyvin valaistussa toimistossa valaistusvoimakkuus yltää vain 500 luksin tasolle.

4. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAROITUS

- Kirkasvalolamppu on tarkoitettu ainoastaan käyttöön ihmiskeholle.
- Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.
- Henkilöt (lapset mukaan lukien), jotka fyysisen, aistien tai henkisen kehittymättömyyden, kokemattomuutensa ja tietämättömyytensä vuoksi eivät pysty käyttämään laitetta turvallisesti, eivät saa käyttää laitetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa ja laitteen käyttöä koskevaa opastusta, jotta he eivät leiki laitteella ja jotta vältetään tulipalon ja palovammojen vaara.
- Varmista, että kirkasvalolamppu on asetettu tukevalle ja turvalliselle alustalle.
- Laitteen saa kytkeä ainoastaan verkkojännitteeseen, joka vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua arvoa.
- Sähköiskun tai laitteelle aiheutuvan pysyvän vaurion välttämiseksi tarkista ennen laitteen kytkemistä verkkovirtaan, että laitteessa ilmoitettu jännite vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Älä upota laitetta veteen äläkä käytä sitä märkätiloissa.
- Pidä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa (tukehtumisvaara!).
- Laitetta ei saa peittää eikä säilyttää pakattuna sen ollessa lämmin.
- Irrota verkkolaite ja anna laitteen jäähtyä ennen kuin kosketat sitä.
- Irrota laite aina sähköverkosta käytön jälkeen ja sähkökatkoksen ajaksi, jotta laite ei vaurioidu.
- Verkkovirtaan kytkettyyn laitteeseen ei saa koskea märin käsin, eikä laitteen päälle saa roiskua vettä. Laitetta saa käyttää vain sen ollessa täysin kuiva.
- Kytke ja irrota verkkolaite ja koske virtapainikkeeseen vain kuivin käsin.
- Pidä virtajohto kaukana lämmönlähteistä ja avotulesta.
- Suojaa laitetta kovilta iskuilta.
- Älä irrota verkkolaitetta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on vaurioita tai se ei toimi asianmukaisesti. Tällaisissa tapauksissa ota yhteys asiakaspalveluun.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Laite on irrotettu verkkovirrasta vain, kun verkkolaite on irrotettu pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta sellaisten helposti syttyvien anestesiakaasuyhdisteiden lähellä, joissa on ilmaa, happea tai typpioksiduulia.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa päällä, jotta vältät tulipalon ja palovammojen vaaran.
- Jos pistorasiaa, johon laite on kytketty, ei ole kytketty oikein, laitteen pistoke kuumenee. Varmista, että laite on kytketty oikein asennettuun pistorasiaan, jotta vältät tulipalon ja palovammojen vaaran.
- Älä altista laitetta voimakkaalle tärinälle, jotta lamppu ei vahingoitu.
- Vesi ja sähkö ovat vaarallinen yhdistelmä! Sähköiskuvaaran välttämiseksi:
  - Älä käytä tätä laitetta kosteassa ympäristössä (esim. kylpyhuoneessa tai suihkun tai uima-altaan läheisyydessä).
  - Varo, ettei laitteeseen pääse vettä.
- Laitetta ei tarvitse kalibroida eikä sille tarvitse tehdä ennalta ehkäiseviä tarkastuksia eikä huoltotoimenpiteitä.
- Laitetta ei voi korjata itse. Se ei sisällä osia, jotka voi korjata itse.
- Älä tee laitteeseen muutoksia ilman valmistajan lupaa.
- Jos laitetta on muunneltu, sille on suoritettava perusteellisia testejä ja tarkastuksia, jotta sen turvallinen käyttö voidaan taata myös jatkossa.
- Pidä johto poissa pienten lasten ulottuvilta kuristumisen ja takertumisen välttämiseksi.
- Laite on suunniteltu siten, että potilas voi käyttää sitä itse. Käytä laitetta ja lisävarusteita tämän käyttöohjeen mukaisesti.

Yleisiä ohjeita

⚠ HUOMIO

- Ota aina yhteyttä lääkäriin ennen kirkasvalolampun käyttöä, jos käytät lääkkeitä, kuten kipulääkkeitä, verenpaineläkkeitä tai masennuslääkkeitä.
- Silmän verkkokalvon sairauksia sekä diabetesta sairastavien henkilöiden tulee käydä silmälääkärin tutkimuksessa ennen kirkasvalolampun käyttöönottoa.
- Silmäsairauksia, kuten kaihia, silmänpainetautia tai yleensäkin näköhermon sairauksia tai lasiaistulehdusta sairastavat henkilöt eivät saa käyttää laitetta.
- Voimakkaasta valonarkuudesta, valolle herkästä ihosta kärsivien tai migreenille alttiiden henkilöiden on keskusteltava kirkasvalolampun käytöstä lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöönottoa.
- Jos olet epävarma terveydentilastasi, käänny lääkärin puoleen!
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen laitteen käyttöä.
- Lamput eivät kuulu takuun piiriin.
- Mikäli laite on ollut säilytyksessä tai sitä on kuljetettu, pidä laitetta huoneenlämmössä vähintään kaksi tuntia ennen sen käyttöä.
- Verkkolaite on lääkinnällisen sähkölaitteen osa.
- Tarkista, näkyykö virran kytkemisen jälkeen valonleimahduksia, tummia alueita/varjoja tai muita poikkeamia. Ota poikkeamien ilmetessä yhteyttä jälleenmyyjäämme tai ilmoitettuun asiakaspalvelunumeroomme.
- Potilaalle ei saa tehdä magneettikuvausta laitteen käytön aikana.
- Ilmoita kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle ja valmistajalle tai Euroopan alueen valtuutetulle edustajalle (EC REP): https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC on lyhenne, joka tarkoittaa Kiinan kansantasavaltaa.

Korjausohjeet

⚠ HUOMIO

- Laitetta ei saa avata. Älä yritä korjata laitetta itse. Se voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

5. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

1 Kirkasvaloalue
2 Tukijalka
3 Virta-anturi ⏻
4 Relax-anturi
5 Active-anturi
6 Therapy-anturi
7 Verkkoliitäntä
8 Verkkolaite

6. KÄYTTÖÖNOTTO

Poista laite kalvosta. Tarkista, ettei laite ole vahingoittunut tai viallinen. Jos laite on vahingoittunut tai viallinen, älä käytä sitä. Ota yhteyttä asiakaspalveluun tai laitteen jälleenmyyjään.

Kokoaminen

Aseta laite tasaiselle alustalle. Laite pitäisi sijoittaa siten, että sen ja käyttäjän välinen etäisyys on 20-45 cm. Silloin lampun vaikutusteho on parhaimmillaan.

Verkkoliitäntä

- Käytä kirkasvalolamppua ainoastaan tässä ohjeessa mainitun verkkolaitteen kanssa, jottei kirkasvalolamppu vaurioidu.
- Kytke verkkolaite sille tarkoitettuun kirkasvalolampun takaosassa olevaan liittimeen. Verkkolaitetta saa käyttää ainoastaan laitteen tyyppikilvessä ilmoitetulla verkkojännitteellä.
- Irrota verkkolaite kirkasvalolampun käytön jälkeen ensin pistorasiasta ja vasta sitten kirkasvalolampusta.

⚠ HUOMIO

- Varmista, että laitteen sijoituspaikan lähellä on pistorasia.
- Aseta virtajohto siten, ettei siihen voi kompastua.

7. KÄYTTÖ

1	**Verkkolaitteen kytkeminen pistorasiaan** Kytke verkkolaite kirkasvalolampun takaosassa olevaan verkkolaiteliitäntään ja asianmukaiseen pistorasiaan.
2	**Kirkasvalolampun kytkeminen päälle** Käynnistä kirkasvalolamppu koskettamalla virta-anturia ⏻.
3	**Valon hoitokäyttö** Valitse haluamasi asetus kirkasvalolampun kosketusantureilla. Suosittelemme kahta seuraavaa käyttötapaa:

Käyttöesimerkki: aurinkoisen päivän imitoiminen

Ohjelma	Käytön aloitus
relax	Kello 6.00
active	Kello 10.00
therapy	Kello 12.00
active	Kello 14.00
relax	Kello 20.00

Käyttöesimerkki: optimaalinen valo työpäivän aikana

Ohjelma	Käytön aloitus
therapy	Kello 6.00
active	Kello 8.00
relax	Kello 12.00
active	Kello 13.00
relax	Kello 20.00

4	**therapy-asetuksen käyttö** Asetu mahdollisimman lähelle kirkasvalolamppua (noin 20–45 cm:n etäisyydelle). Voit tehdä valon hoitokäytön aikana haluamiasi asioita: lukea, kirjoittaa, käyttää puhelinta jne. • Katso välillä lyhyesti suoraan valoon, jotta vaikutus kohdistuisi silmiin ja verkkokalvoihin. • Voit käyttää kirkasvalolamppua niin usein kuin haluat. Vaikutus on kuitenkin tehokkain, kun valohoitoa otetaan suositeltuja vuorokaudenaikoja ja kestoja noudattaen vähintään 7 peräkkäisenä päivänä. • Kohdan 3 suosituksista huolimatta voit käyttää hoitosovellusta eri kellonaikoihin. Tehokkain vuorokaudenaika hoidolle on aamuisin kello 6 ja iltaisin kello 20 välillä. • Älä katso koko käyttöaikaa suoraan valoon. Se saattaa rasittaa verkkokalvoja liikaa. • Aloita käyttö lyhyemmällä säteilytysajalla ja pidennä sitä viikon kuluessa. **Huomautus:** Ensimmäisten käyttökertojen jälkeen voi ilmaantua silmä- tai pääkipua, joka häviää ajan myötä, kun hermosto tottuu uusiin ärsykkeisiin.
5	**Huomioitavaa** Kasvojen ja kirkasvalolampun välinen suositeltava etäisyys käytön aikana on 20–45 cm. Käytön kesto riippuu etäisyydestä:

Luksia	Etäisyys	Käytön kesto
10 000	noin 20 cm	½ tuntia
5 000	noin 30 cm	1 tunti
2 500	noin 45 cm	2 tuntia

Pääsääntöisesti voidaan sanoa, että:
mitä lähempänä valonlähde on, sitä lyhyempi käyttöajan tulisi olla.

6	**Valon hoitokäyttö pitkällä aikavälillä** Käytä laitetta pimeänä vuodenaikana vähintään 7 peräkkäisenä päivänä tai (omien tarpeidesi mukaisesti) kauemmin. Valohoito kannattaa suorittaa mieluiten aamun tunteina.
7	**Kirkasvalolampun kytkeminen pois päältä** Sammuta kirkasvalolamppu jälleen koskettamalla virta-anturia ⏻. Kirkasvalolamppu sammuu. Irrota verkkolaite pistorasiasta. ⚠ **HUOMIO** Kirkasvalolamppu on lämmin käytön jälkeen. Anna kirkasvalolampun jäähtyä riittävän kauan ennen sen puhdistusta tai pakkaamista/varastoimista.

8. PUHDISTUS JA HOITO

Laite on puhdistettava aika ajoin.

⚠ HUOMIO

- Varmista, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä!
  Sammuta laite, irrota se verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen jokaista puhdistuskertaa.
- Älä puhdista laitetta astianpesukoneessa! Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita äläkä koskaan pidä laitetta veden alla. Verkkovirtaan kytkettyyn laitteeseen ei saa koskea märin käsin, eikä laitteen päälle saa roiskua vettä. Laitetta saa käyttää vain sen ollessa täysin kuiva.

Säilytys

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota laite verkkovirrasta ja säilytä sitä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
Noudata kohdassa Tekniset tiedot ilmoitettuja säilytysolosuhteita.

9. ONGELMIEN RATKAISU

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Valo ei pala	Laite on sammutettuna.	Kosketa virtapainike.
	Ei virtaa	Liitä verkkolaite oikein sopivaan pistorasiaan.
	Ei virtaa	Verkkolaite on vioittunut. Ota yhteyttä asiakaspalveluun tai jälleenmyyjään
	LED-valojen käyttöikä on ylittynyt. LED-valot ovat vioittuneet.	Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

10. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on umpeutunut, laitetta ei saa hävittää ympäristösyistä tavallisen kotitalousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäviksi.

Osa	Hävittäminen	Kuva
Laite	Osat on valmistettu pääasiassa PP: stä. Kaikki osat ovat RoHS-direktiivin ja REACH-asetuksen mukaisia, ja ne voidaan hävittää turvallisesti.	
Verkkosovitin	Sovitin sisältää pääasiassa muovi- ja elektroniikkaosia. Kaikki osat ovat RoHS-direktiivin ja REACH-asetuksen mukaisia, ja ne voidaan hävittää turvallisesti.	

11. TEKNISET TIEDOT

Malli	TL 45 Perfect Day
Tyyppi	GCE 503
Mitat (L x K x S)	200 x 250 x 60 mm
Paino	noin 475 g
Valaisin	LED-valot
Enimmäisvaloteho	therapy 25 W/m^2 active 25 W/m^2 relax 14 W/m^2
Lähtönimellisteho	therapy 25 W ± 2 W active 16 W ± 1 W relax 6 W ± 1 W

Valaistuksen voimakkuus	therapy 10 000 luksia (etäisyys noin 20 cm) 6500 K active 7 000 luksia (etäisyys noin 25 cm) 4300 K relax 3 000 luksia (etäisyys noin 20 cm) 3000 K
Säteily	Näkyvän alueen ulkopuolella olevat säteilytehot (infrapuna- ja UV-säteily) ovat niin alhaisia, ettei niistä ole vaaraa silmille tai iholle.
Käyttöolosuhteet	0–35 °C, suhteellinen ilmankosteus 15–90 %, ympäröivä paine 700–1060 hPa
Kuljetus-/säilytysolosuhteet	-20–60 °C, suhteellinen ilmankosteus 15–90 %, ympäröivä paine 700–1060 hPa
Lyhyen aallonpituuden raja	therapy 445 nm active 445 nm relax 445 nm
Käyttökorkeus	≤2000 m
Tuotteen luokitus	Ulkoinen virtalähde, IP21
LED-valojen värilämpötila	Therapy 6500 K ± 300 K Active 4300 K ± 300 K Relax 3000 K ± 300 K
Laitteen odotettu käyttöikä	10 000 tuntia

Verkkolaite

Malli	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Ottovirta	100–240 V ~ 50/60 Hz
Antovirta	24 V DC, 1,5 A, vain laitteen GCE503 käytön yhteydessä
Suojaus	Laitteessa on kaksoiseristys.
	Tasavirtaliittimen napaisuus
Luokitukset	IP21, suojausluokka II
Valmistaja	Mitra Power Solutions Co., LTD
Paino	noin 170 g

TL 45 Perfect Day-laitteen enimmäissäteilyteho

Säteilyteho	Riskiryhmä luokiteltu standardin IEC 60601-2-83 mukaan	Enimmäisarvo
Euva: Silmien UV-A	Vaaraton	0
ES: Aktiininen UV – iho ja silmät	Vaaraton	1.717e-5 W·m^2
EIR: Infrapunasäteily – silmien vaarallisen altistumisen rajat	Vaaraton	5.976e-2 W·m^2
LIR: Verkkokalvon lämpövauriot	Vaaraton	6.688e-2 W·m^2
LB: Sinivalo	Vaaraton	1.655e1 W·m^2
LR: Verkkokalvon lämpövauriot	Vaaraton	2.023e2 W·m^2

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.
Sarjanumero on merkitty laitteeseen.

Kirkkaus: 10 000 luksia (Tämä valaistusvoimakkuutta koskeva ilmoitus on tarkoitettu ainoastaan tiedoksi. Tämä valonlähde on standardin IEC 60601-2-83 mukaisesti luokiteltu vaarattomaksi.)

Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat huomautukset

Laite on Euroopan parlamentin ja neuvoston lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 ja eurooppalaisen standardin EN 60601-1-2 mukainen (standardien CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8 mukainen), ja siihen sovelletaan erityisiä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia varotoimenpiteitä.

- Laite sopii käytettäväksi kaikissa tässä käyttöohjeessa mainituissa ympäristöissä kotiympäristö mukaan lukien.
- Laitteen käytettävyys saattaa olla rajallista, jos käytön aikana ilmenee sähkömagneettisia häiriöitä. Niiden seurauksena voi esiintyä esimerkiksi vikailmoituksia tai näyttö/laite voi lakata toimimasta.
- Vältä laitteen käyttöä muiden laitteiden välittömässä läheisyydessä tai päällekkäin muiden laitteiden kanssa, sillä se voi johtaa laitteen virheelliseen toimintaan. Jos edellä mainittu käyttötapa on kuitenkin välttämätön, tätä laitetta ja muita laitteita on tarkkailtava niiden asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Muiden kuin tämän laitteen valmistajan hyväksymien ja toimittamien lisävarusteiden käyttö voi lisätä sähkömagneettisten häiriöiden määrää tai vähentää laitteen sähkömagneettista häiriönsietoa ja johtaa laitteen virheelliseen toimintaan.
- Tämän ohjeen laiminlyönti voi heikentää laitteen suorituskykyä.

12. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Pidätämme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä

CE 0123

Globalcare Medical Technology Co., Ltd.
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road, European Industrial Zone,
Xiaolan Town, 528415
Zhongshan City, Guangdong Province, P.R. China
Phone : +86 760 22589901

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.com • Mail: kd@beurer.de

EC REP Donawa Lifescience, Piazza Albania, 10, 00153 Rome, Italy
https://www.donawa.com/wli/main/contatti.index

CH REP Camara and Partners Sàrl
Route de St Cergue 14, 1260 Nyon, Switzerland

608.13_TL45_PerfectDay_2024-03-25_06_IM1_BEU_MDR